

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Miércoles 1 de febrero de 1995  
Año XCV.— Núm. 28.968



Juan Luis Gordo. PEÑALOSA

## El PSOE pide coordinación en materia sanitaria

El secretario de Participación Ciudadana de la ejecutiva provincial del PSOE de Segovia, Juan Luis Gordo, ha abogado por más coordinación en la política sanitaria aunque, a su juicio, "la Junta de Castilla y León mantiene una posición de prepotencia y despotismo, que no es de falta de respeto al Insalud, sino a los segovianos".

Para Gordo, "en esta última época, las relaciones [entre el Insalud y la Junta] han desaparecido, lo que es muy grave. Es un problema de talante y no se puede jugar con la salud de los ciudadanos porque esta falta de coordinación repercute en la salud de la ciudadanía".

(Pág. 5)

## AL DIA

**11** Cinco proyectos segovianos, seleccionamos para los Leader.

**13** El Debate sobre el Estado de la Nación se celebrará los días 8 y 9 de febrero.

**15** Exodo masivo en Holanda por las graves inundaciones.

## Garzón vuelve al caso GAL al rechazar Bueren la recusación de Juan de Justo

El juez de la Audiencia Nacional Carlos Bueren desestimó ayer la petición efectuada por Juan de Justo, ex secretario de Rafael Vera, para que el juez Baltasar Garzón fuese apartado de la instrucción del sumario abierto por el secuestro de Segundo Marey, primera acción atribuida a los GAL.

En un auto dictado ayer, Bueren desestimó la recusación, señalando que no ha habido por

parte de Garzón interés directo ni indirecto para resolver el proceso, sino únicamente el hallazgo de la verdad.

Juan de Justo planteó la recusación alegando que el magistrado había ocupado durante seis meses un alto cargo en el Ministerio del Interior y que ambos habían compartido, por tanto, secretos del departamento.

Por otra parte, el presidente del Gobierno, Felipe González,

consideró ayer que la decisión tomada por el líder del PP, José María Aznar, de no presentar una moción de censura contribuirá a serenar la vida política española.

González aseguró además sentirse "aludido" por las demandas de sindicatos y patronal, que el lunes reclamaron una salida rápida a la situación política actual.

(Pág. 13)



El juez Baltasar Garzón. ARCHIVO

El Estado sube las pensiones un 3,5 por ciento

## Segovia alcanzó el año pasado la cifra de 30.000 pensionistas

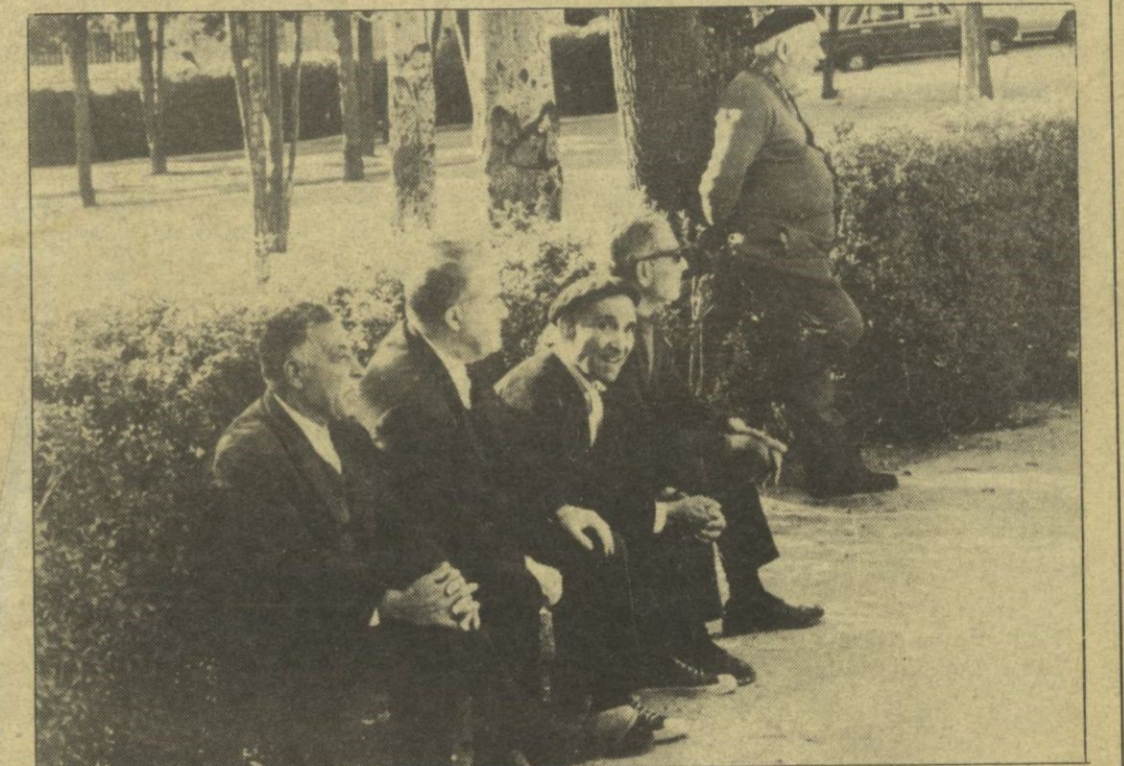
Segovia alcanzó durante 1994 por primera vez en su historia la cifra de 30.000 pensionistas, lo que supone que uno de cada cinco habitantes de esta provincia recibe un salario de la Seguridad Social.

Segovia superó la barrera histórica de los 30.000 pensionistas el pasado mes de mayo, cerrándose el año con el pago de 30.224 pensiones, es decir, 387 más que en el mes de diciembre de 1993.

Los salarios que se perciben del Estado en concepto de jubilación son los más numerosos, un total de 12.857; seguidos de invalidez, 8.459; viudedad, 7.973; orfandad, 638; y favor familiar, 297.

El Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) espera que durante 1995 se mantenga en Segovia el incremento de 300 pensionistas que se viene registrando como media durante los últimos años.

El Estado tiene previsto pa-



El número de pensionistas en Segovia es similar al de otras provincias mayoritariamente rurales. A.S.

gar ahora los atrasos correspondientes a 1994 y cifrados en un 0,9 por ciento de lo co-

brado, es decir, la diferencia entre la subida inicial (3,5%) y la del IPC (4,4%). La subida de

las pensiones para este año se ha fijado en el 3,5%. (Pág. 7)

**EL AYUNTAMIENTO COMBATIRÁ EL ALCOHOLISMO.**— El pleno del Ayuntamiento de Segovia aprobó ayer una ordenanza destinada a combatir los efectos del alcoholismo y el tabaquismo entre la población de la capital. En el texto aprobado ayer con la única abstención de Izquierda Unida, se establece la prohibición de la venta de alcohol a menores de 16 años, señalando incluso la posibilidad de sanciones económicas de hasta dos millones de pesetas. De igual modo, el municipio promoverá la creación de campañas de sensibilización entre la infancia y la juventud, y los servicios sociales, a través de los CEAS, establecerán canales de colaboración para las personas con problemas.

1 Febrero - II ANIVERSARIO

**RADIO-TAXI** ☎ 44 50 00

**24 HORAS A SU SERVICIO**



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Miércoles 1 de febrero de 1995  
Año XCV.— Núm. 28.968



Juan Luis Gordo.

PEÑALOSA

## El PSOE pide coordinación en materia sanitaria

El secretario de Participación Ciudadana de la ejecutiva provincial del PSOE de Segovia, Juan Luis Gordo, ha abogado por más coordinación en la política sanitaria aunque, a su juicio, "la Junta de Castilla y León mantiene una posición de prepotencia y despotismo, que no es de falta de respeto al Insalud, sino a los segovianos".

Para Gordo, "en esta última época, las relaciones [entre el Insalud y la Junta] han desaparecido, lo que es muy grave. Es un problema de talante y no se puede jugar con la salud de los ciudadanos porque esta falta de coordinación repercute en la salud de la ciudadanía".

(Pág. 5)

## AL DIA

**11** Cinco proyectos segovianos, seleccionamos para los Leader.

**13** El Debate sobre el Estado de la Nación se celebrará los días 8 y 9 de febrero.

**15** Exodo masivo en Holanda por las graves inundaciones.

## Garzón vuelve al caso GAL al rechazar Bueren la recusación de Juan de Justo

El juez de la Audiencia Nacional Carlos Bueren desestimó ayer la petición efectuada por Juan de Justo, ex secretario de Rafael Vera, para que el juez Baltasar Garzón fuese apartado de la instrucción del sumario abierto por el secuestro de Segundo Marey, primera acción atribuida a los GAL.

En un auto dictado ayer, Bueren desestimó la recusación, señalando que no ha habido por

parte de Garzón interés directo ni indirecto para resolver el proceso, sino únicamente el hallazgo de la verdad.

Juan de Justo planteó la recusación alegando que el magistrado había ocupado durante seis meses un alto cargo en el Ministerio del Interior y que ambos habían compartido, por tanto, secretos del departamento.

Por otra parte, el presidente del Gobierno, Felipe González,

consideró ayer que la decisión tomada por el líder del PP, José María Aznar, de no presentar una moción de censura contribuirá a serenar la vida política española.

González aseguró además sentirse "aludido" por las demandas de sindicatos y patronal, que el lunes reclamaron una salida rápida a la situación política actual.

(Pág. 13)



El juez Baltasar Garzón.

ARCHIVO

El Estado sube las pensiones un 3,5 por ciento

## Segovia alcanzó el año pasado la cifra de 30.000 pensionistas

Segovia alcanzó durante 1994 por primera vez en su historia la cifra de 30.000 pensionistas, lo que supone que uno de cada cinco habitantes de esta provincia recibe un salario de la Seguridad Social.

Segovia superó la barrera histórica de los 30.000 pensionistas el pasado mes de mayo, cerrándose el año con el pago de 30.224 pensiones, es decir, 387 más que en el mes de diciembre de 1993.

Los salarios que se perciben del Estado en concepto de jubilación son los más numerosos, un total de 12.857; seguidos de invalidez, 8.459; viudedad, 7.973; orfandad, 638; y favor familiar, 297.

El Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) espera que durante 1995 se mantenga en Segovia el incremento de 300 pensionistas que se viene registrando como media durante los últimos años.

El Estado tiene previsto pa-



El número de pensionistas en Segovia es similar al de otras provincias mayoritariamente rurales. A.S.

gar ahora los atrasos correspondientes a 1994 y cifrados en un 0,9 por ciento de lo co-

brado, es decir, la diferencia entre la subida inicial (3,5%) y la del IPC (4,4%). La subida de

las pensiones para este año se ha fijado en el 3,5%.

(Pág. 7)

**EL AYUNTAMIENTO COMBATIRA EL ALCOHOLISMO.**— El pleno del Ayuntamiento de Segovia aprobó ayer una ordenanza destinada a combatir los efectos del alcoholismo y el tabaquismo entre la población de la capital. En el texto aprobado ayer con la única abstención de Izquierda Unida, se establece la prohibición de la venta de alcohol a menores de 16 años, señalando incluso la posibilidad de sanciones económicas de hasta dos millones de pesetas. De igual modo, el municipio promoverá la creación de campañas de sensibilización entre la infancia y la juventud, y los servicios sociales, a través de los CEAS, establecerán canales de colaboración para las personas con problemas.

1 Febrero - II ANIVERSARIO  
**RADIO-TAXI** ☎ 44 50 00  
24 HORAS A SU SERVICIO



Miércoles

1

febrero

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 32 días, faltan: 333.  
Sol: De 08,25 a 18,32.  
Luna: De 24,40 a 18,32.  
Cuarto creciente el día 7 en Tauro.

SANTORAL

HOY: Pionio, Severo, Pablo, Cecilio, Basilio, Everardo, Soro, Tuján, Brígida, Inocencia, Veridiana, David, Simón, Sigeberto III.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Rubio Ruano, Vía Roma,30.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	12,4	-0,6	
Burgos .....	9,5	-1,0	
León .....	9,2	0,4	
Palencia .....	-	-	
Salamanca .....	-	1,8	
Segovia .....	13,3	1,9	
Soria .....	12,4	-1,6	
Valladolid .....	9,2	3,4	0,2
Zamora .....	-	2,8	

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, intervalos nubosos en la primera mitad del día, con bancos de niebla y alguna llovizna, tendiendo por la tarde y noche a muy nuboso con precipitaciones ocasionales, de nieve por encima de 1.800 m.; temperaturas en ligero descenso, con máximas comprendidas entre 12 y 14 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre -1 y 1 grados; vientos del suroeste, flojos.

ADEMAS

Prima de ovino y caprino

El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) comunica que del 1 al 31 de marzo, se abre el plazo de presentación de solicitudes para la concesión de primas en beneficio de los productores de carne de ovino y caprino. Los importes unitarios de las primas serán los que establezca la Comisión Europea, teniendo en cuenta que las primas a productores de corderos ligeros y cabras será el 80% de la correspondiente a productores de corderos pesados.

Reunión mensual de las Hijas de Jesús

Reunión mensual, hoy 1 de febrero, de las antiguas alumnas del Colegio Hijas de Jesús. Dará comienzo a las 18,00 horas con una conferencia sobre "La liberación de la mujer" a cargo del sacerdote Miguel Martínez.

Fiesta de la Presentación del Señor

Mañana, 2 de febrero, fiesta de la Presentación del Señor en el Templo, el obispo de la diócesis de Segovia, Antonio Palenzuela, presidirá la celebración de la Eucaristía de la Presentación en la Santa Iglesia Catedral. Antes de la misma tendrá lugar la bendición y breve procesión de Las Candelas, por las calles cercanas a la Catedral. Será a las 20,00 horas.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

La Casa del Siglo XV

— Últimas obras de José María Pérez de Cossío. Hasta el 21 de febrero.

Bar Santana

— Grafitos. Sonia Faraco. Hasta el 14 de febrero.

Casa de los Picos (Escuela de Artes y Oficios)

— Polaroids. Manuel Sesma. Hasta el 31 de enero.

Oasis Bar

— Pintura. Marcos Sanz del Amo. Hasta el 22 de mayo.

CUELLAR

Centro Cultural Caja Segovia

— Acuarelas y plumillas. Ascensión Serrano Martín. Hasta el 3 de febrero.

Horario: De lunes a sábado de 19,00 a 21,00 horas.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente.

Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

Lunes y martes así como los demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante previa citación.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso y jardines de "La

partida de la reina", piscifactoría. Horario hasta el 28 de febrero de 10,00 a 18,00 horas.

AVISOS

Estado de las carreteras

Precaución en los tramos de carretera del Puente sobre el Río Eresma al Alto de Navacerrada, y del Puerto de Navacerrada hasta el de Cotos. El resto de la red autonómica de carreteras se encuentra sin incidencias de importancia.

Censo de arrendamientos

Se comunica que estando en vigor la elaboración del Censo de Arrendamientos de Viviendas, "Ley 29/1994, de 24 de noviembre, de Arrendamientos Urbanos", se pone en conocimiento que los impresos para solicitar la inclusión en el precitado censo, se encuentra en la Dirección Provincial del MOPTMA, a disposición de los organismo interesados en ellos mismos.

CONVOCATORIAS

Anuncio de carnavales

La Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Segovia comunica que han sido aprobadas las bases reguladoras del concurso de carteles anunciadores del Carnaval de 1995. Los pormenores del concurso se podrán

recoger en el Area de Cultura del Ayuntamiento.

El plazo para la presentación de los carteles quedará cerrado el día 8 de febrero, a las 12,00 horas.

Hasta dicha fecha, podrá ser presentados los trabajos en la secretaría del Area de Cultura del Ayuntamiento.

"Paseo por los jardines de La Granja"

Mañana, a partir de las 20,00 horas, en la sala de conferencias de Caja Segovia, será presentado el libro "Paseo por los jardines de La Granja", del que es autor Luis de Frutos. La presentación de la publicación correrá a cargo de Pilar Arranz, presidenta de la Confederación de APAS de Castilla y León y de la Federación Segoviana "Diego de Covarrubias". Este mismo libro será presentado en San Ildefonso el día 10, a las 20,00 horas, en el Centro Cultural "Cánónigos".

Fiesta de Las Candelas

Fiesta de Las Candelas, el próximo sábado y domingo en el barrio segoviano de Hontoria. El sábado, a las 12,30 horas, misa, seguida de refresco popular. A las 17,00 horas, procesión con la Virgen, con danzas. A las 19,00 horas, pregón a cargo de Manuel Fernández Fernández. De las 19,30 a las 23,00 horas, baile popular en la plaza mayor. A las 00,00 horas, velada musical en el mismo lugar.

En la jornada del domingo, día 5 de febrero, a las 12,30 horas santa misa, seguidamente refresco popular para todo el que acuda.

RECOMENDAMOS

Perez de Cossio en La Casa del S. XV

El pintor y escultor José María Pérez de Cossío, presenta en La Casa del Siglo XV sus últimos trabajos. La muestra permanecerá abierta al público hasta el próximo día 21 de febrero.

El artista segoviano está considerado como uno de los valores más singulares del actual panorama artístico español.

BONOLOTO

Martes, 31

3 12 18 21

35 Com. 15 Rein. 6 46

Lunes, 30

3 6 26 37 40 44 Com. 13 Rein. 9

Viernes, 27

8 13 33 35 44 45 Com. 7 Rein. 8

Miércoles, 25

9 29 30 35 39 48 Com. 19 Rein. 4

PRIMITIVA

Sábado, 28

6 17 32 33 35 41 Com. 13 Rein. 3

Jueves, 26

1 11 30 35 45 47 Com. 16 Rein. 1

ONCE

Martes, 31

39.233

Lunes, 30 Viernes, 27  
59.371 42.151  
Serie 093

Jueves, 26 Miércoles, 25  
24.022 58.491

**Gasóleos**  
**AVA, S.A.**  
SERVICIO 24 HORAS  
Incluso domingos y festivos  
Teléfonos: 44 22 86  
42 74 99  
42 04 47

## ¿Pedid y se os dará?

MOISES OLMOS

QUÉ duro se le hace a un niño renunciar a un caramelo! Sobre todo si es goloso y lo está saboreando. ¿Qué duro resulta a un pueblo renunciar a un sueño! Sobre todo si ese sueño les es beneficioso... Leo y releo todo cuanto se dice y desdice sobre el Ave y Segovia. A mí me encantaría que tal anhelo fuera una realidad. ¿A qué segoviano bien nacido le repugna?

Los españoles estamos amenazados de una "marea negra" cuyas consecuencias se nos escapan. El gasto público se ha disparado y nos asfixia. De nuestros recursos, nunca excesivos, dedicamos mucho a lo que se ha dado en llamar "asistencia social". Y a la mayoría de los beneficiados, aún les parece poco. Gastamos mucho en cultura: nuestro Teatro Juan Bravo, con más de 500 millones de coste en su rehabilitación, es el exponente de las astronómicas cantidades gastadas en hacerlos monumentos antes que teatros.

Nos embarcamos en enormes gastos universitarios para dar títulos a quienes, después, no podremos dar ocupación; gastamos demasiado en mantener una industria imposible, como es la del cine. Gastamos mucho en mantener empleados a miles de productores, a sabiendas de que lo que vayan a producir (si es que algo producen) no es necesario, porque otros lo hacen o lo harán por menos (Seat, Iberia, Unosa, Galerías, Protección Social a la Vivienda).

Mandamos tropas a Yugoslavia y, en fin, hacemos todo aquello que una mente generosa, pero poco precavida o estúpida, ha concebido

desde una añoranza infantil. Pero las arcas del Estado, al igual que esos patéticos pantanos del sur de España, están secándose por falta de lluvia. Y ahora, al igual que ocurre con éstos, necesitamos "lluvias torrenciales", porque si no nos morimos de sed.

No podremos mantener ese tren en el que, aupados por los despilfarradores administradores, nos hemos montado. Ni podremos exigir la realización de una vía que costará más de lo que pueda producir, porque estas realizaciones, aunque sean buenas en sí, no se justifican en una empresa que, como la nacional ahora, está arruinada. Todo ser humano habrá tenido que asumir alguna renuncia. Los anhelos siempre van por delante de los logros. A los españoles, mal que nos pese, nos toca ahora espiar nuestro pecado.

### Empiece yo...

Ocurre con frecuencia que, tratándose del Estado, todos nos hacemos depredadores: El mismo que tilda al Gobierno de gastador, está intentando recibir su dinero para hacer algo que con lo propio no puede. Hay políticos, ajenos a los que gobiernan, que mientras arremeten con razón contra éstos, echándoles en cara los excesos del gasto público, buscan y remueven, perdiendo toda razón, Roma con Santiago para "sacar dinero público" para tal o cuál capricho. Pues mucha de la deuda que nos duelen se han originado por hacer cosas desproporcionadas a nuestros recursos y sin fines prácticos.

Aquella frase de San Ignacio, muchos de los que hacen

alarde público de su fe, debieran empezar a ponerla en práctica: "Sé que no soy capaz de todo lo que desearía, pero hay algo que, de no hacer yo, nadie hará por mí". Empiece yo por no pedir lo que no debo. Lo que hagan los otros, que no me importe...

Para los segovianos sería bonito que el Ave llegara a la plaza de toros. Que la parte monumental, con ese número crecido de iglesias y conventos (vacíos la mayoría), se reconstruyera y adecentara. Que el río Eresma fuera tan caudaloso como el Duero. Que los purines olieran a jazmines. Que el Acueducto no se deteriorara. Que la catedral estuviera tan hermosa como San Pedro y que en los suelos del Teatro Cervantes apareciera un tesoro capaz de financiar su acomodo (acomodo ¿a qué?, si a Segovia lo que le está faltando no son teatros y sí habitaciones), y así un largo etcétera.

Preferible es que no le falte para agua, a ella y a su provincia, para mejorar carreteras, para centros de formación profesional, para crear estructuras productivas que sirvan para que sus hijos no se vean obligados a emigrar, para realizar y engrandecer centros universitarios, etc.

Que muchos segovianos son felices en la Segovia actual, nadie lo pone en duda. Que éstos quieran llevar a Segovia cosas que sólo a las grandes urbes está permitido, no deja de tener su aquel, pero que pidan peras al olmo es lo no aconsejable, y menos ahora los olmos machadianos están secos.

## Ética y sociedad

JOSE GARCIA VELAZQUEZ

Algunos pensadores defienden que la consistencia de la sociedad depende de la ética. Pero la ética a su vez depende de la libertad: sin libertad no hay posibilidad de elección y sin posibilidad de elegir no hay ética. La sociedad sería consistente si la ética fuera vivida por todos. Pero eso no está garantizado, porque muchas personas, en el uso de su libertad, rechazan la ética como fundamento de su modo de obrar. Y está claro que sin ética la sociedad se convierte en una selva, donde impera la ley del más fuerte, del más listo, del más sinvergüenza o del que tiene menos escrúpulos.

Vivimos en unos momentos de crisis: crisis de valores, crisis económica, crisis de credibilidad... Hace unas décadas, los hombres ponían su esperanza en que los problemas se resolverían con el progreso y con la ciencia. Hoy día, los teóricos de la ciencia —Popper, Kuhn, etc.— señalan que también la ciencia está

en crisis: la ciencia no garantiza el cumplimiento de las esperanzas que se han puesto en ella.

¿Qué podemos entender por crisis? Julián Marías la define como "desorientación"; su maestro Ortega y Gasset como "no saber a qué atenerse". En resumen, todos vemos claramente, porque lo experimentamos en nosotros mismos, que ciertos postulados se han agotado y ciertos modos de entender la vida ya no responden a los problemas con que nos enfrentamos.

En situaciones como las que ahora vivimos, uno se plantea cuál es el fundamento, los cimientos en los que se asienta nuestra sociedad. Hoy día, parece que todo se valora en términos económicos y se tienen en muy poco otros valores: la amistad, la fidelidad a la palabra dada, el servicio al bien común... Parece que el refrán "tanto tienes, tanto vales" está más vigente que nunca.

De alguna manera, todos o muchos de nosotros tendremos que decidimos a correr la aventura de respetarnos, de tolerarnos y recuperar valores que nunca debieron perderse. ¿Recuerdan cuando en España existía la amabilidad, el esfuerzo por superarse, el valor del trabajo bien hecho?

Ha llegado a mis manos una de las 10.000 unidades de la "Agenda de Medio Ambiente" que para este año ha editado la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta. La preside una muy original línea de diseño, en la que se incluyen numerosas fotografías y dibujos de los paisajes de nuestra Comunidad. Pero hay algo muy humano que destaca en ella: La decoración de la portada última ha sido

UNA COMUNIDAD

## Las grietas que nos inquietan

V. RUIZ DE MENCIA. (Director de "El Diario de Burgos")

El director de la Central Nuclear de Santa María de Garoña, Felipe Galán, ha tratado de tranquilizar al personal al presentar a los periodistas la memoria del último año en la instalación productora de energía nuclear: las grietas no afectan a la seguridad de la central, luego existen. El mensaje es bueno en tanto puede aportar serenidad y confianza pero, al mismo tiempo, si es el propio director quien hace la aseveración, seguro que puede inducir a desconfianza. Debe haber otros organismos que salgan a la palestra para garantizar esa seguridad que todos deseamos.

El director nos ha dicho algo así: "Si afectara a la seguridad se pondrían soluciones definitivas, pero como no es el caso es preferible no correr e investigar el fenómeno de agrietamiento hasta el momento en el que sea preciso poner el sello mecánico para evitar posibles fugas", es cita literal. La verdad es que esas palabras no nos tranquilizan mucho.

Me parece que la energía nuclear es necesaria con seguridades. Francia es un ejemplo de la

explotación moderna y segura de esa fuente de riqueza, ahora bien, lo que no debe haber nunca es duda.

La junta y el consejo de seguridad nacional han de avalar con sus apreciaciones técnicas ese aserto para que esta vieja central siga funcionando. Ni el extremismo de quienes no hubiesen autorizado nunca su apertura, ni la sombra de la duda en una cuestión de tanta trascendencia.

Los técnicos estiman que la central no es vieja. No entraremos en esa polémica, simplemente pedimos tranquilidad para los burgaleses y los castellano-leoneses que tienen en su territorio esa instalación que se reconoce registra algunas grietas, aunque sean inocuas y embellecedoras de una planta que ha producido ya 3.272 millones de kilovatios/hora durante el pasado año, lo cual es riqueza en un país deficitario de energía con el panorama que en Argelia se nos presenta en el horizonte de los próximos años.

Nada, sin embargo, debe ser óbice para que tengamos seguridad y tranquilidad.

## Tapar la brecha con barro

FRANCISCO J. MARTINEZ CARRION. (Director del "Diario de León")

No decrece la tensión. El alcalde de Salamanca, el socialista Jesús Málaga, acaba de confesar en una entrevista al periodista leonés Marco A. Romero que si la Junta de Castilla y León decide ubicar el centro de arte contemporáneo en la capital leonesa "supondría declarar la guerra a Salamanca". Añade el alcalde que "como esto siga así tendremos que plantearnos salir de la Comunidad autónoma".

Los efectos de las mociones leonesistas de los últimos días del pasado año están determinando la actualidad política de las primeras semanas del 95. Ahí está la dura disputa entre el propio alcalde de Salamanca y el presidente de las Cortes, Manuel Estella, quien llegó a echar en cara al alcalde su origen extremeño. Estella se acerca a pasos agigantados hacia las posiciones aberchales del Arza-

lluz que dijo aquello del "rh". Y ahí está también el Ayuntamiento de Zamora debatiendo ayer la celebración de un referéndum sobre el futuro autonómico del viejo Reino de León.

¿Que hay mucho electoralismo detrás de todo esto? Pues claro. En la Unión del Pueblo Leonés (UPL) se sabe perfectamente que su única posibilidad de obtener un procurador en las próximas elecciones autonómicas es manteniendo viva la polémica leonesista. Ahora, lo que resulta extraño es que políticos tan dispares y contrapuestos como Málaga o Estella entren al trapo y se dediquen a echar más leña al fuego.

Pero hay algo más que electoralismo. Y también lo ha dicho bien Jesús Málaga: "Han sido torpes (la Junta) al querer tapar la brecha con barro, porque así se volverá a abrir". Es verdad.

## PLAZA MAYOR AGENDA

P.M.C.

realizada por 979 personas con discapacidades psíquicas y/o sensoriales. En cada portada figura un dibujo diferente, de los 10.000 recopilados gracias a la aportación de personas atendidas en las asociaciones integradas en la Federación Castellano Leonesa de Asociaciones Pro Deficientes Mentales (FECLAPS), entre las que figura APADEFIM, de Segovia; también han participado alumnos de la ONCE y de otros

centros similares. En la presentación de la original agenda se escribe algo muy importante y digno de tener en cuenta: "Se abre una posibilidad hacia el futuro: hacer partícipes de este tipo de actividades a personas con discapacidades, integrándolas en programas educativos donde se desarrollen actividades concretas de Educación Ambiental. Ellos aportarán, sin duda, una experiencia vital diferente".

## Conde (y Romaní)

Debe de haber caducado la "alarma social" —el más inquietante de los inventos jurídicos del nuevo tiempo— porque Mario Conde (y Arturo Romaní) ya pueden salir de la cárcel. Ya no hay temor de que puedan seguir delinquiendo o de que huyan al extranjero. ¿Lo había hace un mes?

La Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional ha resuelto los recursos de los abogados de Conde (y los de Romaní) el prestigio perdido, la angustia padecida y la impotencia rumiada? Como ya he escrito alguna vez, Conde (y Romaní) será merecedor seguramente de terminar sus días en galeras, encadenado al banco, escuchando el tambor de las prisas y sudando la gota gorda. Pero después de una sentencia firme. No antes, aunque sólo sea para que la conciencia de los ciudadanos rasos no tenga que sufrir en demasía.

Los accionistas de Banesto, que han sido comprensivos y tolerantes, no han perseguido con saña a Conde (ni a Romaní) ni a los demás inculcados por la Fiscalía. Han visto sublimarse sus dineros sin un mal gesto, sin una vez más alta que otra, sin una pataleta tan siquiera. Conde (y Romaní) no les producían "alarma social". Los nuevos gestores de la entidad —los ex de BBV y los "in" del Santander— han asistido imperturbables, y hasta complacientes, a un relevo sin apariciones, a una ocupación sin descubrimientos y a un solapamiento sin disimulo.

(Martín Ferrand "Diario 16")

## Nuevo sindicato vertical

Entre las cosas raras que en las últimas semanas se han producido en la vida política española pocas comparables al acuerdo entre la CEOE, UGT y CC.OO., invitando al "sosiego" según los deseos del Gobierno, que a su vez se ha sentido reconocido, agradecido y emocionado ante este regalo publicitario. Mientras tanto, se producen escandalos tan asombrosos como esa rectificación de medio billón largo de pesetas, al mes de aprobado el presupuesto, sin especificar de dónde se recorta ni dónde se piensa aumentar el gasto previsto. Se supone que eso ya lo decidirá Pujol.

¿Han sufrido los sindicatos un súbito ataque de sentido común que les lleve a aplaudir el control del gasto público? No, porque toda su política va en el sentido contrario. ¿Ha roto José María Cuevas de nuevo con la derecha política y se ha pasado al Instituto de Empresa Familiar, a los Rodés, Polanco y compañía? No sería la primera vez, pero sí que lo haga en compañía de los sindicatos. ¿Acaso el Gobierno sigue las directrices propugnadas por la CEOE para restringir el gasto público? No, si nos fijamos dónde se produce el recorte: 400.000 millones de desviación presupuestaria —o sea, que sigue el descontrol absoluto— y 150.000 millones de recorte real que, en año electoral, sufrirán las inversiones productivas y no los gastos sociales, lo pueden ustedes jurar.

(Editorial "ABC")

## Cuando desplazan a las ideas

¿Hubo alguna vez una huelga general contra la política económica? Si la hubo, debió de ser en tiempos muy lejanos a juzgar por el comunicado conjunto de ayer de la patronal CEOE y los sindicatos UGT y CC.OO.

Los agentes sociales constatan "que el proceso inicial de recuperación se está poniendo en peligro, o puede sufrir serias limitaciones, por la percepción de la inestabilidad política" y, por tanto, "reclaman de las fuerzas políticas la resolución rápida y eficaz de una situación que se está haciendo insostenible".

¿Cómo se sale de esta "situación insostenible"? Ni Cuevas ni los dirigentes sindicales quisieron precisar más, señalando que encontrar la salida es tarea de los políticos. Una respuesta que recuerda las profecías del oráculo de Delfos, cuyo acierto se basaba en una ambigüedad que permitía cualquier interpretación.

Lo que suscribieron y dijeron ayer patronal y sindicatos es tan equívoco que se puede entender como una recriminación al Gobierno y una petición de adelanto de elecciones —planteada por Cuevas hace unas semanas— o como un respaldo implícito a las posiciones de González y a sus tópicos llamamientos a la estabilidad y la gobernabilidad.

(Editorial "El Mundo")

## Libertad bajo fianza

La Audiencia Nacional ha puesto en libertad bajo fianza a Mario Conde y Arturo Romaní, expresidente y exvicepresidente de Banesto. Los autos dictados por la Sala de lo Penal señalan que los delitos que se les imputan y la alarma social creada por los mismos son insuficientes para mantenerles en prisión. Se recordará que ambos financieros fueron encarcelados el pasado diciembre por orden del juez García-Castellón, que instruye la querrela presentada por la Fiscalía de la Audiencia Nacional contra trece exdirectivos de Banesto. A Conde y Romaní se les acusa de estafa y apropiación indebida por valor conjunto, y respectivamente, de 7.000 y 5.000 millones.

Naturalmente, y siguiendo nuestra costumbre, no vamos a discutir la decisión judicial. Los autos de la Sección Segunda de lo Penal técnicamente serán correctos, no lo vamos a dudar, pero cuesta aceptar que estafas y apropiaciones indebidas por tan elevadas cuantías no justifiquen la permanencia en prisión de quienes, tras haber sido sometidos a intensos interrogatorios por un juez, están acusados de haberlas cometido.

En cuanto a la alarma social podrá discutirse que en sí misma deba ser o no causa de las que aconsejan la prisión de quien la provoca.

(Editorial "Ya")

## La libertad de Conde

Ningún preso preventivo debe estar en la cárcel más tiempo del que exijan las causas legales —gravedad del posible delito y peligro de reincidencia, riesgo de fuga o alarma social— que autorizan al juez a adoptar una medida tan drástica contra alguien que goza plenamente todavía del derecho a la presunción de inocencia. Y esto vale o debería valer tanto para quienes se llaman Mario Conde o Arturo Romaní como para todos y cada uno de los 1.500 presos preventivos que permanecen actualmente en las prisiones españolas.

No cabe oponer, pues, ningún pero a la decisión de la Audiencia Nacional de poner fin al mes y medio que llevan en la cárcel de Alcalá-Meco, en situación de prisión preventiva incondicional, los antiguos "números uno y dos" de Banesto, acusados de los delitos de estafa y de apropiación indebida en cuantía de 7.000 y 5.000 millones de pesetas, respectivamente. De los motivos que indujeron al juez García-Castellón, instructor del "caso Banesto", a decretar la prisión de Conde y de Romaní a raíz de su primera declaración en el sumario, a juicio de la Audiencia Nacional sólo subsiste el riesgo de fuga, que, según el auto dictado ayer, queda neutralizado con la imposición de fuertes fianzas personales en metálico o mediante aval bancario.

(Editorial "El País")

## EL QUIOSCO

# Libertad bajo fianza para Mario Conde y Arturo Romaní

Madrid (Efe).— La salida de la cárcel, en libertad bajo fianza, de Conde y Romaní, la declaración conjunta de sindicatos y patronal exigiendo soluciones a la crisis política y el nuevo atentado terrorista en Argel eran las noticias de portada en los diarios madrileños de ayer.

ABC dedicó la portada a los dos ex directivos de Banesto, titulando "Conde y Romaní salieron esta madrugada de la cárcel". Otro titular: "Empresarios y sindicatos dicen 'basta' a una situación de incertidumbre política que perjudica la economía".

DIARIO 16 resaltó: "Conde y Romaní abandonaron la cárcel de madrugada tras pagar la fianza con un aval"; "Sindicatos y patronal exigen soluciones a una situación 'insostenible'" y "Treinta y ocho muertos al explotar un coche-bomba en el centro de Argel".

EL MUNDO tituló "Conde sale en libertad tras aportar una fianza récord de 2.000 millones"; "38 muertos al estallar un coche bomba ante la Prefectura de Policía de Argel" y "CEOE, UGT y CCOO piden solución 'rápida y eficaz' al clima de 'inestabilidad política'".

"Conde sale de la cárcel tras presentar una fianza de 2.000 millones de pesetas", recogió EL PAIS. También "Un coche bomba siembra la muerte en el centro de Argel" y "Sindicatos y CEOE exigen el fin de la inestabilidad política".

YA destacó: "Conde y Romaní salieron de madrugada de la cárcel", "38 muertos por un co-

che bomba en Argelia", "Patronal y sindicatos dicen que en el manifiesto conjunto sólo pretenden apoyar a los parados" y "La Paz dificulta la investigación sobre la muerte de una paciente".

La libertad de Mario Conde fue comentada en editoriales de EL PAIS, DIARIO 16 y YA. Este último opinó que "cuesta aceptar que estafas y apropiaciones indebidas por tan elevadas cuantías no justifiquen la permanencia en prisión de quienes, tras haber sido sometidos a intensos interrogatorios por un juez, están acusados de haberlos cometido".

DIARIO 16 también discrepó del auto de la Sala Segunda que argumentó que "no hay alarma social" porque Mario Conde se apropió presuntamente "muy poco" si lo comparamos con los seiscientos mil millones de pesetas del "agujero" de Banesto.

EL PAIS estimó que "no cabe oponer ningún pero a la decisión de la Audiencia Nacional de poner fin al mes y medio que llevan en la cárcel" Conde y Romaní, y añadió que "de la misma forma que la prisión preventiva no es una condena, librarse de ella provisionalmente no supone, en ningún modo, una exculpación".

ABC destacó en su editorial que la calificación "muy positiva" sobre el documento firmado por centrales sindicales y empre-



Mario Conde salió de la cárcel en libertad bajo fianza. ARCHIVO

sarios "en boca de los principales responsables del deterioro, suena a que no han querido enterarse del rechazo social que representa".

EL PAIS consideró que el llamamiento de los sindicatos y empresarios era una iniciativa llena de sentido común y no un "brindis al sol" y destacó que si las fuerzas políticas no son capaces de comprender la gravedad del mensaje "darían prueba de un alejamiento de la realidad

verdaderamente preocupante".

EL MUNDO destacó que lo suscrito por sindicatos y empresarios "es tan equívoco que se puede entender como una recriminación al Gobierno y una petición de adelanto de elecciones o como un respaldo implícito a las posiciones de González y a sus tópicos llamamientos a la estabilidad y la gobernabilidad".

Prensa de Barcelona

La libertad bajo fianza decre-

tada para Mario Conde, el atentado integrista registrado en Argel y la declaración conjunta de empresarios y sindicatos eran también los temas destacados en portada por los rotativos barceloneses en sus ediciones de ayer.

EL PERIODICO tituló: "Los jueces decretan la libertad de Mario Conde", "El Gobierno y CiU pactan que el juez instructor no dicte la prisión preventiva" y "Un testafarro de Roldán se entrega al juez en Suiza".

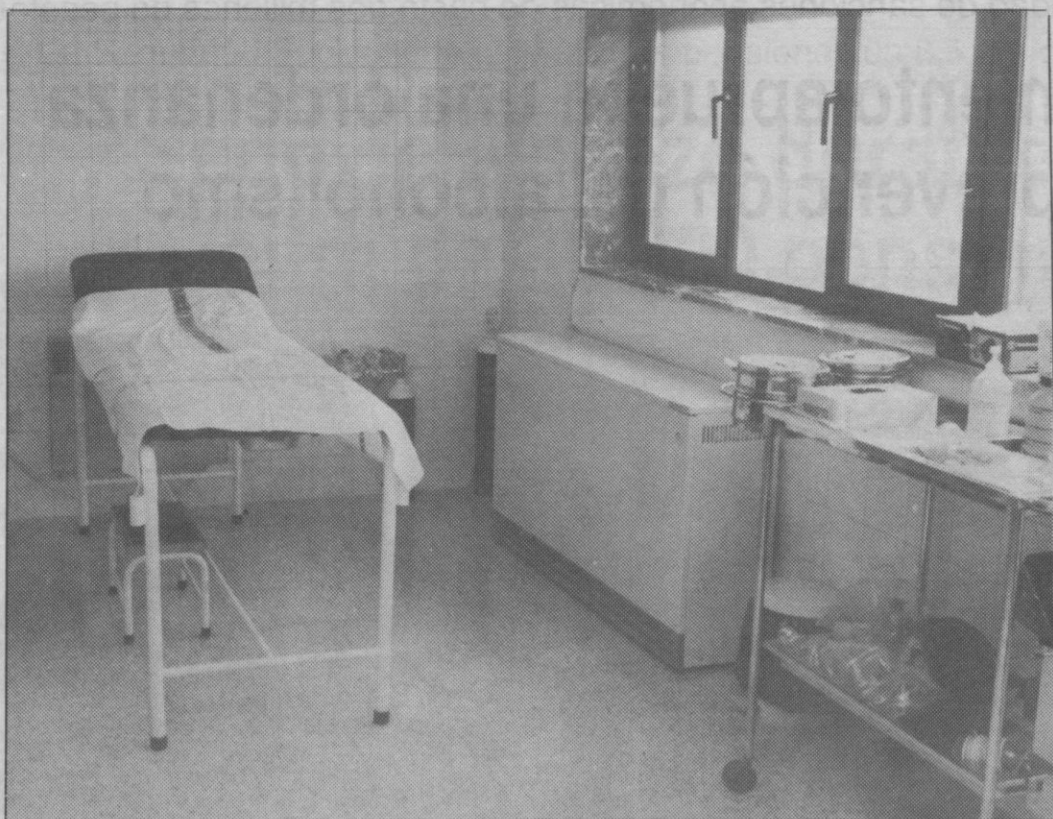
En su editorial, titulado "Perú contra Ecuador", afirmó que "sólo la intervención diplomática de Estados Unidos puede hacer entrar en razón a dos malos vecinos, empeñados ahora en un despilfarro escandaloso, y evitar más derramamiento de sangre".

AVUI destacó: "Conde, libertad con fianza", "Un atentado del integrismo islámico tiñe de sangre Argel" y "Empresarios y sindicatos reclaman un horizonte político de estabilidad".

Dedicó su editorial a "Las vidas paralelas de Conde y De la Rosa", y opinó que "no parece lógico que a dos personajes que han seguido, en cierta medida, vidas paralelas ahora, en un momento tan importante para ellos como es el de decidir si continúan o no en prisión, se les apliquen medidas diferentes".

LA VANGUARDIA resaltó: "Empresarios y sindicatos llaman al sosiego político", "Libertad con fianza de 2.000 millones para Mario Conde" y "Un coche bomba provoca una matanza en el centro de Argel".

El secretario de Participación Ciudadana de la ejecutiva provincial del PSOE de Segovia, Juan Luis Gordo, ha abogado por una coordinación mucho más estrecha entre la Consejería de Sanidad y Bienestar Social y el Instituto Nacional de la Salud (Insalud) que la que ha existido hasta el momento en la planificación de la zona de salud "Segovia Rural", mientras que ha culpado al Gobierno regional de enfriar las relaciones, "lo que repercute en la salud de los ciudadanos".



Del centro de salud "Segovia Rural" dependen 14.000 segovianos.

FERNANDO PEÑALOSA

Según Juan Luis Gordo, "esto repercute en la salud de los ciudadanos"

## EL PSOE culpa a la Junta de falta de coordinación en las áreas de salud

AURELIO MARTIN

A la hora de hablar de descoordinación, Juan Luis Gordo basó su acusación señalando que no se puede entender que se inaugure el Centro de Salud Segovia Rural, el pasado día 17 de enero, y el consejero de Sanidad, José Manuel Fernández Santiago invite a distintos partidos, pero no al director provincial del Insalud.

"Es algo difícil de entender —dijo— y más cuando un 80% del gasto de personal y el 100% del gasto en compra de bienes corrientes y servicios corre a cargo del Insalud. Esto es muy grave, es un problema de talante y no se puede jugar con la salud de los ciudadanos porque esta falta de coordinación repercute en la salud de la ciudadanía".

Teniendo en cuenta que la Junta tiene las competencias de ordenación, en opinión del secretario de Participación Ciudadana de los socialistas segovianos, en Segovia Rural hay un problema "y es que el número de efectivos humanos en guardias los determina el Gobierno regional, pero quien les paga es el Insalud".

"Este problema ha de solucionarse y abogamos por una coordinación, pero la Junta de Castilla y León mantiene una posición de prepotencia y despotismo, que no es falta de respeto al Insalud sino a los segovianos", subrayó.

En cuanto a la ordenación sanitaria, Juan Luis Gordo explicó que de la zona de salud Segovia Rural, con un diámetro de acción superior a 70 kilómetros, dependen 14.000 habitantes, por lo que consideró urgente desde el punto de vista sanitario subdividir esta zona en dos.

Gordo sostiene que se han



FERNANDO PEÑALOSA

Juan Luis Gordo acusa de "prepotencia" al Gobierno regional.

dividido otras zonas con muchos menos habitantes, como Fuentesauco, que tiene cerca de 4.000 habitantes, "con criterios que son difíciles de entender si no se miden desde una perspectiva política". Mientras, la zona de Segovia Rural abarca desde Bernuy hasta Labajos.

A juicio de Juan Luis Gordo, contando con que se han hecho inversiones que no se han recuperado, la localidad de Abades es el lugar idóneo

desde el punto de vista técnico, para ubicar un centro de guardias.

### Frente al Hospital

Otro de los inconvenientes que aprecia el PSOE es que el centro se ha instalado frente al Hospital General, "rompiendo lo que es la propia filosofía de la atención primaria, por lo que no se está acertando en la ordenación sanitaria, ni mucho menos en los criterios que establece la Junta".

Volviendo al tema de la coordinación, Juan Luis Gordo manifestó que Fernández Santiago dijo que no había que preocuparse porque se resolvería cuando el PP cuente con las transferencias. "La respuesta —añadió— es que si ellos han dicho que era malo que los socialistas tuviesen mayoría absoluta, ahora no nos queda más remedio que decir que los populares tienen mayoría absoluta en la Junta y que ya va siendo hora, por el bien de los segovianos, que la pierdan".

Asimismo insistió en que la zona Segovia Rural necesita dividirse en dos y, "aunque no es conveniente disociar, pues los centros de salud van asociados a centros de guardias, si la dividimos, lo lógico es que eso se acompañe de un nuevo centro de salud y otro de guardias, lo que significaría cargar el costo a los ciudadanos.

Por eso, de acuerdo con Gordo, lo que propugna el PSOE es el centro de guardias en Abades, replantear la actual ubicación del centro de guardias en Bercial, buscando un punto de mayor concentración de población, y que el futuro centro de salud Segovia III sea el que de cobertura a la otra parte de Segovia Rural.

Sobre el Segovia III, Gordo explicó que el Insalud ha venido pidiendo el apoyo a la Junta y al Ayuntamiento para encontrar un terreno donde poder localizarle, pues hay que recordar que el Insalud no tiene capacidad expropiatoria y aunque esto no es deseable, cuando no se localizan terrenos y está por encima el bien público, no queda más remedio que expropiar y aquí es donde el Ayuntamiento tiene mucho que decir y no lo ha dicho".

## Ana Pastor, candidata de los socialistas a la Alcaldía de la capital

A.M.

Después de una densa reunión de la asamblea de la Agrupación Local del PSOE de Segovia, que terminó pasadas las diez de la noche, la actual concejala socialista del Ayuntamiento de la capital, Ana Pastor, resultó elegida candidata a la Alcaldía, para las elecciones del próximo 28 de mayo.

Ana Pastor salió elegida por un estrecho margen de votos respecto al otro candidato, el actual portavoz del PSOE en la Diputación, Fernando García Calle. Fuentes de los socialistas señalaron a este periódico a la hora de cerrar la edición que se registró un denso debate entre los grupos que defendían a ambos candidatos, ya que la reunión se prolongó por cerca de dos horas.

Cada uno de los candidatos iban avalados al menos por el 20% de las firmas de los miembros de la agrupación. A García Calle, entre otros, le apoyaron los alcaldes de Valseca, Miguel Ángel Palacios y de Palazuelos, Modesto Gil y los concejales Juan Puga, Pedro Santoyo y J. Agustín Manchón. Ana Pastor era la candidata oficial de la Agrupación Local, integrada por Juan José Sanz y los concejales Ana Virseda, Luis Rodrigo Carrasco y Jaime Pardina, entre otros.

## Ayuda en Acción celebra mañana su reunión anual

A.S.

Ayuda en Acción celebrará mañana su reunión anual en el salón de actos de la Junta de Castilla y León de la calle Infanta Isabel, para dar a conocer los proyectos de desarrollo en los que trabaja esta organización en Asia, África y América Latina. En particular se expondrá el trabajo en Usultán, El Salvador.

Los representantes del comité local de Segovia, donde hay 147 familias que apoyan los objetivos de Ayuda en Acción con el fin de mejorar las condiciones de vida de miles de personas del Tercer Mundo, explicarán las actividades que realizan de sensibilización, difusión y captación de fondos.

En la reunión intervendrá Ana Ralero, coordinadora de comités locales, para hablar del método de trabajo que Ayuda en Acción realiza en los proyectos, a través de material audiovisual.

En la actualidad, gracias a 41.000 familias españolas que apadrinan niños y niñas en el Tercer Mundo y a más de 1.000 voluntarios, Ayuda en Acción financia 27 proyectos que hacen posible que más de medio millón de personas mejoren sus condiciones de vida.

### PROXIMA REAPERTURA VENTA HONTORIA

Especialidad: Raciones y comidas caseras

BUENOS PRECIOS

Ven a visitarnos a partir del día  
3 de febrero a las 6 de la tarde

El texto recoge la posibilidad de sanciones económicas de hasta dos millones de pesetas

## El Ayuntamiento aprueba una ordenanza para la prevención del alcoholismo

El Ayuntamiento de Segovia prohibirá la venta de bebidas alcohólicas en los establecimientos hosteleros a los menores de 16 años, estableciéndose sanciones de hasta dos millones de pesetas; según se desprende de la ordenanza sobre prevención del alcoholismo que fue aprobada ayer por el pleno municipal.

M. GALINDO

Los grupos políticos con representación en el Ayuntamiento secundaron la propuesta llevada a pleno por el equipo de Gobierno, aunque los concejales de Izquierda Unida se abstuvieron basándose en la "falta de confianza" en que el PP lleve a cabo la aplicación de la misma.

Los ediles socialistas expresaron también ciertas reservas acerca de la oportunidad política de presentar la ordenanza sobre esta materia a solamente cuatro meses de las Elecciones municipales, manifestando su deseo de que esta iniciativa "no se convierta en una cuestión de imagen", en palabras de su portavoz, Javier Reguera.

El texto que ayer aprobó el Ayuntamiento consta de 36 artículos, en los que se establecen las distintas normativas, sanciones y procedimientos que tratarán de evitar el consumo de alcohol y tabaco sobre todo en los sectores de menor edad.

La ordenanza considera al alcohol y al tabaco como "drogas institucionalizadas" siendo objeto de una protección especial en este sentido la infancia y la juventud.

Para ello, señala como fin fundamental "trasladar un mensaje de normalización, solidaridad y apoyo social hacia las personas



El Ayuntamiento, decidido a luchar contra el abuso del alcohol y tabaco.

PEÑALOSA

drogodependientes", manifestando que los centros municipales de Acción Social facilitarán asesoramiento e información sobre prevención, efectos y tratamiento del uso abusivo de alcohol y tabaco.

### Hasta dos millones

Con carácter general, la ordenanza exigirá que los establecimientos que suministren y vendan bebidas alcohólicas exhiban carteles señaladores en el que se especifique claramente la prohibición de venta de alcohol a menores de 16 años.

En este sentido, no se permitirá la venta ni el consumo de bebidas alcohólicas en centros sa-

nitarios, deportivos, de asistencia a menores o en la vía pública —con la excepción de terrazas o días de fiestas regulados por la ordenanza municipal—

Asimismo, se prohibirá la publicidad de bebidas alcohólicas en instalaciones y centros deportivos, cines, teatros, salas de exposiciones, transportes públicos o locales destinados a un público compuesto principalmente por menores de 18 años

En el capítulo de infracciones, las sanciones se gradúan en función de su gravedad, estableciéndose multas que oscilarán entre las 100.000 y los dos millones de pesetas. En los casos de especial gravedad, se contempla

incluso la posibilidad de la suspensión temporal de la licencia de actividad por un periodo máximo de cinco años.

La competencia para la imposición de estas sanciones corresponderá al propio alcalde, ajustándose a la normativa legal vigente, y en los supuestos de infracciones de extrema gravedad, se trasladarán a la jurisdicción penal.

Por otra parte, no tendrá carácter de sanción la resolución de cierre o suspensión de actividades de los establecimientos que no tengan la autorización exigida hasta que no se subsanen los defectos o se cumplan los requisitos oportunos.

**Escobar:**  
"El jefe de la Policía Local es de mi absoluta confianza"

M.G.

La polémica sobre la posible irregularidad en la concesión de una tarjeta de estacionamiento a la esposa del jefe de la Policía Local también se trasladó al debate municipal, donde Izquierda Unida y PSOE exigieron del alcalde que explicara la situación que ha sido objeto de la atención de los medios informativos.

El alcalde insistió en que Julio Rodríguez Fuentetaja "cuenta con toda mi confianza", aunque señaló que ha solicitado de la Secretaría general un informe para conocer en detalle las circunstancias de la concesión de la mencionada tarjeta.

"Voy a tratar de que este asunto se vea hasta las últimas consecuencias —afirmó Escobar, y espero que se haya concedido con todo rigor, aunque no dudo de la honestidad del jefe de la Policía Local, que me garantizó en su día la legalidad de la tarjeta".

Por otra parte fue también aprobada una moción de urgencia presentada por el grupo municipal socialista por la que el Ayuntamiento se compromete a elaborar un plan plurianual para presentar al Programa Operativo de Medio Ambiente Local (POMAL), que está destinado a sectores relacionados con el entorno natural. El programa contempla una disponibilidad de 580 millones de Ecus y establece una reserva de 1500 ptas por habi-

## Las empresas de limpieza en edificios denuncian la competencia desleal

A.S.

La Asociación Segoviana de Mantenimiento de Limpieza en Edificios y Locales (ASMALEL) ha hecho público un comunicado en el que denuncia la competencia desleal que se establece en el sector a través de contratar los servicios de limpieza con particulares o supuestas empresas sin estas debidamente dadas de alta en la Seguridad Social.

Según la asociación, estas actividades pueden ocasionar a quienes contraten sus servicios incurrir "en graves responsabilidades o perjuicios económicos para el contratista", sugiriendo a las comunidades de vecinos, establecimientos comerciales y empresas en general la contratación de una empresa que cumpla con los requisitos legales oportu-

## LOS PLASTICOS

### Pérez de Cossío, materia y tensión

ANTONIO MADRIGAL

José María Pérez de Cossío es un pintor matérico y al mismo tiempo pasional. Este artista sería incapaz de dejar reposar fríamente los magmas, los cartones y las arenas de mármol que utiliza encima de la superficie de sus cuadros, como teorizan los entusiastas del "Support-Surface". El tiene más al venazo pasional carpetovetónico de un Viola, por ejemplo. ¿Está pasado de moda el informalismo? Pienso que no. Tuvo en España su momento de esplendor en los años sesenta, como anteriormente lo tuvo principalmente en los grandes formatos de los poderosos pintores norteamericanos. Kline, Motherweld, Jasper Jons, Rauschemberg y compañía dejaron su impronta y su enseñanza en las retinas de los pintores españoles que le dieron un aire especial a la "glorificación

de la costra" (y aquí se hace imprescindible hablar de Tapiés, tan traído y llevado por nacionalismos chiquitines patrio-pujolianos).

Pérez de Cossío trabaja la materia en muchas direcciones y en muchos géneros. Se expresa en superficies planas, en cerámicas y en esculturas. Aquí, en la Casa del Siglo XV, expone esas superficies rectangulares matéricas que para entendernos llamaremos cuadros, aunque para el artista informalista ese concepto sobra, ya que, como se ha dicho necesita expresarse en variadas dimensiones y el género no le importa (y hace bien). Pérez de Cossío suele tender una base, al fondo de las superficies, de papeles medio borrados, arenas o cartones arrancados (importante la herida del cartón), y encima de esa base aplica el gesto, la lanzada, el golpetazo titanluxesco ne-



El artista, junto a sus obras en la sala de exposiciones.

JUAN MARTIN

gro, la maculatura perforada. El cuadro, sus cuadros, son cada uno de ellos una tragedia que —pienso— mas bien precisa de una dimensión superior para poder chillar más. Sobrios pigmentos: el artista se expresa fundamentalmente con negros, blancos, grises y ocre. El camino que al pintor abstracto—matéri-

co se le ofrece en el horizonte es amplio (contra la opinión de algunos, que creen que este tipo de pintura atrapa y agota enseguida). Y es amplio, porque en realidad nada en este mundo es abstracto, todo es concreto. O bien, todo es abstracto, si lo miramos desde la inmensidad del cosmos. (Sala de la Casa del Siglo XV)

### El pensamiento y la teología del obispo Palenzuela serán recogidos en un libro

A.S.

"Monseñor Palenzuela, Obispo, Pensador y Teólogo", será el título de un extenso trabajo bibliográfico que tratará de recoger y condensar la palabra del obispo de Segovia en los 25 años de su episcopado en la diócesis.

El libro —elaborado con motivo de la conmemoración del 25 aniversario de su llegada a la provincia— ha sido elaborado por Angel Galindo García, catedrático de Moral Social en la Universidad Pontificia de Salamanca y Delegado Diocesano de Enseñanza y Miguel Martínez Antón, doctorando en Sociología y Antropología por la Universidad Complutense de Madrid, y cuenta con el patrocinio del Ayuntamiento de Segovia, la Diputación Provincial y la Caja de Ahorros.

Los autores han pretendido desarrollar tres conceptos distintos en este trabajo, centrándose en "su pastoreo, su pensamiento y su teología". Para ello, se han ido recogiendo más de 10.000 documentos que el prelado ha desgranado a través de sus colaboraciones en los medios de comunicación, homilías, cartas privadas, etc.

La obra, después de una presentación de la persona del Obispo y del propio trabajo, recoge más de 800 documentos del prelado distribuidos en nueve capítulos (eclesiología, estructura pastoral, amor y caridad, perfiles de religiosidad, vocación y llamada, liturgia y sacramentos, iglesia misionera, moral y sociedad y Revisión).

Cada capítulo ha sido comentado por Angel Galindo, mientras que Miguel Martínez realiza al final del libro un comentario sociológico al texto.

"El pensamiento de Don Antonio ofrece suficientes claves para entender muchos de los aspectos de la enseñanza y actuación de la Conferencia Episcopal durante la época de la Transición", afirman los autores.

El trabajo tiene 1.200 páginas y será presentado en el transcurso de un acto que se celebrará en fecha aún por determinar, en el que está prevista la participación del propio Obispo.

Por otra parte, el día 23 se celebrará en la Catedral una solemne Eucaristía de homenaje al prelado segoviano, en la que está prevista la asistencia del nuncio de Su Santidad en España, monseñor Tagliaferri, y del presidente de la Conferencia Episcopal, Elías Yanes.

La Seguridad Social sube este año las pensiones un 3,5 por ciento

## Segovia alcanzó durante 1994 la cifra de 30.000 pensionistas

Segovia alcanzó por primera vez en su historia durante 1994 la cifra de 30.000 pensionistas, lo que supone que uno de cada cinco habitantes de esta provincia recibe un salario de la Seguridad Social.

JESUS MARTINEZ CALLE

Segovia superó la barrera histórica de los 30.000 pensionistas el pasado mes de mayo y se mantuvo por encima de ese guarismo hasta el final del año. La dirección provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) ha cerrado 1994 con el abono de 30.224 pensiones, es decir, 387 más que en el mes de diciembre del año anterior.

Los salarios que se perciben del Estado por jubilación siguen siendo los mayoritarios en Segovia, un total de 12.857; mientras que, en el polo opuesto, el concepto de favor familiar es el origen sólo de 297 sueldos.

A final de 1994, la pensión media de jubilación del llamado régimen general de la Seguridad Social ascendía a 86.054 pesetas; mientras que la de los empleados de hogar se situaba en 45.300, la del régimen agrario en 53.321 y la de los trabajadores autónomos en 48.865.

Esas diferencias de cuantía entre unos y otros sistemas se deben, según el director provincial del INSS, Enrique Bujedo, al sistema de cotización elegido por cada uno de ellos: sobre salarios en el caso del régimen general y sobre bases fijas en los regímenes especiales agrario y del hogar. Cuando se trata de autónomos, continúa Bujedo, "la mayor parte opta también por una base de cotización mínima y obligatoria, con la consiguiente repercusión en sus prestaciones, cuando pueden elegir aquella cotización que más se ajuste a su salario".

El INSS espera que durante 1995 se mantenga el incremento medio anual de 300 pensionistas que se viene registrando en Segovia durante los últimos años. Ese porcentaje de un beneficiario por cada cinco habitantes existente en esta provincia es similar al que se da en otras zonas españolas eminentemente rurales.

A lo largo de la primera quincena de enero se han en-



Sede de la dirección provincial del INSS en la plaza de la Reina Doña Juana.

PEÑALOSA



El director provincial del INSS, Enrique Bujedo.

PEÑALOSA

viado siete millones de cartas dirigidas a cada uno de los titulares de pensión de la Seguridad Social que verán revalorizada la misma y también actualizada, en caso de que sean pensionistas con anterioridad a enero de 1994.

#### Un 0,9 por ciento

El Estado subió las pensiones el año pasado un 3,5 por ciento, pero al situarse la evolución del Índice de Precios al Consumo (IPC) en el periodo de noviembre de 1993 al mismo mes de 1994 en un 4,4 por ciento, el INSS debe abonar este mes una paga única de actualización correspondiente

a la diferencia entre ambos índices, es decir, de un 0,9 por ciento.

La revalorización para este año, que se ha establecido en un porcentaje del 3,5 y se ajusta al acuerdo suscrito por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social y las distintas organizaciones sociales, se aplica o sobre esa pensión actualizada o sobre la reconocida desde enero de 1994.

#### Poder adquisitivo

De esta forma se garantiza el mantenimiento del poder adquisitivo de los pensionistas e implica un fuerte esfuerzo solidario de la sociedad hacia

PENSIONISTAS EN SEGOVIA (*)	
Concepto	Número
Invalidez	8.459
Jubilación	12.857
Viudedad	7.973
Orfandad	638
Favor familiar	297
<b>TOTAL</b>	<b>30.224</b>

Fuente: Dirección Provincial INSS.  
(\*) Diciembre de 1994.

ese colectivo para salvaguardar los niveles alcanzados de protección social pública, según indica el folleto divulgativo que con la notificación individual de la actualización económica de la pensión y de los datos básicos de revalorización ha sido remitido al domicilio de todos los beneficiarios.

En cuanto a la obligatoriedad impuesta a todos los pensionistas de la Seguridad Social de acreditar ante el INSS que están vivos, dentro de una campaña iniciada el pasado mes de mayo, Bujedo aseguró que en la fase inicial un 90% cumplió con lo establecido

**Horno de Juan**

**SEGOVIA EN MADRID con sus especialidades Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30  
Teléfono 543 30 43  
c/ Lope de Rueda, 4  
Teléfono 575 69 16

Venta el Segoviano

**A SAN JUDAS TADEO**

(Abogado de los casos difíciles y desesperados)

Reza nueve Avemarias durante nueve días. Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirá aunque no lo creas.

E. M. M.

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!

**Pórtico Real**

(SERVICIO DE CATERING)

**PROGRAME SU BANQUETE**

☎ 44 08 36

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA



## Un inmigrante polaco sufre quemaduras por explosión de una bombona de gas

A. S.  
El ciudadano polaco Leszek Jerzy Wasilewski, de 25 años, se encuentra ingresado en la unidad de quemados del hospital "La Paz", de Madrid, después de sufrir quemaduras de diversa consideración al explotarle la bombona de un camping-gas en su domicilio de Valsaín (Segovia).

Según informaron ayer fuentes del Gobierno Civil de Segovia, Jerzy Wasilewski se encontraba manipulando una bombona de camping-gas en su domicilio, ubicado en la carretera de Robledo, en la localidad de Valsaín, donde tenía su actividad laboral.

Las mismas fuentes señalaron que, por causas que se desconocen, durante la manipulación de la bombona, se produjo una fuerte explosión, que envolvió en llamas a Leszek Jerzy, además de que desprendió el cielo raso

de la cocina y arrancó las ventanas y la puerta de esta dependencia.

En la vivienda se encontraban también la esposa y los dos hijos del accidentado, que no sufrieron ningún daño, mientras que Jerzy fue trasladado en un vehículo particular al Hospital General de Segovia y, posteriormente, a "La Paz".

### Corona de la Virgen

Por otra parte, Gobierno Civil ha informado que han pasado a disposición judicial del Juzgado de menores, DTM y ESPT como presuntos autores del robo de una corona, valorada en 2.000 pesetas, del interior de la iglesia de El Carmen, en el barrio de La Albuera.

En un establecimiento de Ochoa Ondátegui número 10, se han sustraído 3.000 pesetas en metálico, causando daños en las instalaciones.

## Quartetto con Flauto, en el primer concierto de la temporada de la Filarmónica

REMACHA  
La Sociedad Filarmónica atenta a dotar a la ciudad de nuevos escenarios en los que ofrecer música, repitió lo que fue un primer ensayo, propiciado entre ella y el Parador, con la presentación de la Camerata de Segovia. Para este su primer concierto habilitó el Auditorio del Parador de Turismo, presentando al Quartetto con Flauto. Estimamos como un éxito la respuesta obtenida y las muestras de satisfacción y aliento del público que elogió la confortabilidad y buenas condiciones de audición de una sala desconocida para la mayoría de los segovianos. Contando con la colaboración del Parador que ofreció generosamente la sala y ofreció el complemento de una cena, la velada se convirtió en una fiesta con protagonismo de la música.

Un concierto neto del barroco, con la sorpresa de la partitura de F. Xaver Thuri contemporáneo y relacionado con los concertistas.

En efecto, se diría oír pura música de mediados del XVII a finales del XVIII. Por cierto que la interpretación en el más puro estilo barroco fue escrupulosa y certera, con un fondo sostenido y la entrada en liza de todos menos uno de los instrumentos, constituyendo un trío en definitiva (como expresaba el programa), pese a haber presentes cuatro ejecutantes.

Estupenda la interpretación del Concerto a quattro en Re menor de G.F. Haendel, llena de inspiración y ajuste, cualidades muy bien transmitidas por el Quartetto con Flauto. Dadas las condiciones acústicas de la sala, que producen intimismo, resultó presente en todo momento el clavicémbalo, con unos de los sonidos más llenos y destacados que hemos oído, en ese instrumento. Aún tratándose de instrumentistas singulares y buenos solistas, preponderó la labor de conjunto, matizada y plena de acierto.



El cuarteto ofreció un concierto barroco.

PEÑALOSA



Las socias de "María del Salto" participaron activamente en la charla y coloquio.

JUAN MARTIN

El periodista interviene en un acto de la asociación "María del Salto"

## Alpuente: "La primera publicidad es la que hace la serpiente a Eva"

El periodista Moncho Alpuente situó los orígenes de la publicidad en lo que la iglesia católica ha denominado "el pecado original". Así, durante una conferencia organizada por la Asociación de Amas de Casa, Consumidores, y Usuarios "María del Salto", aseguró que la primera publicidad es la que hizo la serpiente a Eva para que comiera la manzana.

P. B.

La intervención de Moncho Alpuente con el tema "Publicidad fraudulenta de bienes y servicios" resultó ser un atractivo reclamo para las socias de "María del Salto" que, además de llenar el salón de actos de la Junta, ofrecieron una participación activa en la conferencia y no cesaron de comentar los ejemplos que ofrecía el periodista. De esta forma, con el consentimiento de las asistentes, mayoritariamente mujeres, Alpuente defendió que la publicidad es engaño en sí misma porque convierte en imprescindibles productos o servicios sin los cuales hemos podido vivir con anterioridad. Utilizando la frase que publicaba la revista La Codorniz, "Donde no hay publicidad, resplandece la verdad", el conferenciante demostró que no hay publicidad auténtica, porque si no hay mentira en los mensajes al menos hay exageraciones.

Los argumentos ofrecidos por el periodista, no carentes de su habitual toque de humor, buscaban despertar la conciencia del consumidor ante campañas que a veces entrañan intenciones tan rebuscadas como señalar los defectos de un producto para que el consumidor lo sustituya por el patrocinador.

Para ello se llegan a utilizar



Alpuente remarcó que la publicidad se basa en el engaño o la exageración.

JUAN MARTIN

mensajes de aparente corte científico, como por ejemplo la campaña supuestamente informativa sobre los perjuicios que conllevaba el consumo de aceite de oliva. Esta propaganda que se ha demostrado ser engañosa disimulaba el interés del patrocinador al que servía, el mercado americano de aceite, donde no existe la producción de oliva sino de soja.

Las grandes campañas pueden llevar a elevar los precios de un objeto, (véase almoadas cervicales), hasta valores que no guardan ninguna relación con su valor real. Por el contrario, la internacionalización de los productos permite la existencia de las cadenas de "Todo a cien", que a su vez implican el pago de salarios miserables, según comentó Alpuente.

Además de indicar que la publicidad siempre se ceba en

el más indefenso, que llega hasta lo más sagrado (Rosarios del Papa), el periodista mantiene que se basa en el triunfo del envase sobre el contenido.

### Ética o cosmética

El dominio de las apariencias y de la imagen ha llevado a confundir ética con cosmética, mantiene Moncho Alpuente, quien a la par recuerda que cada vez que un partido político le va mal en una campaña electoral en lugar de replantearse el contenido de su mensaje, se modifica la difusión de los mismos y el emisor.

El periodista anunció la aplicación de la normativa comunitaria según la cual determinados profesionales no puede realizar mensajes publicitarios, como los médicos o trabajadores de la sanidad



# VILLA DE CUELLAR

El trabajo podría ser presentado durante la celebración del festival "Así cantan las corales"

## La Coral Cuellarana grabará un disco compuesto por temas de su repertorio

La iglesia del convento de clausura de Santa Clara ha sido el marco elegido por la Coral Cuellarana para realizar la grabación de 14 canciones de su amplio repertorio con el objeto de publicar un disco. La grabación se realizó a lo largo de la tarde del pasado domingo y según los planes previstos por la coral, el disco será presentado públicamente durante la celebración de la V edición del festival "Así cantan las corales", que organiza esta asociación en el mes de julio teniendo como marco el patio de armas del castillo.

S. GUIJARRO

La grabación que servirá de base al disco ha sido realizada por una empresa de Valladolid utilizando el sistema DAF, similar al empleado en la ya famosa grabación de canto gregoriano realizada por los monjes del monasterio de Silos.

De las catorce obras grabadas serán publicadas diez o doce, teniendo en cuenta la calidad y perfección del sonido y la duración del disco, que será de 35 minutos. La grabación será editada en formatos de disco compacto y cassette.

Según Miguel Buiza, secretario de organización de la coral, el trabajo efectuado el pasado domingo es el primer paso importante para conseguir que la grabación salga al mercado, "pero todavía queda mucha tarea técnica y burocrática que realizar, aunque nuestra intención es presentar el trabajo en el festival que organizamos todos los veranos".

"El disco será editado siguiendo todos los trámites legales desde Hacienda a la Sociedad General de Autores. Estamos en contacto con varias casas editoras y analizaremos las ofertas que sean más interesantes para ambas partes, aunque estamos decididos a publicar el disco por nuestros propios medios si vemos que las condiciones que nos ofrecen no son satisfactorias", dice el secretario de organización de la coral.

Del amplio repertorio más de sesenta canciones, que ha ido acumulando a lo largo de los nueve años de existencia, la Coral Cuellarana ha elegido para su grabación piezas eminentemente populares, aunque no de forma exclusiva, y aquellas que se adaptan mejor a sus características interpretativas.

Entre las piezas consideradas populares figuran "Con el vito" y "No la llames". También han sido grabadas obras de Félix



La duración del disco de la Coral Cuellarana será de 35 minutos.

S.G.

Mendelssohn, del maestro Guerrero y varios espirituales negros.

Una de las obras fundamentales que formará parte de la grabación es la versión coral de la tradicional jota cuellarana "A por ellos", que se canta durante las fiestas de los encierros mientras se va al encuentro de los toros.

Esta obra fue adaptada al canto polifónico expresamente para

la Coral Cuellarana por el maestro Pedro de Aizpurúa y fue presentada públicamente en el IV festival "Así cantan las corales" el año 1994. Desde entonces esta pieza representativa del folklore cuellarano es interpretada en todas las actuaciones que realiza la coral.

En la grabación intervinieron los cuarenta componentes de la coral dirigidos por José María de

Andrés. La versión coral del "A por ellos" está acompañada en parte por dulzaina y tamboril.

### Condiciones acústicas

Para realizar la grabación fueron estudiadas las condiciones acústicas de la capilla del antiguo hospital de La Magdalena, donde la coral realiza sus ensayos habituales, y la iglesia del convento de Santa Clara. Los técnicos de la empresa MIX se decidieron por esta última.

Entre las condiciones más relevantes que ofrecía la iglesia figuran su mejor sonoridad interior y el aislamiento de los ruidos exteriores, el principal problema que presentaba la capilla de La Magdalena.

Miguel Buiza destaca la gran colaboración prestada por la comunidad de monjas de clausura que rige el convento de Santa Clara para llevar a cabo la grabación. "No sólo por dejarnos la iglesia desinteresadamente, sino por las atenciones que tuvieron con todos nosotros y los técnicos a lo largo de las seis horas que estuvimos en el templo. "Desde aquí quiero manifestar a toda la comunidad el más profundo agradecimiento en nombre de la Coral Cuellarana", manifiesta Buiza.

Por lo que se refiere al número de ejemplares que serán puestos a la venta, el secretario de organización de la coral manifiesta no saber la cantidad exacta "porque ello depende de factores técnicos, económicos y comerciales aunque pensamos en principio que los discos compactos sean más de quinientos y las cintas más de mil".

## Un hito importante

S.G.

Sobre la importancia y significado que tiene esta grabación para la coral, Miguel Buiza dice "que es el hito más importante de estos nueve años de existencia, porque resume de alguna manera el esfuerzo y sacrificio de un grupo de cuellaranos amantes del canto coral que han consolidado una asociación que goza de prestigio en Castilla y León".

Buiza espera que el disco sea acogido de manera favorable por los cuellaranos e instituciones locales, provinciales y autonómicas, "y que sea comprado de manera generosa como objeto de colección o regalo porque será una manera de apoyar nuestra labor en favor de la cultura, un estímulo para el trabajo futuro de la coral y una manera de extender el nombre de Cuéllar a través de los numerosos paisanos nuestros repartidos por España y el mundo".

Según Miguel Buiza el próximo año será otro hito importante para la coral por celebrarse el décimo aniversario de su fundación. "Ya estamos trabajando en ello y aunque aún es pronto para adelantar acontecimientos podemos decir que intentaremos realizar actos de diverso tipo y algún espectáculo de auténtica calidad".

La Coral Cuellarana fue fundada el año 1986 por un grupo de aficionados locales al canto polifónico y desde entonces se ha ido consolidando hasta alcanzar las cuarenta voces mixtas y una media de treinta actuaciones al año.



Convento de Santa Clara.

S.G.

# GRAN SUBASTA DE ARTE

ORGANIZA: EXPOVILL, S.A.  
HOTEL ACUEDUCTO (SEGOVIA)

Saldrán a subasta importantes obras de Dali, Segrelles, Jose Lull, P. Segarra Chias, J. Soler, Albert Boti, Mariano Benlliure, Sebastián Miranda, A. Carrier, Bonilla Villalba, Emile Lemau, Cejudo Nogales, Roser Vinardell, Manuel Machi, J.R. Cebrian, Pujalte, Ruiz de la Casa y Jesus Villar entre otros.

MARFILES; BRONCES; RELOJES; PORCELANAS y OBJETOS DE ARTE Y DECORACION

EXPOSICION DIAS: 1 al 6 de Febrero '95  
HORAS DE VISITA: de 11 a 14 y de 17 a 22

SUBASTA 1ª SESION: Sábado 4 de Febrero, a las 19,00 horas.  
SUBASTA 2ª SESION: Domingo 5 de Febrero, a las 19,00 horas.

POST-VENTA: Lunes 6 de Febrero  
de 9,30 a 14 h. y de 17 a 22 h.

UNA INVERSION EN ARTE ES UNA RENTA SEGURA

## BARBOLLA

**Danzas populares y procesión en honor de la mártir siciliana**

A.S.

Las mujeres de la localidad de Barbolla también se han querido sumar a la fiesta en honor de la mártir siciliana, Santa Agueda.

Para ello, la junta de cofrades de Santa Agueda, compuesta por Dionisia Casado, M<sup>a</sup> Angeles de Frutos, Sebastiana Martín, Teodora Estebanz, Jesusa Martín y Adelina Moreno, han organizado diferentes actos conmemorativos para la jornada del día 4 de febrero.

La fiesta dará comienzo a las 12,30 horas, con un pasacalles a cargo de la Junta de Cofrades, por las calles de la localidad hasta la iglesia parroquial, amenizado con la música de la orquesta "Los trotamúsicos". Seguidamente, sobre las 13,00 horas, misa solemne, con procesión en honor de Santa Agueda. Seguidamente, baile con limonada para todos los vecinos del pueblo.

Sobre las 15,30 horas dará comienzo la comida para las cofrades que se hayan apuntado con anterioridad. Los maridos de las cofrades que estén presentes en la comida de hermandad, será invitados a comer por las mujeres de la Junta de Cofrades en el bar del pueblo, en lugar separado al de sus conyuges.

Por la tarde, a las 17,00 horas, juegos populares amenizados con música, y media hora después degustación de la rebanada de pan sobao y chocolate para los jóvenes del pueblo, en los salones del Ayuntamiento.

Para finalizar, a las 21,30 horas, cena con todos los vecinos que se quieran apuntar y baile.

## FUENTESAUICO DE FUENTIDUEÑA

Los actos se desarrollaran durante las jornadas del sábado y el domingo

**Leonor Cano elegida alcaldesa de las fiestas de Santa Agueda de 1995**

Asistimos por unos momentos a la reunión que anualmente celebran las cofrades de Santa Agueda. La nueva alcaldesa de este año, Leonor Cano, es quien repasa las cuentas, ingresos y gastos del año anterior. Quedando de acuerdo en el balance o ajuste de cuentas, tratan de la próxima fiesta a celebrar el próximo domingo.

ABEL PECHARROMAN CEBRIAN

La próxima fiesta se va a celebrar el próximo domingo día 5, en honor de la joven virgen y mártir de las tierras italianas, Santa Agueda.

El sábado día 4, anuncian la fiesta con disparo de cohetes. Preparan la limonada, de la que luego se benefician todos aquellos que lo desean, que por cierto, son muy numerosos(as). El domingo, a la misa solemne en honor de la Santa, en cuyo sermón se explica la vida y martirio de la joven doncella, asisten las cofrades vestidas con los lujosos trajes y famosos pañuelos de manila tan nombrados por la comarca por su gran valor y mucho arte de los mismos. Acabada la misa, es la costumbre salir a pedir a los transeúntes "la voluntad", dando a cambio limonada, bollos y lo que es más importante: Su mejor sonrisa. Son pocas las personas que se niegan, aunque nunca falte el "eterno descontento", pero esto, pasa en todas partes y es inevitable. Por eso, la fiesta sigue.

— Preguntamos a Leonor, quien ostenta este año el mando, cómo se siente en el cargo, si está contenta, o aceptó por ser su turno etc., etc.

— Estoy contentísima; muy ilusionada. Ya tengo 63 años,

y no quería irme "pallá" sin ser alcaldesa. Mis deseos, se han cumplido. Soy muy feliz.

— Estando tan contenta, ¿qué les dirías a las que no son cofrades?

— Que se animen. Debemos ser todas, y que esta fiesta sea cada vez mejor.

— Contéstanos con sinceridad Leonor: ¿Quién manda en casa esta fiesta?

**Lugar para los maridos**

Nos contesta con otra pregunta, dada su franqueza y su mucho ingenio.

— ¿Pues quién manda siempre? ¿Por qué lo vamos a cambiar? Lo que quiero que digas, que al salir a pedir, no es solo para que nos den dinero. Es la costumbre, y no queremos que desaparezca. Nosotras, ponemos cada una 4.000 pesetas para nuestra fiesta.

— Si sois cuarenta cofrades; si pone cada una 4.000 pesetas, ¿todo lo gastáis en la cena? Al parecer, los maridos no hay lugar para ellos ¿no?

— Tenemos cena otras tres noches ya que también sacamos pidiendo. La gente se porta bien.

— ¿No habéis pensado si sería bueno que los maridos tomasen parte también en la



Leonor Cano, la alcaldesa de 1995.

J. GIL

fiesta, os acompañasen en esas cenas?

— Alguna vez se ha tratado, llegando a la conclusión, que es mejor dejar las cosas como están.

Nosotros también las dejamos. Este grupo de mujeres, al igual que en otros pueblos, honran a la Santa extraordinariamente. Tienen su procesión

con su buena música el domingo por la tarde. Leonor, luce su bastón de mando, y comprendemos sea muy feliz en el cargo, porque seamos sinceros: ¿No nos gustaría a todos mandar alguna vez?

Ella, desde la imagen que ilustra nuestra página, parece muy satisfecha con la elección.

## SAN ILDEFONSO

**El CNV participará en el programa "Leonardo" con un nuevo proyecto de formación**

A.S.

La Fundación Centro Nacional del Vidrio (CNV) participará en el programa europeo de formación "Leonardo", con un nuevo proyecto de formación.

Al mismo tiempo, trabajará dentro del campo de las telecomunicaciones en un proyecto de enseñanza informática múltiple, en el que los alumnos recibirán en sus domicilios las explicaciones de los profesores, incluidas imágenes, teniendo la posibilidad de comunicarse informáticamente en tiempo real con ellos, como si estuvieran en cualquier aula convencional.

Estas tecnologías, que serán posibles en tres o cuatro años, gracias a las telecomunicaciones en banda ancha, se efectuarán a través de la Oficina de Servicios Integrados de Telecomunicaciones (OSIT) que ha comenzado a funcionar en el Centro Nacional del Vidrio de La Granja de San Ildefonso.

Hace unos días tuvo lugar la presentación final de los productos del programa comunitario FORCE (Formación Continua en Europa), que se ha venido desarrollando desde 1991, agrupando 720 proyectos europeos, de los cuales 84 han sido españoles.

**Oficios**

La Fundación CNV presentó su proyecto titulado "Oficios, categorías y formación vidriera en Europa", que ha sido realizado durante 1993 y 1994.

El proyecto ha estado dirigido al sector artesano vidriero en Europa, concretamente a las Pymes (Pequeñas y Medianas Empresas) vidrieras, artesanos y artistas del sector. El trabajo contempla una propuesta y definición de los distintos oficios vidrieros y las correspondientes categorías laborales, además de un plan de formación inicial y continuo de carácter transnacional.

En el proyecto, también se aborda, por vez primer en Europa, temas como la definición de oficios y categorías, presentando una serie de planes concretos de formación, con una relación interna entre los diversos centros europeos. La finalidad es definir y coordinar al sector artesanal, tanto en la formación inicial como en la formación continua.

Para la difusión del proyecto del CNV se ha elaborado una publicación, un disquette informático, un video y un programa de videotex que están siendo distribuidos a las pymes vidrieras artesanas, a artesanos y artistas, centros de formación, interlocutores sociales, y en general, a todos aquellos organismos relacionados con el sector vidriero.

Se pretende con la difusión del proyecto que los planteamientos expuestos sean útiles, tanto en negociaciones colectivas como en planes de formación.

## SEBULCOR

**El PSOE considera pequeña la sanción por vertidos de purines**

A.S.

El procurador socialista de las Cortes de Castilla y León, Ángel Fernando García Cantalejo, se muestra sorprendido en una pregunta dirigida a la institución autonómica por el hecho de que la multa impuesta a una empresa de la localidad por vertido de purines en el Parque Natural de las Hoces del río Duratón haya sido la más baja posible.

García Cantalejo considera que si ya es grave de por sí cualquier vertido de purines, en este caso la gravedad es mayor, por producirse en un entorno natural.

"Desde luego, — añade el procurador socialista — esta decisión no concuerda mucho la creación de una figura especial de protección como es el Parque Natural, con que luego la Junta de Castilla y León, que es quien lo debe proteger, sancione levemente las infracciones muy graves que se han cometido en el propio Parque".

Para García Cantalejo, "sor-

prende aún mucho más que la Junta actúe con tan poca firmeza en la defensa de nuestro medio ambiente, cuando además el gerente de la empresa ha declarado que el vertido ha sido un posible sabotaje y que el asunto tiene un origen extraño".

"De ser ciertas estas afirmaciones del gerente — puntualiza el representante del PSOE — nos encontramos ante un hecho gravísimo, pues es evidente el peligro de que estos se vuelvan a repetir".

Por todo ello, el procurador pregunta ¿Por qué ha aplicado la Junta la sanción más baja en el apartado de infracciones muy graves en este vertido de purines? ¿Conoce la Junta las sospechas de sabotaje antes citadas? En caso afirmativo ¿Qué investigaciones ha realizado y cuáles han sido los resultados? En caso negativo, y ante las declaraciones del gerente, ¿piensa la Junta investigar este presunto sabotaje?.

## "Las nuevas medidas educativas no supondrán una jerarquización"

Valladolid. (Ical). — El secretario de Estado de Educación, Alvaro Marchesi, defendió ayer mañana en Valladolid el anteproyecto de ley de medidas educativas presentado el pasado sábado por el ministro Gustavo Suárez Pertierra y negó que estas iniciativas vayan a suponer una "jerarquización" de los centros de enseñanza por reforzar el papel de los directores.

Según el secretario de Estado de Educación, el hecho de que las medidas presentadas por el MEC otorguen más funciones a los directores de los centros no significa que se vaya a producir una "jerarquización" de la vida docente, como han denunciado algunos sindicatos. Marchesi justifica el reforzamiento del cargo de director en que "queremos que ejerzan como lo que son, directores" y señaló que "seguirán siendo elegidos por el Consejo Escolar, con lo que se evita cualquier riesgo de jerarquización".

### Imposición

Respecto a las críticas realizadas por algunos sindicatos, indicó que "España es uno de los pocos países en los que el propio centro elige a sus directores, en lugar de ser impuesto por la Administración".

Marchesi explicó que los puntos fundamentales del anteproyecto de ley son aumentar la autonomía y capacidad de decisión de los centros, propiciar una mayor participación de la comunidad educativa, evaluación continuada del sistema de enseñanza y facilitar información a los padres de alumnos sobre la calidad de los colegios e institutos.

El turismo rural, eje prioritario de estas iniciativas

## La región presenta 39 proyectos para acceder a las ayudas Leader

Castilla y León presentará a la Comisión de Estructuras Agrarias de la Unión Europea 39 proyectos para acceder a las ayudas de los programas Leader, según ha acordado el órgano encargado de hacer la selección inicial entre los 67 presentados.

Valladolid. (Ical). — Las inversiones necesarias ascienden a 46.000 millones de pesetas. Además se han incluido otros 17 proyectos cuyas propuestas deberían integrarse en las 39 iniciativas citadas, según manifestó el consejero de Agricultura, Isaías García Monge, quien manifestó que la aportación de la Consejería para estos programas asciende a 2.300 millones de pesetas.

Entre los grupos preseleccionados figuran los seis que comenzaron a funcionar hace tres años y que actúan en Merindades (Burgos), Ancares (León), Adempa (Palencia), Ambas Sierras (Salamanca), Asopiva (Soria) y Tierra de Campos (Valladolid). A estos programas se les concederá un plazo de dos años para que cumplan cinco, al igual que los que comiencen ahora. La comisión ha seleccionado conjuntamente los proyectos presentados para el programa operativo, que tienen carácter regional pero se integran en otro de ámbito nacional y con el que esperan obtener la misma financiación que para los Leader, es decir, un millón de ecus (300 millones de pesetas) anuales.

En total se presentarán a Bruselas 22 programas operativos, de los que 17 se engloban en el capítulo de adquisición de capacidades, es decir, se les concede un plazo de un

año para elaborar un proyecto de actuación a medio plazo que finalmente podría obtener financiación. Figuran además 10 programas Leader (ocho para innovación y dos para adquisición de capacidades) y uno de carácter sectorial que se desarrollará en la comarca de Cuéllar (Segovia).

### Cuatro en Segovia

Se han seleccionado iniciativas para las nueve provincias de la región (seis en León y Burgos, cuatro en Avila, Salamanca, Segovia, Soria, Valladolid y Zamora, y 3 en Palencia). La aprobación definitiva de los programas Leader se hará, probablemente, en el plazo de un mes y medio, y la de los operativos, a mediados de año. Según manifestó el director general de Industrias Agrarias, Alfredo Torres, entre las iniciativas preseleccionadas predominan aquellas que inciden en el turismo rural, seguidas de las referidas a pequeñas empresas de artesanía, comercialización de productos agroalimentarios y conservación del medio natural.

La Unión Europea financiará el 45 por ciento de estos programas (20.700 millones de pesetas), las administraciones nacionales —central, regional y local— se harán cargo del 15 por ciento (6.900 millones), y los promotores



Isaías García Monge. PEÑALOSA

deberán afrontar el 40 por ciento restante (18.400 millones).

Todos los grupos deberán establecer modificaciones en los cuadros económico-financieros para adaptarlos a los límites presupuestarios que se les asignen y en la delimitación geográfica.

Además se establece la mediación de la Junta para evitar posibles interferencias entre los grupos que han presentado propuestas para el mismo ámbito de actuación y con el fin de buscar la mayor implicación posible, según afirmó Alfredo Torres.

## El PP zanja el expediente informativo abierto al alcalde de León

León. (Ical). — El expediente informativo abierto por el PP al alcalde de León, Juan Morano, a raíz del pleno municipal del 31 de diciembre pasado, ha quedado "zanjado" sin que de lo instruido se derive responsabilidad alguna, según afirmaba ayer en "Diario de León" el secretario provincial del partido, Mario Amilivia.

En dicho pleno, Morano y otros diez concejales del PP decidieron cambiar el voto inicialmente previsto y optaron por apoyar la moción presentada por la UPL en la que se pedía un referéndum para conocer la opinión de los leoneses respecto al futuro de la comunidad autónoma.

A instancias del presidente regional del partido, Juan José Luéas, Amilivia abrió un expediente informativo "del que no se deben derivar ningún tipo de responsabilidades".

Esta noticia contradice las declaraciones efectuadas el lunes por el secretario regional del PP, Jesús Merino, tras la reunión del comité electoral regional, que informó a la prensa de que el expediente todavía no había sido concluido.

Merino indicó de todas formas que esas habían sido las palabras del propio Amilivia a los altos cargos del partido.

Fuentes del PP manifestaron que este asunto no guarda relación alguna con el hecho de que Morano no fuera nominado para encabezar la candidatura a la alcaldía de León, sino que el todavía alcalde no ha decidido aún si se presenta o no, aparte de que luego faltaría la aprobación del partido.

## HORARIO DE TRENES Y AUTOBUSES

### TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)(3)	6,16	8,13	5,55 (1)(3)	7,38	7,51
8,02 (2)(6)	8,16	10,05	6,55 (1)(3)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)(3)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(4)	14,38	14,51
15,02 (1)(3)	15,16	17,15	14,55 (2)(5)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(7)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

### SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

### VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

### SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

### AUTOBUSES

#### SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30 **	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

\*\* Expediciones directas.  
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

#### MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

\*\* Expediciones directas.  
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

#### HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

#### SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,15, 13,45 y 15,30. Diario: 19,30 :: De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 14,15. Diario: 18,30.

#### SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado) :: Diario: 9,00.

#### SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

#### SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

#### ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

#### AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

#### TAXIS. Paradas

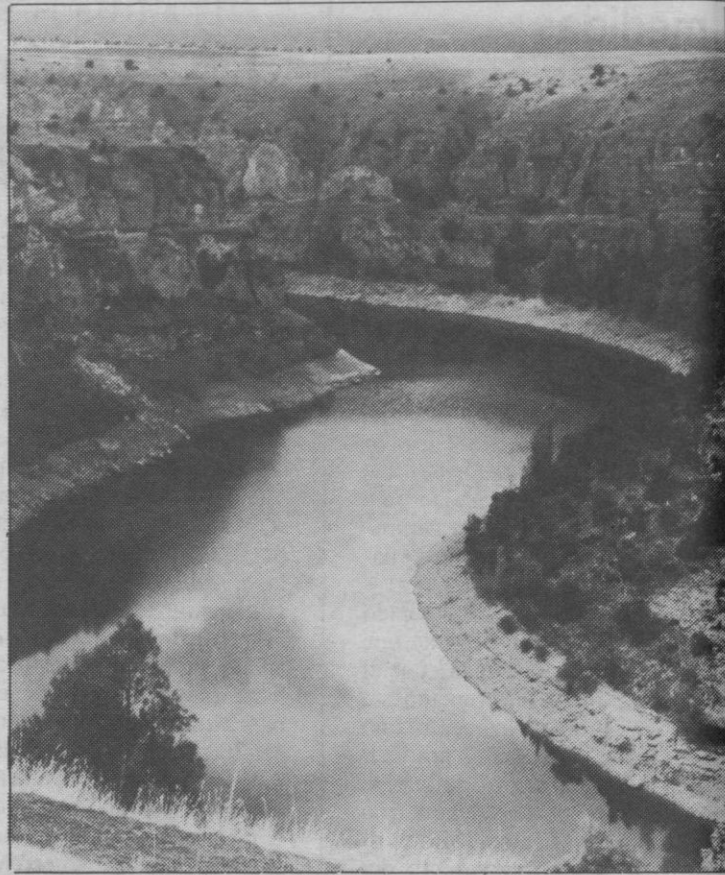
Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.  
Plaza Oriental: 42 02 58.  
Avenida Fernández Ladreda: 43 66 81.  
Radio Taxi: 44 50 00.

## REDESCUBRIR TU TIERRA



Expositor de Castilla y León en la pasada Feria Internacional de Turismo.

JUAN MARTIN



Parque de las Hoces del Río Duratón.

PEÑALOSA

En la Feria de Turismo confluyeron cerca de 250 empresarios y 900 plazas de alojamiento

## FITUR se interesó por la oferta rural de la comunidad de Castilla y León

Las Hoces del Duratón y la zona de Riaza, entre las comarcas piloto

Castilla y León se ha redescubierto en los tres últimos años. Sus zonas más empobrecidas y alejadas de la mano del desarrollo han resurgido de sus cenizas explotando lo que siempre han sido: un entorno privilegiado donde reencontrarse cierto aroma a tradición perdida y naturaleza en estado puro. Un buen eslogan que ha servido para lanzar el turismo rural de Castilla y León en la Feria Internacional de Turismo (FITUR).

GUILLERMO ARCE. ICAL

Aunque ha irrumpido con fuerza en regiones como Navarra, Cantabria y Asturias, Castilla y León ha ofrecido como seña de identidad "muy buena calidad", tal y como afirma José Manuel Merino, presidente de la Asociación Regional de Turismo Rural (ACALTUR).

Dos hechos explican este razonamiento: por un lado, el deseo de los empresarios de adecuar sus infraestructuras a las exigencias de la legislación que más tarde elaboraría la Junta y, por otro, la idea de potenciar la formación continuada del hostelero con la búsqueda de intercambios profesionales.

"Cerca del 90 por ciento de la infraestructura de turismo rural presenta una calidad superior a la exigida por la legislación regional", afirma José Manuel Merino. Así, FITUR ha demostrado que las diez comarcas piloto, especialmente las precantábricas (Montaña Palentina, Ancares leoneses y Merindades burgalesas) y la Sierras de Béjar y Francia (Salamanca), ofrecen facilidad de acceso y alojamiento, organización y calidad en el patrimonio natural. "Si el año pasado asistimos en precario, este lo hemos hecho con una oferta homogénea y una línea de mercado que está dándonos resultados muy positivos", afirma el responsable de ACALTUR.

Las Hoces del Duratón y de Riaza (Segovia), Pinares-El Valle (Soria), Sanabria (Zamora), el Camino de Santiago, Tierra de Campos (Valladolid), Ancares-El Bierzo (León) y el Valle del Alberche (Ávila), completan las diez comarcas piloto de turismo rural.

Cerca de 250 empresarios han estado representados en FITUR-95 y, entre todos ellos han completado una oferta de 900 plazas de alojamiento y una amplia gama de actividades alternativas.

### Venta telefónica

El ejemplo de una agencia de viajes holandesa especializada en turismo rural en España, como la que se ha interesado por Castilla y León durante la muestra, no es habitual. El comprador de este tipo de paquetes turísticos procede de la ciudad—sobre todo, Madrid, País Vasco y de la propia región— y lo hace a título individual, no a través de agencias. Se trata de matrimonios jóvenes, grupos de amigos que buscan actividades al aire libre o gente algo más mayor que elige pasar unos días de descanso en el campo.

Todos ellos contactan sus reservas telefónicamente con los centros de información repartidos en cada comarca piloto. Por este motivo, ACALTUR intenta negociar con la Junta la instala-

ción de un único teléfono de contacto que permita un servicio "más práctico y no necesariamente localizado en una gran ciudad de la región".

Con un presente brillante, el futuro del turismo rural pasa por la intensificación de la calidad en el servicio. Para ello, los empresarios de este sector, estudian la posible aplicación de unas marcas o distintivos que sellen la calidad de los alojamientos—al igual que las estrellas y tenedores en hoteles y restaurantes— de acuerdo con el patrimonio natural, el ecológico o la singularidad del edificio, que ofrezcan.

A esta medida, unirán una demanda a la Junta para que elabore una legislación sobre pequeños campings y albergues, todavía no incluidos dentro de esta oferta.

Dentro de las diez comarcas piloto, las provincias de Burgos y Palencia, a las que une el Camino de Santiago, y la de Salamanca, por el atractivo de las Sierras de Béjar y de Francia, son las que más desarrolladas tienen su infraestructura de alojamientos y actividades complementarias, motivo por el cual han despertado mayor interés en FITUR. La comarca piloto de Merindades, que engloba todo el norte de la provincia de Burgos, cuenta con siete casas tradicionales enclavadas en un entorno presidido por el río Ebro en sus primeros kilómetros y la mezcla de los elementos culturales y geográficos de la Meseta y el Cantábrico.

Bercedo de Montija, Santocildes, Frías, Puente—Arenas de Valdivielso, Pradilla de Hoz de Arriba, Quincoces de Yuso y

Salazar, son los municipios que ofrecen un alojamiento en una casa tradicional, a un precio medio por día y habitación doble de 3.500 pesetas.

### Ofertas

A éstas se suma un antiguo palacio del siglo XVII, situado en el Valle de Valdivielso, que dispone de 10 habitaciones. Encajonada entre las cumbres más elevadas de la Cordillera Cantábrica, las cuencas altas de los ríos Carrión y Pisuerga, y a la sombra de los vestigios más importantes del arte románico, se encuentra la Montaña Palentina. La oferta turística es muy variada aquí por la gama de alojamientos.

Existen tres casas rurales de alojamiento compartido en Arbejal, Ligerzana y Otero de Guardo, con un precio medio por habitación doble de 4.500 pesetas/día. A estas se suman las de Cardaño de Arriba, San Juan de Redondo, Castrejón de la Peña, Barajones de la Peña y Mudá, como casas de alquiler completo a un precio medio por habitación doble aproximado de 6.500 pesetas.

Los monasterios de Santa María la Real (Aguilar de Campoo) y Santa María de Mave, unidos a los centros de turismo rural de La Lastra, Valoria de Aguilar, Salinas de Pisuerga y Olleros de Paredes Rubias completan la oferta de esta comarca piloto. Si el viajero prefiere un turismo más mesetario y paralelo al Camino de Santiago, Burgos y Palencia se reparten otra comarca piloto que pivota principalmente en el peregrino-turista a Santiago.

## Windsurf, snowboard y cocido de garbanzos

G.A.

Cabriolas en zodiac por las primeras aguas bravas del Ebro, esquí de fondo por las serranías sorianas, parapente en los Ancares, paseo por el jardín botánico de la Sierra de Béjar, terapia de salud en la Montaña Palentina, almuerzo con los embutidos más selectos de la matanza y final de jornada en la típica casa de labranza en los pueblos de siempre.

La jornada de un turista rural puede verse condimentada con un repertorio increíble de actividades en plena naturaleza: A las ya tradicionales rutas a lomos de una bicicleta de montaña, caballo o todoterreno, prácticamente extendidas en todos los destinos turísticos, se suman exóticos paseos en piraguas por las Hoces del Duratón o Sanabria, vela en el Pantano de la Cuerda del Pozo (Soria), ultraligeros en el Valle de Losa (Burgos), snowboard en los Picos de Urbión y windsurf en las tranquilas aguas del embalse del Ebro.

Esta amalgama de aventura organizada, especialmente diseñada para un turismo joven, se complementa con ofertas tan atractivas como rutas en "4x4" por el románico rural, talleres de educación ambiental, formación en actividades artesanales, jornadas ornitológicas y micológicas, e incluso una "exótica" matanza aderezada con un buen cocido castellano.



TELEFOTO EFE  
El presidente González, junto al alcalde de Santiago de Compostela, en un encuentro con la prensa.

El Gobierno no ha considerado oportuna la cuestión de confianza

## El Debate sobre el Estado de la Nación, los días 8 y 9 de febrero

La Junta de Portavoces del Congreso, a petición del Gobierno, acordó ayer convocar el debate del estado de la nación de 1995 para los días 8 y 9 de febrero.

Madrid (Efe).— Representantes del Gobierno y los grupos Socialista y Catalán-CiU consideraron que este debate servirá para mostrar el apoyo parlamentario del ejecutivo, mientras que los Grupos Popular e IU dijeron que el Gobierno no dispone del apoyo explícito de CiU y que esta formación ha presionado para que González no se someta a una cuestión de confianza.

El debate, según explicó ayer el ministro de Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, debe servir para analizar la situación política, reforzar la estabilidad parlamentaria del Gobierno y fijar horizontes de trabajo con la perspectiva temporal de la legislatura completa.

El Gobierno no ha considerado oportuna la cuestión de confianza porque ésta se presenta cuando existen dudas sobre los apoyos con que cuenta el Ejecutivo y se busca una ratificación del Parlamento, pero este no es el caso, ya

que "por activa y por pasiva CiU y PNV han dicho que mantendrán su apoyo con la idea de acabar la legislatura".

En el mismo sentido se manifestó el portavoz socialista, Joaquín Almunia, quien añadió que el debate reflejará también la recuperación económica, las reformas estructurales y la agenda de la UE, cuya presidencia recaerá en España en el segundo semestre del año.

### Portavoz de CiU

Joaquim Molins, portavoz de CiU, reiteró que el Gobierno cuenta con el apoyo de los diputados catalanes y rechazó haber presionado al Gobierno para adelantar el debate y no presentar una cuestión de confianza: "estamos acostumbrados a que se nos culpe de todo lo malo", subrayó.

La portavoz del Grupo Popular Loyola de Palacio afirmó que Felipe González se negó a comparecer en la Cámara para dar explicaciones

sobre los GAL y ahora "ha optado por un sucedáneo", en referencia al debate del estado de la nación.

La portavoz de IU, Rosa Aguilar, dijo que su grupo aprovechará el debate para hacer propuestas constructivas para facilitar la recuperación económica, el desarrollo autonómico y la ética política.

Por su parte, el presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, reiteró ayer, en Bruselas, su "apoyo rotundo al Gobierno en el debate sobre el estado de la nación, ya que conocemos y nos gusta su intención en política económica".

Pujol, que asiste a la reunión del Bureau de la Asamblea de las Regiones de Europa, señaló que el apoyo parlamentario al PSOE "está dando sus frutos, ya que se están tomando decisiones de mucha importancia que afectan positivamente al país".

También el líder de Unión Democrática de Catalunya, Josep Antoni Durán i Lleida, explicó en Barcelona que espera que el debate sirva para confirmar que existe una mayoría "estable y suficiente".

## Serenidad en la vida política española

El presidente del Gobierno, Felipe González, consideró ayer que la decisión del líder del PP, José María Aznar, de no presentar una moción de censura contribuirá a serenar la vida política española.

González, en una rueda de prensa celebrada en Santiago de Compostela, aseguró además sentirse "aludido" por las demandas de sindicatos y patronal, que reclamaron una salida rápida a la situación política actual.

El presidente del Gobierno indicó que respeta la determinación de Aznar de no presentar una moción de censura, pues "es posible que una decisión de esa naturaleza contribuya a generar un mayor clima de sosiego en la vida política española".

González comentó que su programa se pactará con CiU e indicó que espera tener con el líder de la oposición "uno o varios encuentros"

antes de la celebración del Debate sobre el estado de la Nación.

El presidente del Gobierno se mostró partidario de "un esfuerzo entre todos" para que "se sosiegue razonablemente" la vida política española.

Felipe González, que insistió en que "hay que dejar trabajar a los tribunales", dijo que es preciso un diálogo "sereno", porque, "como han dicho los interlocutores sociales, es bastante importante para la recuperación económica y para el crecimiento del empleo".

Acerca del documento suscrito conjuntamente entre sindicatos y patronal, que reclama una salida rápida a la inestabilidad política y económica, el jefe del Ejecutivo manifestó que "yo me doy absolutamente por aludido". "Haremos el esfuerzo, que creo que es absolutamente necesario, para tranquilizar la vida política", añadió el presidente.

## El juez Carlos Bueren rechaza la recusación de Garzón realizada por Juan de Justo

Madrid (Efe).— El juez de la Audiencia Nacional Carlos Bueren ha desestimado la petición efectuada por Juan de Justo, ex secretario de Rafael Vera, para que el juez Baltasar Garzón fuese apartado de la instrucción del sumario abierto por el secuestro de Segundo Marey, primera acción atribuida a los GAL.

En un auto dictado ayer, Bueren desestimaba la recusación y señalaba que no ha habido por parte de Garzón interés directo ni indirecto para resolver el proceso, sino únicamente el hallazgo de la verdad.

Juan de Justo, en prisión desde el pasado 9 de enero por orden de Baltasar Garzón, planteó la recusación alegando que el magistrado había ocupado durante seis meses un alto cargo en el Ministerio del Interior y que ambos habían compartido por tanto secretos del departamento, entre ellos datos relacionados con el uso de fondos reservados.

En el auto, Carlos Bueren impone a de Justo las costas derivadas del incidente de recusación y devuelve la causa a Garzón para que siga adelante con la investigación.

Tras apoyarse en abundante jurisprudencia, Bueren rechazó que Garzón incurra en las causas de recusación que prevé la ley, y en concreto en la que cita de Justo: "la existencia de interés directo o indirecto en el pleito o causa".

### "Hallazgo de la verdad"

Los hechos que alega De Justo no reflejan, según Bueren, interés directo ni indirecto en el juez para resolver la instrucción del secuestro de Segundo Marey "en sentido diferente al hallazgo de la verdad material".

No se ha acreditado, señala el auto, que Garzón haya realizado ninguna actuación ilegítima durante el tiempo que estuvo adscrito a los ministerios de Asuntos Sociales e Interior que le impida la instrucción del proceso contra De Justo.

Respecto a la posibilidad de que el paso de Garzón a la política y en concreto los cargos que ocupó en los ministerios de

Asuntos Sociales y del Interior, le inhabiliten para retomar posteriormente su actividad judicial, Bueren recuerda que la Ley contempla esa posibilidad y que nadie hasta ahora ha puesto en duda la constitucionalidad de ese precepto.

¿Qué interés cabe suponer, se pregunta el juez, en quien accede a uno de esos cargos desde su posición de juez, "si no es el de actuar con arreglo a la Ley y en defensa de los principios y valores constitucionales?"

### Estricta legalidad

Suponer que el acceso a determinados cargos públicos y en concreto a altas responsabilidades en el Ministerio del Interior "lleva implícita la posibilidad o necesidad de actuar fuera del marco de la más estricta legalidad es contrario a toda suposición judicial y tiende, cuando se hace sin prueba bastante, a erosionar la credibilidad de las personas, las instituciones y los pilares mismos de un estado democrático de derecho".

En su escrito de recusación, el que fuera secretario personal del secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, argumentaba que durante el tiempo en que Garzón dependía del Ministerio del Interior como delegado del Gobierno para el Plan Nacional de la Droga, ambos mantuvieron intensas relaciones profesionales.

Ambos compartían, según de Justo, conocimientos relativos a los Fondos Reservados, formaban parte de un mismo equipo ministerial y estuvieron presentes en numerosas reuniones del departamento.

Tras recibir el escrito de recusación, Garzón envió un informe a su compañero Carlos Bueren, encargado de resolver el incidente, en el que señalaba que no existe razón alguna para apartarse del caso y respondía a las afirmaciones de De Justo.

Así, el magistrado niega que ambos compartieran información sobre fondos reservados — de los que él en razón de su cargo no podía disponer — y añade que no estuvieron juntos en reuniones del departamento.



LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> Cipriana Contreras Domínguez**

Falleció en Segovia el día 31 de enero de 1995  
A los 61 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolado esposo, Francisco García Blanco; hijos, Francisco y María Angeles García Contreras; hijos políticos, María Ascensión Marugán y Pablo Martín; hermanos, Gregorio y Dionisio Contreras Domínguez; hermanos políticos, nietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar hoy día 1, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado. El funeral por su eterno descanso se ofició en la tarde de ayer y, acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de Caballar (Segovia).

## BREVES

El colaborador francés del ex banquero, Jacques Hachuel, declaró ayer ante el juez

## La libertad de Conde abre un debate político para cambiar la prisión preventiva

La libertad bajo fianza de Mario Conde y Arturo Romani desató ayer numerosas declaraciones de políticos y medios periodísticos en favor de un replanteamiento de la prisión preventiva, entre ellas la del jefe del Gobierno, Felipe González, que se mostró a favor de "reestudiar" esta cuestión.

Madrid (Efe).— González señaló en rueda de prensa que "seguramente" será preciso "reestudiar" la aplicación de la prisión preventiva, ante los casos registrados en los últimos meses, y se refirió además al controvertido concepto de "alarma social", utilizado por los juristas para decidir sobre la permanencia o no en prisión de un detenido no penado.

La no detección en este momento de una alarma social suficiente para mantener en prisión a Conde y Romani ha sido uno de los argumentos fundamentales de la Audiencia Nacional para dictar la libertad bajo fianza de los dos ex banqueros, en prisión preventiva hasta la madrugada de ayer por delitos imputados en relación con el caso Banesto.

### Pacto de reforma

Además de los editoriales publicados sobre este asunto por distintos diarios de difusión nacional, El Periódico de Catalunya afirmó ayer que el Gobierno y CiU ultiman un pacto para reformar la prisión preventiva, de manera que sea otro juez y no el instructor el que la aplique.



Mario Conde abandonó la cárcel en la madrugada del martes, acompañado de Arturo Romani.

El líder de Unió Democràtica de Catalunya, Josep Antoni Durán i Lleida, reconoció que el Gobierno ha anunciado a CiU su intención de cambiar la legislación que regula la prisión preventiva, con el fin de que no pueda dictarla sólo el juez instructor, y propuso que esta competencia pueda ser compartida con otro magistrado.

Desde la oposición, el líder del PP, José María Aznar, declaró a la Cadena Ser que respeta la puesta en libertad de Conde tanto como la anterior decisión judicial por la que se le encarceló, pero manifestó que, tal vez, estos "vaivenes" en un corto plazo de tiempo pueden suponer algún desconcierto para los ciudadanos.

El portavoz de IU en la comisión de Justicia e Interior del Congreso, Antonio Romero, anunció que su formación es partidaria de que "no se toque la prisión preventiva" y calificó de "vergüenza" la polémica sobre este asunto, que, a su juicio, surge "cuando les ha tocado pisar la cárcel a unos cuantos potentados y señoritos de nuestro país".

### Jacques Hachuel

Por otro lado, el colaborador francés de Mario Conde, Jacques Hachuel, declaró ayer durante cuatro horas ante el juez de la Audiencia Nacional Manuel García Castellón, al que informó de las operaciones realizadas por Banesto a

partir del verano de 1989 en torno a Carburos Metálicos.

Hachuel acudió en calidad de testigo ante el juez que investiga la querrela presentada por la Fiscalía de la Audiencia Nacional contra trece ex directivos de Banesto a los que acusa de apropiación indebida, falsedad en documento mercantil y maquinación para alterar el precio de las cosas. El colaborador de Mario Conde continuará mañana su declaración.

A la salida de la Audiencia Nacional, Jacques Hachuel explicó que no podía comentar nada debido al secreto del sumario, pero que la declaración se había centrado en las operaciones realizadas entre Banesto y Carburos Metálicos.

La segunda sesión del juicio por la rotura de la presa de Tous, celebrada ayer en la Audiencia de Valencia, fue seguida por unos diez damnificados por la "pantanada", lo que contrastó con la afluencia del lunes, jornada inicial, en la que los afectados abarrotaron la sala de vistas.

Blanca Rodríguez Porto, esposa del fugado ex director general de la Guardia Civil Luis Roldán, considera que el mantenimiento durante diez meses del secreto del sumario del caso y las "violaciones constantes y reiteradas" del mismo le dejan en una situación de indefensión.

La fiscal pidió ayer 18 años de prisión para tres miembros de los "Boixos Nois" — grupo de seguidores radicales del FC Barcelona — acusados del apuñalamiento de un ciudadano de Gambia de raza negra, ocurrido en Malgrat de Mar (Barcelona) en 1992.

La candidata socialista a sustituir a José Marco en la Presidencia de Aragón, Angela Abós, no logró ayer la mayoría absoluta necesaria para ser proclamada presidenta de la Comunidad Autónoma, al contar sólo con los votos favorables de los 30 diputados del PSOE y el representante del Grupo Mixto.

El Congreso de los Diputados dio ayer el visto bueno al proyecto de ley de incompatibilidades de los altos cargos, texto que, aunque debe ser debatido en el Senado, logró en la Cámara Baja un amplio acuerdo entre todos los grupos políticos.

UGT no se considera responsable civil de la crisis de PSV, insiste en que creó la cooperativa en el marco de su actuación como sindicato y advierte que la ejecución del embargo supondría un "perjuicio no justificable".

## El juez del caso "De la Rosa" inculpa a nuevas personas

Barcelona (Efe).— El juez instructor del "caso De la Rosa", Joaquín Aguirre, interrogará a desde hoy a nuevas personas que ha inculcado en la causa, según informaron ayer fuentes próximas a la investigación.

Uno de los nuevos inculcados que el juez tiene previsto interrogar hoy mismo es José María Masó, uno de los administradores de la sociedad Aciesa, presuntamente utilizada por Javier de la Rosa para desviar dinero.

Además del nuevo inculcado, que se suma a los nueve ya implicados en la causa, cinco de ellos en prisión, el magistrado, podría inculpar a otras tres personas, alguna de las cuales ya han declarado en alguna ocasión como testigos, según las mismas fuentes.

En relación con Aciesa, el magistrado ya interrogó en su día como inculcado a Albert Freixa, también administrador de la citada empresa, y que negó que esta firma hubiera recibido dinero alguno de De la Rosa.

Aciesa emitió unas facturas e hizo de intermediaria en la venta a la Generalitat en julio de 1992 de la antigua sede del Consorcio Nacional del Leasing, por 4.200 millones, cuando De la Rosa era presidente de CNL.

Según las investigaciones, CNL pagó más de 300 millones de pesetas en concepto de comisiones por la venta del edificio que fueron a parar presuntamente a las sociedades Coterm, Catalana de Mitjans de Comunicació i Edició, SA, Consegur Seguros Generales y Delta Aviation, entre otras.

Precisamente, ayer el juez requirió a directivos bancarios de La Caixa para que aporten documentación y acreditación de cheques de las cuentas abiertas en esta entidad, adonde fue a parar parte de las comisiones entregadas por la venta del edificio.

En los próximos días, también está previsto que el juez interrogue por tercera vez a Javier de la Rosa, que lleva 106 días en prisión preventiva.

## Los partidos de la Mesa de Ajuria Enea olvidan las discrepancias para ratificar su unidad

Vitoria/ Madrid (Efe).— Los partidos firmantes del Acuerdo para la Normalización y Pacificación de Euskadi dejaron a un lado las discrepancias surgidas en las últimas semanas para ratificar cada uno de los puntos del mismo y subrayar la importancia de la unidad de los partidos del bloque ante el terrorismo.

Bajo la presidencia del lehendakari José Antonio Ardanza, Xabier Arzalluz (PNV), Ramón Jáuregui (PSE-EE), Jaime Mayor Oreja (PP), Carlos Garaikoezea (EA), Javier Madrazo (IU) y Pablo Mosquera (UA) se reunieron ayer por primera vez después de diez meses y acordaron volver a hacerlo el próximo mes de febrero.

Todos los representantes políticos coincidieron en señalar que la reunión de ayer fue una toma de contacto, después del paréntesis de más de diez meses sin reuniones, de la incorporación a la Mesa de IU y el regreso, después de dos años, de EA.

El debate sobre las discrepan-

cias respecto a la reorientación del Pacto, el posible acercamiento a HB, el cambio en la política de dispersión de los presos de ETA o el análisis de las repercusiones de la trama de los GAL ha quedado pospuesto para próximas reuniones.

### Reflexión

A la salida de la reunión, Arzalluz recordó que los tres partidos que sustentan al Gobierno Vasco, PNV, PSE-EE y EA, han hecho una reflexión sobre "hasta qué punto estamos ante una situación que se mueve o no y hasta qué punto tenemos que movernos nosotros en algunas direcciones".

Ramón Jáuregui explicó que la Mesa ha hecho un análisis coincidente de la situación, al señalar que "estamos viviendo una fase delicada de la pacificación o de la violencia", con una "escalada verbal y política de KAS y ETA que podemos calificarla como de amenazas y agresiones políticas".

Por otra parte, la Audiencia Nacional solicitó ayer al Ministerio de Justicia e Interior que inicie los trámites para conseguir la extradición del presunto etarra Benjamín Ramos Vega, detenido por la Policía alemana en Berlín el pasado sábado, informaron a Efe fuentes de la Fiscalía.

La petición de extradición la basa la Audiencia Nacional en los delitos de depósito de armas de guerra, tenencia de explosivos y colaboración con banda armada que pesan sobre Benjamin Ramos Vega.

Las mismas fuentes señalaron que esta es la primera ocasión en la que España solicita una extradición relacionada con delitos de terrorismo a Alemania, con la que rige el convenio europeo en esta materia.

Ramos Vega, de 32 años, colaboraba, según las mismas fuentes, con el "comando Barcelona" de ETA hasta que su jefe, Felipe San Epifanio, "Pipe", fue detenido en la ciudad condal en abril de 1994.

En Alemania, Francia y Bélgica se mantiene la alarma a la espera de nuevas lluvias

## Holanda afronta la evacuación de 200.000 ciudadanos a causa de las inundaciones

Holanda afronta la evacuación de unos 200.000 ciudadanos por las inundaciones que han devastado varias áreas del país, mientras en Alemania, Bélgica y Francia, pese a la bajada del nivel de las aguas, se mantiene la alarma, a la espera de nuevas lluvias.

Madrid (Redacción Central de Efe).— Unos 75.000 habitantes de la región holandesa de Gelderland protagonizaron en las últimas horas un éxodo masivo obligatorio, ante la amenaza de graves inundaciones por el peligro de rotura de diques entre los ríos Mosa y Rin.

La crítica situación en los diques también obligó al Gobierno a lanzar ayer un aviso urgente de evacuación voluntaria para los 140.000 habitantes de las regiones de Culemborg y Tiele, en el triángulo entre las ciudades de Utrecht, Arnhem y Den Bosch (centro del país).

Esa evacuación se hará obligatoria a partir de mañana, jueves, si la situación continúa como hasta ahora, señalaron fuentes de los servicios de Protección Civil.

El Instituto Real de Meteorología holandés considera posible que el agua alcance su altura máxima entre hoy y mañana y advirtió que en caso de que los diques se rompan, el nivel puede situarse en unos cinco metros por encima del actual.

El primer ministro de Holanda, Wim Kok, hizo un llamamiento a la solidaridad con las víctimas de este desastre natural, el mayor que sufre el país desde las inundaciones de 1953, que causaron 1.800 muertos tras la ruptura de los diques del sur de la provincia de Zelanda (Mar del Norte).

El Gobierno holandés ha pedido una reunión urgente de ministros europeos para examinar un plan de ayudas a los



Un equipo de emergencia prepara una pasarela para los vecinos de un edificio de la ciudad alemana de Colonia.

damnificados, mientras que la Comisión Europea ampliará hoy sus ayudas económicas a los países comunitarios afectados por las inundaciones.

Entre tanto, la situación sigue siendo crítica en el sur de Bélgica, aunque en ciudades como Lieja o Dinant las inundaciones por la crecida del Mosa están remitiendo, e incluso se han constatado ligeras bajadas del nivel del agua.

### Condiciones críticas

Las condiciones más críticas se dan en las cercanías del río Dender—que llega hasta la ciudad de Ninoive, a una decena de kilómetros de Bruselas—, donde los bomberos han tenido que extraer el agua que inunda los bajos de las viviendas, cuyo nivel sigue aumentando.

La noche del lunes fueron evacuadas cuatrocientas personas en la región y se mantiene la alerta para los próximos días, ante las previsiones de lluvias. El gobierno regional de

Valonia y otras autoridades locales de esa zona francófona del sur de Bélgica preparan ayudas económicas directas en favor de las víctimas de las inundaciones.

Por otra parte, el Gobierno del primer ministro belga, Jean-Luc Dehaene, estudiará el posible reconocimiento de las áreas inundadas como zonas catastróficas.

Las autoridades belgas informaron también de que han albergado a 560 franceses procedentes de las zonas limítrofes inundadas en Francia.

En ese país, las inundaciones que afectan a casi todas las regiones norteñas han remitido en la parte oeste de esa zona, pero la situación sigue siendo preocupante en el este y en París.

La ciudad de Charleville-Mezieres (nordeste de Francia) se encuentra cortada en dos por una riada y los jardines de la principal avenida han desaparecido bajo un metro de agua.

En París, el nivel del Sena alcanza ya 4,80 metros y siguen cortadas al tráfico todas las vías que bordean el río.

Tras diez días de inundaciones, hay quince muertos y cinco desaparecidos, 40.000 hogares siniestrados, 5.000 personas evacuadas, 233.000 casas privadas de agua y 8.000 trabajadores en paro técnico, según datos oficiales.

### Temor a nuevas llúvias

Otro de los países afectados por la catástrofe es Alemania, donde pese a que el nivel del río Rin empieza a decrecer en numerosas localidades, las autoridades locales han decidido mantener el estado de alarma por temor a nuevas lluvias.

El casco viejo de Colonia, la ciudad más afectada por las inundaciones que anegaron gran parte del oeste de Alemania desde comienzos de la semana pasada, se encuentra por cuarto día consecutivo sumergido bajo las aguas del Rin.

## Los argelinos temen una nueva ola de terrorismo en el Ramadán

Argel (Efe).— Los argelinos comienzan hoy, miércoles, el mes sagrado del Ramadán con un profundo sentimiento de temor, después de que el lunes se perpetrara el más sangriento acto de violencia que ha sufrido el país y que ocasionó la muerte a 42 personas y heridas a más de 250.

El Ejército Islámico Armado (AIS), el brazo armado del Frente Islámico de Salvación (FIS), en su último boletín "El Feth El Mubin" (Victoria Estruendosa) ha pedido a sus militantes que incrementen las acciones armadas durante el mes de ayuno del Ramadán "ines de arrepentimiento y de la conquista al servicio de la religión de Dios".

Durante los últimos tres años, los grupos integristas radicales han convertido el Ramadán en el mes de la "yihad" (guerra santa) con un importante incremento de sus acciones armadas.

El pasado Ramadán, presuntos integristas penetraron en un cuartel de Buzgul, a unos 150 kilómetros al sur de Argel, y degollaron a 25 militares e hirieron a otros doce antes de darse a la fuga con un importante lote de armas.

El comienzo de los atentados con coche bomba se remonta al 12 de diciembre de 1992, cuando un artefacto estalló en el aparcamiento del centro comercial de Argel Riad El Feth. El 13 de febrero de 1993 una furgoneta cargada de explosivos estalló cuando pasaba el coche del entonces ministro de Defensa, general mayor Kaled Nezzar, que salió ileso del atentado.

En junio de 1994 un grupo terrorista aparcó un coche bomba en el hotel "El Andalus" y ocasionó la muerte de tres policías. El 12 de octubre del mismo año, cinco coches bomba estallaron simultáneamente en Argel sin causar víctimas.

### Consternación

Los medios de comunicación y la opinión pública de Argel se mostraron ayer consternados por el brutal atentado del lunes, considerado como el acto de violencia más sangriento registrado en el país desde que hace tres años los integristas optaron por la vía del terrorismo.

El primer ministro argelino, Mokdad Sifi, calificó el atentado de "ciego acto de terrorismo" y prometió que las autoridades castigarían severamente a los culpables de esa sangrienta acción. "Este acto de barbarie, que será castigado, exige de todos los argelinos que saquen sus propias conclusiones y tomen una postura contra este ente destructor", dijo el primer ministro en referencia a los grupos integristas.

Por su parte, el Gobierno español expresó ayer en un comunicado su "consternación por el sangriento atentado terrorista que produjo el lunes en Argel un número elevado de muertos y heridos". "El Gobierno —añadió— transmite su profundo pesar a los afectados y a sus familiares".

## Bill Clinton presenta un plan internacional de ayuda a México de 47.500 millones de dólares

Washington (Efe).— El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, declaró ayer que la ayuda a México "no puede esperar más" y que por ello decidió usar la vía del decreto para presentar un plan internacional de 47.500 millones de dólares.

Esa iniciativa presidencial sustituye a las garantías de crédito por valor de 40.000 millones de dólares que el Gobierno de Estados Unidos tenía estancadas en el Congreso.

En definitiva, el plan conjunto de ayuda a México será de 47.500 millones de dólares: 20.000 aportados por EEUU;

17.500 por el Fondo Monetario Internacional, y otros 10.000 por el Banco Internacional de Pagos.

Ante la asamblea de los cincuenta gobernadores de Estados Unidos, Clinton dijo ayer: "Como el Congreso no puede actuar ya, me he dirigido a otros países para preparar este nuevo plan... Los riesgos de no hacer nada son mayores que los riesgos de adoptar una decisión".

Para el presidente, ni México ni EEUU pueden arriesgarse a "más retrasos. Hay que actuar ya".

El peso mexicano, que arrastra una grave crisis desde el pasado mes de diciembre, se devaluó el lunes en un 14 por ciento, entre otras razones por la incierta aprobación de la ayuda estadounidense en el Congreso de este país.

### Bolsa mexicana

La bolsa mexicana de valores se disparó ayer, en apenas 30 minutos, para duplicar sus ganancias tras el anuncio del presidente de Estados Unidos.

El estancamiento del primer plan de ayuda a México en el

Congreso de Estados Unidos había causado fuertes críticas contra el Gobierno por parte de la Prensa y, también, por parte de la oposición republicana, cuyos dirigentes acusaron al presidente de falta de liderazgo para sacar adelante su propuesta.

Por otra parte, el gobierno en rebeldía de Chiapas, sureste de México, anunció la reanudación de acciones de resistencia civil, para exigir que el gobierno federal establezca las condiciones para volver al diálogo con la guerrilla zapatista, a fin de solucionar el conflicto armado en esta región.



Los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro debaten una solución al conflicto

## Perú concentra tropas en la frontera pese al alto el fuego anunciado por Ecuador

A pesar del alto el fuego anunciado ayer por el Gobierno de Ecuador, que entró en vigor a las 17:00 GMT, soldados peruanos de tierra, mar y aire seguían llegando a la zona fronteriza entre los dos países, según fuentes militares de la ciudad de Tumbes, en la misma frontera.

Lima (Efe).— La Marina informó de que ha ocupado puntos estratégicos en el litoral peruano, con cinco buques provistos de misiles, y con helicópteros y baterías antiaéreas. Seis submarinos se hallaban en los límites de las aguas peruanas con Ecuador.

La infantería de Marina, apoyada por tropas de élite expertas en la lucha antisubversiva, patrulla la zona del río Cenepa, donde han tenido lugar los enfrentamientos entre tropas ecuatorianas y peruanas.

La fuerza aérea ha emplazado sus aviones en las localidades de Chiclayo, Piura y Tumbes, esta última en la frontera con Ecuador.

La Fuerza Aérea Peruana (FAP) dispone de aviones de transporte ingleses "Canberra", cazabombarderos A-37, aviones supersónicos rusos Sukoi, Mirage 2000 franceses y de otros tipos.

El Ejército ha movilizado también helicópteros, baterías antiaéreas y cañones de 120 milímetros.

Se han emplazado además plataformas de lanzacohetes y desplegado tanques rusos T-55.

El cuartel general peruano



Una docena de civiles peruanos abandonan la ciudad fronteriza de Lechugal.

TELEFOTO EFE

se sitúa en la ciudad de Bagua en el departamento de Amazonas, colindante con Ecuador, donde se halla el presidente del Comando Conjunto de la Fuerza Armada y comandante general del Ejército, general Nicolás de Bari Hermoza.

### Cerco a los ecuatorianos

Según informaba el diario "El Mundo", las tropas ecuatorianas han sido ya expulsadas de todos los puestos que ocupaban en el valle del río Cenepa, salvo de uno, y en otros lugares las fuerzas del Ecuador se hallan cercadas.

De acuerdo con las informaciones periodísticas, han sido capturados nueve soldados

ecuatorianos, y se calcula que Perú ha movilizado en total unos 25.000 hombres, mientras se asegura que Ecuador tiene en la zona a 40.000, alrededor del 70 por ciento de sus efectivos totales.

Mientras los vicecancilleres de Brasil, Argentina y Chile y el subsecretario general de Asuntos Internacionales del Departamento de Estado norteamericano comenzaron anoche la reunión de garantes del Protocolo de Río de Janeiro, que en 1942 resolvió el litigio fronterizo que desde hace seis días ha vuelto a enfrentarse militarmente a Ecuador y Perú.

Este encuentro era previo a una audiencia con los vicecan-

cilleres de los dos países en conflicto, el ecuatoriano Marcelo Fernández de Córdoba y el peruano Eduardo Ponce. Fernando Petrella, por Argentina; Fabio Vfo, por Chile; Sebastiao Dorrego Barrios, por Brasil, y Alexander Watson, participaban en la reunión de garantes del Protocolo de Río de Janeiro. "Esperamos resolver lo más rápido posible este conflicto tan importante", declaró Watson al ingresar en el salón de la sede alterna del Ministerio brasileño de Relaciones Exteriores en la capital carioca. Petrella señaló que "no podemos dejar que esto avance, (porque) un efecto dominó sería desastroso".

## Dudayev está en Grozni y manda en la república cachean, según el presidente Ingush

Moscú (Efe).— El presidente de la república Ingush, Ruslán Aushev, afirmó ayer que el líder chechén, Yojar Dudayev, "se encuentra en Grozni (la capital de Chechenia) y manda en la república".

Aushev, en declaraciones a la radio "Eco de Moscú", desmintió de este modo al viceprimer ministro ruso, Serguei Shajrái, quien aseguró en rueda de prensa que Dudayev posiblemente está oculto en la república Ingush.

"Según la información de que disponemos, Yojar Dudayev, aunque no permanece en un único sitio, se encuentra en Grozni", puntualizó Aushev, quien señaló que Shajrái "no controla la situación y no sabe lo que ocurre en el Cáucaso Norte".

Indicó que las milicias chechenas emprendieron el lunes un contraataque y recuperaron el aeropuerto de Jankalá, al sureste de Grozni.

Mientras, las tropas rusas bombardearon ayer con renova-

da fuerza, tanto Grozni, como Argún, cuando se cumple un mes del comienzo de la intervención del Ejército federal en Chechenia.

Las tropas rusas no respetaron la víspera del inicio del Ramadán, día en que los musulmanes se preparan para la más santa de las celebraciones religiosas islámicas.

### Armas conquistadas

Los guerrilleros que luchan en Argún mostraron orgullosos ayer a Efe las armas tomadas al enemigo, un carro blindado, dos piezas de artillería autopropulsadas de 157 milímetros con alcance de 30 a 37 kilómetros, un obús, gran cantidad de munición, y el transporte blindado que les arrebataron el día anterior. En total los rusos tuvieron 15 bajas en los últimos días.

En Argún, a escasos 16 kilómetros al este de Grozni, el tronar de la artillería pesada fue constante ayer mientras los

cohetes GRAD arrasaban la capital.

Las tropas rusas también bombardearon Shamashki. Aunque la agencia oficial rusa Itar-Tass dijo ayer que las tropas rusas lograron pasar el río Zunzha, que divide Grozni; Askir, uno de los guerrilleros de Shalí que pelea en la capital dijo a Efe que los combatientes chechenos no sólo han tomado de nuevo bajo su control el aeropuerto militar de Jankalá, sino también el parque de tranvías al norte del río, que los rusos afirman haber cruzado.

Abu Movsayev, jefe de los guerrilleros de Shalí, 25 kilómetros al sureste de la capital, y uno de los comandantes más famosos de Chechenia, bajo cuya supervisión está la operación de defensa de Argún, dijo ayer a Efe que el presidente Yojar Dudayev, asistió el domingo a una reunión del mando militar chechén en Grozni, lo que desmienta que el líder rebelde no controle a sus hombres.

## El rey Hasán II de Marruecos nombró un nuevo gobierno

Rabat (Efe).— El gobierno de tecnócratas nombrado en noviembre de 1993 por el rey Hasán II de Marruecos —y que también sustituía a otro gobierno sin "color" político— hará sus maletas para dar paso a un gabinete integrado mayoritariamente por la coalición "Wifaq", que ya formó gobierno entre 1984 y 1993.

El gabinete real hizo público ayer un comunicado en el que explicaba que el rey "puso fin a las funciones del actual gobierno" y encargó al primer ministro saliente, Abdelatif Filali, la formación de un nuevo ejecutivo.

Filali, de 67 años y emparentado con Hasán II —su hijo Fuad está casado con la princesa Lala Mariam, primogénita del monarca— conservará en el próximo gabinete las funciones de primer ministro y de ministro de Exteriores, que ya acumula desde el pasado mes de mayo.

En el nuevo gobierno "predominará la actual mayoría parlamentaria" —según hizo saber el

## La Liga Norte implica a Berlusconi en el lavado de dinero

Roma (Efe).— El partido federalista italiano Liga Norte presentará el próximo día 10 en Milán, durante la primera de las tres jornadas de su Congreso, documentos que probarán que el ex primer ministro Silvio Berlusconi es propietario de un banco suizo dedicado al lavado de dinero, se informó ayer.

El senador lingüista Enzo Erminio Boso anunció en Roma que "la Liga estudia desde hace tiempo las actividades políticas y económicas de Silvio Berlusconi y, mediante la colaboración de la Policía suiza, ha podido elaborar un informe que, tras su presentación en el Congreso del partido, será entregado a la magistratura".

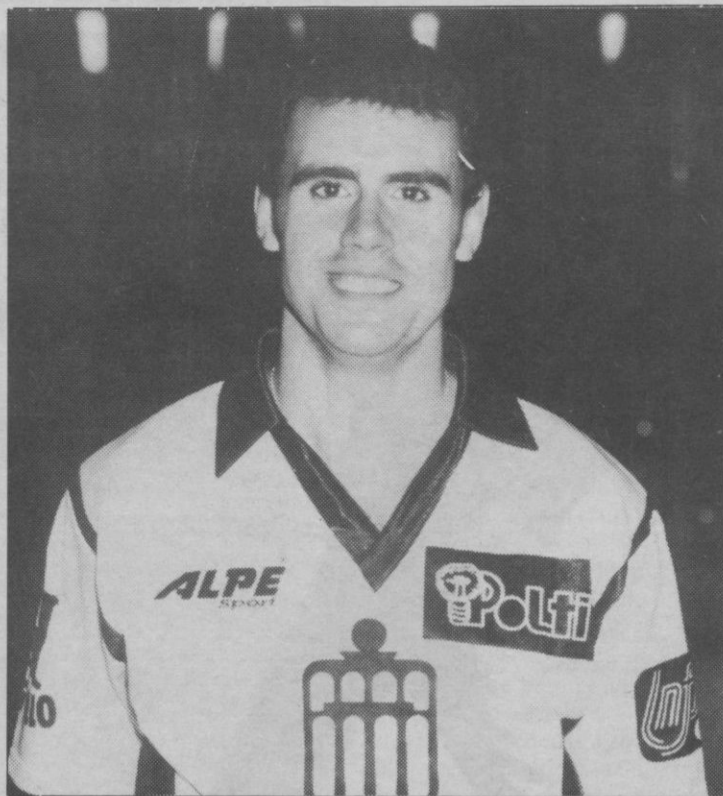
Según Boso, "algunos funcionarios de la Policía suiza nos han enviado importantes documentos con los que se puede probar que Berlusconi es único propietario del Banco Internacional de Luxemburgo (BIL), que se vio envuelto en el lavado de dinero proveniente de actividades criminales internacionales".

Boso explicó que los funcionarios de la Policía helvética "se vieron obligados a desistir, por presiones del Gobierno italiano, de las investigaciones" que seguían sobre una "pista de conexión" entre Berlusconi y Licio Gelli, ex maestro venerable de la Logia masónica ilegal Propaganda 2 (P2). Forza Italia, el partido de Berlusconi, reaccionó inmediatamente por medio de su portavoz, Antonio Tajani, quien afirmó que "no es posible que al amparo de los bancos del Senado se lancen acusaciones infames como las que ha hecho el senador Boso".

FUTBOL SALA



Félix Aranda, trabajar es lo suyo.



Carlos Sánchez.

Para el equipo de Caja Segovia ha llegado el momento cumbre

## Félix Aranda: "Hubo que poner inyecciones de moral con unas gotas de mala leche"

Se ha puesto al rojo vivo. La competición en la liga de la división de honor en su fase de clasificación está al rojo vivo. Si en el grupo Par pueden quedar para jugar la fase de descenso equipos campeones como Maspalomas y Torrejón, en el Impar a falta de tres jornadas, sólo Caja Castilla, de los seis que se clasifican, lo tiene seguro.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Aquel que baje la guardia, aquel equipo que falle en los últimos "metros" o no disponga de "puch" suficiente, se quedará para jugar competiciones con equipos menores, por mucho historial que le adorne.

A falta de tan sólo tres jornadas para que concluya la primera fase de la liga en la división de

*"No podemos viajar a Jerez la última jornada con la misma intranquilidad que lo hicimos el pasado año a Murcia"*

honor de fútbol sala, la clasificación la tienen en el aire muchos equipos. Si el aficionado observa lo que acontece en el grupo par podrá contemplar cómo conjuntos como el canario Maspalomas, campeón de liga, o Torrejón, que tiene el título de campeón europeo de clubes, lo tiene crudo para conseguir una de las seis plazas.

Si, por el contrario, pone su mirada sobre lo que ocurre en el impar, observará cómo sólo Caja Castilla, de los diez equipos que conforman el grupo, tiene plaza asegurada. Todo ello, con tan sólo seis puntos en juego, va a poner a prueba la capacidad de



Carlos, ya lo ve más claro.

F. PEÑALOSA

más de un conjunto para sobrevivir entre los mejores.

El Caja Segovia, que durmió en la primera fase de esta competición, intenta recuperar a pasos agigantados lo que debió ganar en encuentros anteriores. Félix Aranda, que se ha vestido hasta de psicólogo para convencer a sus jugadores de que la siesta tenía un tiempo y ya se había acabado, mira el futuro de su equipo con estos prismáticos: "la diferencia de este equipo, trabajador, con el mono de currar, es sustancialmente diferente al que hubo, siendo los mismos jugadores, en la primera vuelta. Es cierto que para conseguirlo hubo que trabajar, ponerles alguna inyección de moral, con mezcla de gotas de mala leche para que se dieran cuenta de que el equipo era mucho mejor que la imagen que ellos mismos tenían. Una muestra de que las

cosas han cambiado se comprueba en que de doce puntos que llevamos jugados de la segunda vuelta se han conseguido nueve".

Cual boxeador que sabe que si baja la guardia puede recibir el golpe definitivo que le lleve a la lona, el técnico madrileño (47 años cumplió el pasado día 29), no quiere que sus jugadores se relajen "ni un tanto así".

"Creo haber dejado claro entre la plantilla que de los dos partidos que hemos de jugar de forma inmediata (Playas de Castellón y Barcelona), se han de lograr tres, para no tener que vivir en Jerez la agonía de la pasada temporada en Alcantarilla".

Para que no existan dudas, para que el compromiso tácito jugadores-entrenador se lleve hasta las últimas consecuencias, el sueño, o realidad, vaya "usté" a saber, queda reflejado en estas frases:

"Habiendo vencido a Mejorada y teniendo mejor gol average particular que ellos, podemos llegar a ser segundos en la clasificación final. Esto no significa que ya estemos lanzando las

*"No tengo porqué lanzar las campanas al vuelo, pero podemos terminar segundos en la clasificación"*

campanas al vuelo, hay que jugar con la firmeza de las últimas jornadas, y en todo caso yo me encargo de que nadie arroje la toalla pensando que no podemos conseguirlo".

## Carlos Sánchez: "Es ahora cuando hay que dar la cara"

J.M.M.

Se acercó mucho con su juego a aquel Carlos Sánchez que se llevaba de calle a los aficionados ubicados en las gradas del pabellón Marista. Frente a Mejorada trabajó cual jabato y dejó clara constancia de que quien tuvo retuvo.

**Pregunta.-** Jugando frente al segundo el equipo ofreció una nueva imagen.

**Respuesta.-** No sólo en este encuentro, son varias ya las jornadas en las que, dándonos cuenta de que se habían perdido muchos puntos con facilidad, ahora tenemos que luchar, jugando al máximo de nuestras posibilidades, para que no se nos escaparan más. Queremos que la afición vea en nosotros las ganas de hacerlo bien y que siga llenando el pabellón.

**P.-** Puede que de este encuentro se sienta más satisfecho Carlos que de la mayoría de los anteriores.

**R.-** Yo intento siempre hacerlo bien. Unas veces con más suerte que en otras. En esta ocasión marqué un gol, aunque en esta faceta reconozco que no soy el mismo de otras temporadas. Comencé la campaña en un estado anímico un tanto raro y es ahora cuando me veo en una línea regular.

**P.-** Cinco puntos de seis posibles muestran la otra cara del equipo.

**R.-** Debieron ser seis de seis. Pero lo importante no es lo que hemos conseguido, es a partir de ahora cuando comienza la gran final en cada encuentro para nosotros. Es el momento de dar la cara y salir a por todas. A Castellón hemos de ir con la mentalidad de conseguir los dos puntos para caminar más tranquilos el resto de esta fase.

**P.-** ¿Existe algún tipo de duda de que el equipo no esté al final entre los seis primeros?

**R.-** Si saliéramos a la cancha con ese complejo no podríamos ganar ni al último clasificado. Nuestra meta, lo fue desde el mismo inicio de la liga, es conseguir meternos en los play off y tras haber dejado el bache a un lado, creo que estamos en una buena disposición de conseguirlo, aún reconociendo que las cosas, y no sólo para nosotros, están complicadas.

No sólo los jugadores, también los aficionados, agudos observadores, reconocen que este equipo no es el mismo, por más que lo sea, que el de la primera vuelta.

## ATLETISMO



No consiguió nada Jaime Peñas.

JUAN MARTIN



Gema y Esther, oro y plata

JUAN MARTIN

Gema Gómez, oro; Javier Moro, Esther López y Mariano Castro, plata

## Seis medallas para los atletas segovianos en el Regional celebrado en... Oviedo

Seis medallas fueron las conseguidas por los atletas segovianos en el Campeonato Regional de Atletismo en pista cubierta, pruebas disputadas en el Palacio de los Deportes de Oviedo. El nivel de los campeonatos fue muy alto, por lo que las medallas se cotizaron muy caras.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

**Gema Gómez Santalea**, volvió a demostrar su gran capacidad para competir en pista cubierta y se alzó con la victoria en la prueba reina del atletismo: el 1.500. Su medalla de oro deja constancia del excelente trabajo, la preparación y la excelente dirección que tiene en Isaac Sastre. Fue la única medalla de oro conseguida por los atletas segovianos, que en términos generales realizaron un buen campeonato. **Ruth Fernández**, medalla de bronce en esta misma prueba, también estuvo a gran altura.

Las pruebas se llevaron a efecto, como ya es habitual debido a la inexistencia de lugares cerrados en Castilla y León, en el Palacio de los Deportes de Oviedo, en cuyas instalaciones los atletas de la región mostraron el alto nivel atlético existente en estos momentos.

Hecha mención ya de la excelente prueba realizada por Gema, hay que dedicar también espacio a otras actuaciones. En marcha, por ejemplo, no se puede hablar de decepción, ya que la medalla de plata conseguida por **Esther López Pastor**, en dura competencia con la palentina Almudena Recio, supone un nuevo récord provincial absoluto. En quinta posición, quizás unos metros más atrás de los que se esperaba, se clasificó **Ana Velázquez**, que perdió el bronce



Para Javier Moro, el segundo puesto.

FERNANDO PEÑALOSA

por tan sólo diez segundos.

La presencia de **Mariano Castro Valle** en la prueba de 3.000 metros era toda una garantía y como es habitual en él no defraudó. Luchando mucho, porque el nivel era extraordina-

rio, consiguió la plata con una marca de excelente calidad, que le lleva al Campeonato de España. Sería injusto olvidarse en esta prueba de **Ernesto Gómez**, que sin ser un competidor nato en pista cubierta se clasificó sex-

to, y el aplauso cerrado para el veterano **Emiliano del Caño**, que con sus 36 años compitió con los mejores sin desentonar. Siempre fue un fuera de serie como persona y un deportista de los pies a la cabeza.

Con interés se esperaba la prueba de los 800 metros lisos. **Javier Moro Merino**, que estuvo a la altura de lo realizado en la pasada temporada, fue segundo. Tiene tan cerca la mínima para el Campeonato de España que en los próximos días volverá a Oviedo para intentar rebajar su actual tiempo.

Donde hubo sorpresa agradable fue en la prueba de péntalon femenina. **Bustar López**, que competía por vez primera en ella, terminó en segunda posición y acudirá, por los muchos puntos conseguidos, al Campeonato de España de su categoría promesa.

### Capítulo menos bueno

J.M.M.

Alguna que otra decepción también hubo en los campeonatos y con referencia a nuestros atletas. En 400 metros lisos no estuvo nada fino **Pedro Del Barrio** al igual que le sucedió en la prueba de 60 m.l. Muy semejante fue lo de **Jaime Peñas Bermejo**. Estaba realizando una buena competición, excelente en vallas y lanzamiento de peso, pero falló en la pértiga y no siguió en la competición. Hay ocasiones en las que las cosas salen inesperadamente mal, dado que Jaime entrena ahora en esa disciplina en el Consejo Superior de Deportes. En cuanto a **Marta Sanz**, que sigue entrenando en León, no tomó parte en el Campeonato. Las planificaciones las hacen los técnicos y los atletas las aceptan.

### Marcas, tiempos y récord

J.M.M.

#### 1.500 metros mujeres

1<sup>a</sup> Gema Gómez, 4.34.13, marca mínima para el Campeonato de España.

3<sup>a</sup> Ruth Fernández, 4.57.65

#### 3 Km. marcha

2<sup>a</sup> Esther López Pastor, 14'39"05, Récord provincial absoluto

5<sup>a</sup> Ana Velázquez, 15'57"0

7<sup>a</sup> Laura Marugán, 16'28"0

8<sup>a</sup> Mónica Antón, 16'51"7

#### Péntalon

2<sup>a</sup> Bustar López, 2.713 puntos, Récord Provincial Absoluto. Marca mínima para el Campeonato de España Promesa.

#### 200 metros lisos

8<sup>a</sup> Elena Vicente, 27'23

#### Longitud

6<sup>a</sup> Eva de Lucas, 4,84 metros

#### 3.000 metros hombres

2<sup>o</sup> Mariano Castro Valle, 8'18"18, mínima para el Campeonato de España

6<sup>o</sup> Ernesto Gómez, 8'22"0  
15<sup>o</sup> Emiliano del Caño, 8'44"0

#### 800 metros lisos

2<sup>o</sup> Javier Moro Merino, 1'53"30

8<sup>o</sup> Fernando Asenjo, 2'00"39

12<sup>o</sup> Javier Soto, 2'03"32

14<sup>o</sup> Gustavo Viñas, 2'05"35

#### 60 metros lisos

5<sup>o</sup> Daniel González, 7"20

7<sup>o</sup> José Nilo, 7"55

#### Campeonato Provincial Cadete

Las marcas más destacadas de este campeonato celebrado en las pistas "Antonio Prieto", fueron las siguientes:

Longitud: Diego Arribas, 6,16 metros

600 m.l.: Rebeca García, 1'44"09

BALONMANO

El equipo navero sigue en los primeros puestos de la tabla

# 26-27. El Nava Caja Segovia se impuso por la mínima al C.D. Aranda

Aunque por la mínima diferencia de un gol (26-27) el conjunto navero consiguió una importante victoria en su visita a la localidad burgalesa de Aranda de Duero para enfrentarse al equipo de esa localidad. Si bien todo destacó en la cancha, por el excelente juego realizado tanto en defensa como en ataque, sin duda el artífice moral de esta victoria estuvo basada en la figura de su portero Pelayo.

AMARUARRI

Toda una verdadera pesadilla para el conjunto arandino, que una y otra vez en sus jugadas ofensivas chocaban con una portería infranqueable en muchas ocasiones.

Con este resultado el club navero se presenta imbatido desde los inicios de la segunda vuelta y con la suma favorable de seis puntos que le llevan a situarse entre los cinco primeros clasificados del grupo.

Posición que podrá aumentar si el próximo sábado consigue derrotar al líder vallisoletano Aula Cultural. La cita tendrá como escenario la cancha navera y éstos recibirán al líder con un alto grado de moral y con fuertes deseos de continuar manteniendo su buena estrella, que al menos hasta ahora les viene iluminando.

La expectación en torno a este encuentro está servida y se espera presenciar un buen espectáculo balonmanístico.

Con cierta satisfacción regresaba el Nava tras obtener su tercera victoria consecutiva, en esta ocasión en el polideportivo "Príncipe de Asturias" de Aranda de Duero y ante un numeroso público arandino que no acercaba a comprender cómo su equipo caía en un terreno donde se muestra inflaqueable.



Los naveros lograron una importante victoria.

A. MARUGAN

Los persistentes intentos y cambios de táctica por romper la superioridad del conjunto visitante no llegaba a plasmarse en el marcador por el que el Nava se cerraba sólidamente en defensa, apoyándose en la lucidez del guardameta Pelayo, y un ataque muy bien coordinado por todas las zonas, que hicieron tambalear el duro esquema defensivo del Aranda.

### Marcaje directo

Esquema que modificaron varias veces, pasando del inicio 5-1 a un 3-3 y ya en el minuto 50 como último recurso pasó al marcaje directo de jugador a jugador. Táctica ésta que les ofreció buen resultado ya que en un principio

desconcertó al Nava y logró acortar la diferencia de cinco, cuatro, tres y dos goles, que desde los inicios venía encajando.

Situación de la que el Nava supo salir pasando al lateral Juan Ignacio al extremo para quedar Santi y Tinín de laterales y a base de cruces conseguir llegar a puerta para continuar imponiendo su dominio.

Los rápidos contraataques arandinos quedaban rotos ante la actuación de Pelayo y únicamente conseguía llegar con eficacia por mediación de las jugadas protagonizadas por su extremo Ruiz y lateral Herrero, jugadores más destacados y máximos anotadores de su equipo.

### FICHA TECNICA

C.D. ARANDA SUMINISTRO WEIMAR: Tristán, Briongos, Arranz, Ruiz (8), Navarro (3), Roberto, Ortega (3), Tobes (1), Peña (3), Herrero (7) y Domingo (1).

C.P. NAVA CAJA SEGOVIA: Pelayo, Enrique, Torres, Juan Ignacio (9), Churro (1), David (7), Tinín (6), Santi (4), López y Maroto.

ARBITROS: Fernando Jiménez y José A. Barroso. Normal, intentando imponer su autoridad para evitar el juego duro.

AJEDREZ

## Resultados lógicos en la undécima jornada del torneo de Fuentepelayo

JESUS OLMOS

Ya en su tercio final del campeonato de Fuentepelayo, que finalizará el próximo día 24 de febrero, se celebró la undécima jornada en la cual no hubo sorpresas significativas, por lo que la cabeza de la tabla sigue encabezada por José Luis Manzano, seguido a un punto por J. Olmos.

De muy lógico podíamos calificar quizás el resultado habido en la confrontación de Alberto Olmos con José Luis Fernanz, ya que ambos jugadores ganaron una partida, demostrándose algo de baja forma de Olmos en relación con años anteriores y afianzamiento de Fernanz.

### Otros resultados

Otros resultados que se dieron en esta ronda del campeonato de ajedrez fueron los siguientes:

J. Olmos derrotó en ambas partidas a Casado, mientras que Monedero perdió sus dos partidas con Manzano.

Por su parte, Pérez y Calle, que celebraron dos interesantes partidas, jugadas de poder a poder, ganado cada uno una partida jugando con negras.

Migueláñez y Vegas, igualmente, se acreditaron cada uno dos puntos moviendo los trabajos negros.

Por último, Julián Sanz perdió sus partidas frente a Pérez y ganó las otras dos jugadas con Pesquera, quien asimismo dejó sus cuatro puntos a Vegas en partidas pendientes de jornadas anteriores.

Después de esta nueva jornada, el campeonato de Fuentepelayo no sufre variación en la cabeza de la clasificación, en la que permanece como líder José Luis Manzano.

## EN BREVE

**FUTBOL:** El Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) acordó sancionar con dos partidos de suspensión a Roman Kosecki jugador del Atlético de Madrid expulsado, el pasado domingo 29, en el partido que disputó su equipo contra el Sevilla en el Vicente Calderón. Asimismo, Antonio Poyatos, jugador del Valencia CF, fue sancionado con un partido de suspensión y una multa de 61.430 pesetas "por responder de forma airada una falta previa" cometida por el zaragozano Gustavo Poyet. El Comité decidió también sancionar al Valencia con 100.000 pesetas debido al lanzamiento de monedas por parte del público, una de las cuales golpeó al árbitro.

\*\*\*

El brasileño Romario de Souza, recientemente fichado por el Flamengo, fue consagrado ayer en Lisboa por la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) como el mejor ju-

gador mundial de 1994. El búlgaro Hristo Stoichkov, mejor jugador europeo de 1994, obtuvo el segundo lugar y el tercero fue el italiano Roberto Baggio, del Juventus, ganador del galardón en 1993.

\*\*\*

Raúl González, delantero del Real Madrid e Iván de la Peña, centrocampista del FC Barcelona, han sido convocados por Andoni Goikoetxea para asistir a unos entrenamientos que se disputarán en la residencia Joaquín Blume de Madrid los días 7 y 8 de febrero, y que servirán de preparación para el Mundial sub '20 de Nigeria.

\*\*\*

La policía de Milán ha detenido a otro aficionado milanés en relación con el asesinato de Vincenzo Spagnolo, ocurrido el pasado domingo antes del partido Génova-Milán. El detenido, cuyas iniciales son M.G., tiene 17 años, es estudiante y está acusado de haber prestado a Simone Barbaglia el cuchillo que causó la muerte al seguidor genovista.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

## DOMICILIACION BANCARIA

Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_  
C. P. \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_ D. N. I. \_\_\_\_\_

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

SUSCRIPCION MENSUAL  2.975 ptas.

Forma de pago:  Banco  Giro Postal  Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA  
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 19\_\_

Banco o Caja \_\_\_\_\_

Agencia n.º \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

con cargo a mi Cuenta corriente  N.º \_\_\_\_\_  
Libreta de ahorro

(firma)

Atentamente,

## MODELAR EL ESPACIO

El artista vasco expone su antología en Madrid e inaugura su homenaje a Rodríguez Sahagún

## E. Chillida: "Sin poesía y construcción no hay obra de arte"

Entre sus proyectos "utópicos", el vaciado de una montaña sin columnas ni cúpulas

Acaba de cumplir 71 años, pero su mente y su cuerpo continúan tan activos como siempre. Los que le ven correr por la playa de la Concha afirman que aún conserva esas musculosas piernas de portero en la Real Sociedad.

GREGORIO GARCIA MAESTRO

En estos días los proyectos se le amontonan en la cabeza, a pesar de todo ha interrumpido su trabajo para venir a la inauguración en Madrid de una pequeña antología de su obra sobre papel en la Galería Nieves Fernández y una estela al fallecido alcalde de la capital, Rodríguez Sahagún.

Con algo de pena recuerda la cantidad de dibujos que quemó al regresar de París en el 51, "por lo que se atascó la chimenea en la casa de mis padres". Algunas obras de esta etapa sobrevivieron a la quema del propio autor y ahora se pueden ver junto con otras que abarcan todas las fases del artista hasta 1994 y que forman un total de 64 piezas entre "collages", gravitaciones y dibujos.

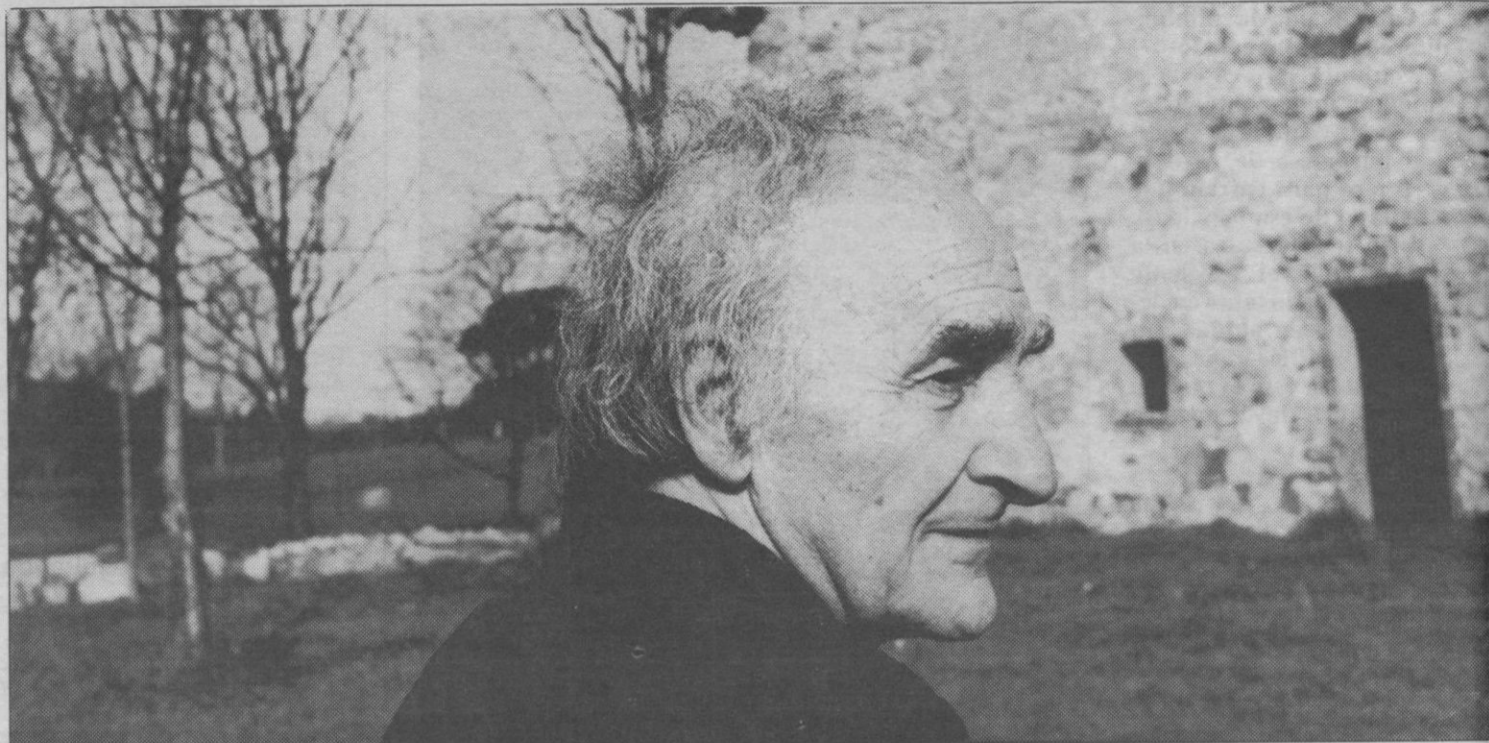
Los temas recogidos van desde representaciones figurativas, que pertenecen a sus comienzos, hasta las más abstractas. Pero lo que sí está presente a lo largo de sus más de cuarenta años de trabajo es la mano. "Yo he dibujado manos toda mi vida y sigo dibujando; es como un lugar de experimentación en relación con el espacio, con el lleno y el vacío".

Chillida quiere destacar la importancia que para todo artista plástico debe tener el dibujo: "el dibujo es lo que va en vanguardia, es lo primero, es lo que uno hace para desarrollar una idea. Después ya vienen los procesos más lentos y más complicados para desarrollarlos en tres dimensiones. Yo también tengo dibujos en los cuales se puede ver también la tercera dimensión claramente".

### Horizontes

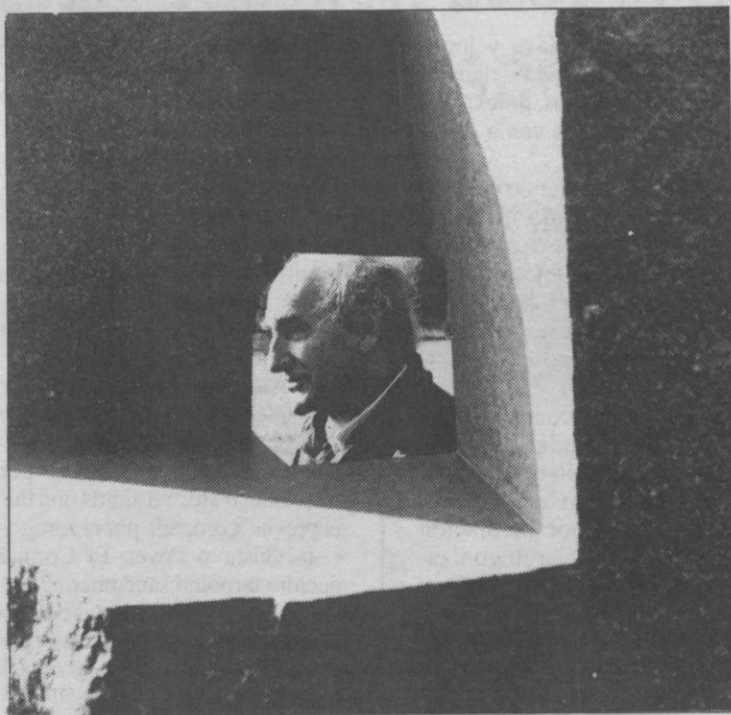
En primavera, probablemente viajará a Japón, donde ya se encuentra una escultura dedicada al pintor Hokusai que será ubicada en una montaña a las afueras de Tokio. Se trata de una obra de 18 toneladas realizada hace más de un año en la forja de Reinosa; ahora le queda el encofrado para lo cual se quiere desplazar a Japón. "Los japoneses son fantásticos trabajando, pero son perfeccionistas en un sentido que no es el mío, así que les tengo que convencer de que lo tienen que hacer peor", dice Chillida.

Aunque asegura que ha perdido toda esperanza de encontrar respuestas a las grandes preguntas que ha ido haciendo a lo largo de la vida, admite que continúa aprendiendo y para ello pone como ejemplo de "Elogio del



El escultor vasco prepara un homenaje al pintor Hokusai que será ubicado en Japón.

FCO. JAVIER ARCEILLAS



FCO. JAVIER ARCEILLAS

Chillida considera que el dibujo "es lo que va en vanguardia".

Horizonte", una monumental escultura realizada en hormigón que se puede ver en Gijón. "Con esta escultura he aprendido mucho, a partir de ella escribí una nueva pregunta: ¿No será el horizonte la patria común de todos los hombres? Existe la posibilidad de que el horizonte una a todos de una manera radical e inesperada".

Su mayor preocupación ha sido siempre comprender el espacio utilizando diversos materiales: madera, hierro, alabastro, hormigón. Esta obsesión le ha llevado a pensar proyectos tan "utópicos" como el de vaciar una montaña para guardar el espacio dentro, sin columnas ni cúpulas. Desde que divulgó el proyecto en una radio francesa le han llovido montañas por toda Europa, desde Finlandia hasta Sicilia, pero por el momento la que más le ha atraído es una en Fuerteventura.

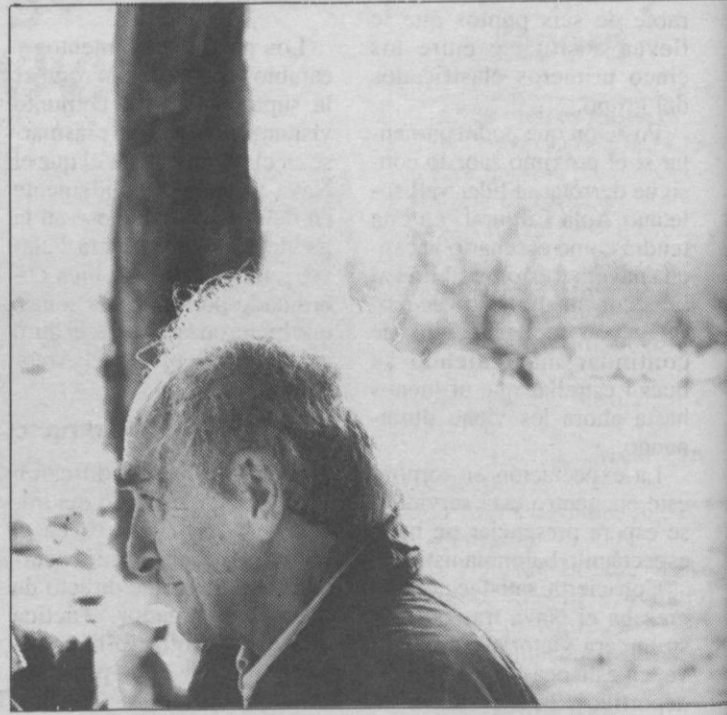
"Estoy a la espera de que los geólogos me contesten si se puede hacer o no. Están tardando

mucho; a lo mejor hay problemas y no se atreven a decirme que es imposible", ya que no estará sujeta ni por columnas ni por bóvedas.

### El templo

Lo que sí se está convirtiendo en realidad es la Fundación Zabalaga, en las afueras de San Sebastián, una gran parcela en la que descansan muchas de sus obras y un enorme caserío de 1592 al que Eduardo tiene mucho cariño. "La gente se dará cuenta viendo esto de dónde vengo yo".

Durante la restauración de la estructura, cuenta el también miembro de la Academia de Bellas Artes, como se ha ido imponiendo la idea de que "la estructura de la casa no tiene ninguna función, nada más que la de sostener el espacio. Es una hermosura: de ser un caserío que puede tener muchas funciones para vivir o para hacer exposiciones se ha convertido en un templo. Yo ya lo sabía pero no creía que se



FCO. JAVIER ARCEILLAS

Sus composiciones atrapan en su interior el espacio y el tiempo.

iba a imponer con esa fuerza, se ha impuesto hasta a los que trabajan aquí", dice con orgullo.

Chillida siempre parte del mismo presupuesto: "sin poesía y sin construcción no hay obra de arte. No concibo el arte sin estas dos condiciones. San Juan de la Cruz es un poeta como la copa de un pino pero también un arquitecto y Bach es mejor arquitecto que Fidias, sólo que trabaja en el tiempo y con el sonido, pero como arquitecto... ¿quién le mete mano a Bach? Nadie".

Su estrecha relación con la filosofía y la poesía le ha sumergido de lleno en la preparación de varios grabados para ilustrar un libro de poemas de José Angel Valente. También ha realizado 61 gravitaciones dedicadas a Parménides, una de las cuales se puede ver en esta exposición. "Leo todos los días a Parménides. Me he metido de tal manera en el proyecto que me he pasado los dos últimos veranos trabajando, pero no ya sólo en el libro que me ha encargado unas edi-

ciones fracesas muy importantes, sino para mí, para penetrar más. Estas gravitaciones no tienen ni tinta, son todas blancas, con papel sólo".

El filósofo alemán Heidegger, con quien publicó un libro en 1967, también ha sido motivo de otra escultura homenaje que se ha inaugurado recientemente en Alemania. "Me lo encargó el Deutsche Bank. Es una obra basada en la famosa conferencia que impartió a finales de los 50 en Frankfurt, en la que hubo bastante escándalo. En ella estuvo Ortega y Gasset, que salió en defensa del pensador alemán".

Además, recientemente inauguró una estela de acero dedicada al que fuera alcalde de Madrid, Rodríguez Sahagún, en el parque con el mismo nombre. "Es un hombre que supo morir con dignidad, nadie se quejó y habló mal de él. Yo casi no le había conocido, pero después su mujer me dijo que le hubiera gustado que le hiciera escultura y no me pude negar".



07,30.- RING-RING  
09,35.- EMPERATRIZ  
10,55.- NOTICIAS  
11,00.- PASA LA VIDA  
13,30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO  
13,55.- NOTICIAS  
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- EL DESPRECIO  
16,30.- CORAZON SALVAJE  
17,25.- MARIELENA  
18,10.- SIN FRONTERAS  
19,00.- NOTICIAS  
19,05.- JUGUEMOS AL TRIVIAL  
19,35.- ¿COMO LO VEIS?  
20,05.- V  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,27.- EL TIEMPO  
21,30.- NADIE ES PERFECTO  
23,30.- VILLARRIBA Y VILLABAJO  
00,30.- EN PRIMERA  
01,00.- TELEDIARIO 3  
01,30.- FUTBO: Arsenal-Milán  
03,00.- EUROCOPI IV  
04,00.- TELEDIARIO 4  
04,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

06,15.- RODILLO DE PROGRAMACION  
06,45.- TELE N  
07,15.- TRAS 3 TRIS  
09,30.- AMADA BEATRIZ (Serie)  
10,30.- SANTA BARBARA (Serie)  
11,15.- MATINAL DE CINE  
13,00.- BONANZA: "El cerebro"  
14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA (Serie)  
14,30.- COSAS DE CASA (Serie)  
15,00.- NOTICIAS  
15,35.- TELECIENE: "Atracción asesina"  
17,30.- SERIE  
18,30.- EL COCCHE FANTASTICO  
19,30.- LOS SIMPSON (Serie)  
20,00.- A TODA PAGINA  
20,30.- LOS MEJORES AÑOS  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- GALA DE ENTREGA DE LOS TOP DE ORO  
00,00.- EN BUENAS MANOS  
01,30.- NOTICIAS  
02,00.- CINE DE MADRUGADA: "Futuro imperfecto"  
04,00.- TELEVENTA  
05,30.- CINE DE MADRUGADA: "Camino solitario"

08,05.- REDACCION. NOTICIAS  
08,10.- ABC WORLD NEWS  
08,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Garfield  
09,00.- REDACCION. NOTICIAS  
09,05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS  
09,52.- REDACCION. NOTICIAS  
10,00.- CINE: "La fuerza de uno"  
12,03.- CINE: "Perdidas en Navidad"  
13,30.- REDACCION. NOTICIAS  
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES  
14,00.- TELESERIE: Entrenador  
14,30.- MAS DEPORTE  
15,00.- CINE: "Mi padre, mi héroe"  
16,40.- CINE: "Un hombre bajo sospecha"  
18,12.- CINE: "Freddie, agente 07"  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Animaniacs  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- TELESERIE: Al senador, ni caso  
21,00.- TELESERIE: Padres forzosos  
21,28.- PRIMER PLANO  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,56.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL+: "Halfaouine". Dirección: Ferid Boughedir. Intérpretes: Selim Boughedir, Mustafá Adouani, Rabia Ben Abdallah. Premio del Público en el Festival de Cannes, Palmera de Oro Festival de Valencia, Mejor Opera Prima Festival de Chicago, Mejor Película Festival de El Cairo Noura vive en Halfaouine, el barrio popular de Túnez, y acaba de cumplir 12 años...



06,20.- AVANCE DE PROGRAMACION  
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,00.- TELE VI QUE TE VI  
09,15.- INES DUARTE SECRETARIA  
10,10.- LA TRAIORA  
11,10.- CINE CORAZON: "Escrúpulos" (1ª parte). Dir.: Alan J. Levi. Int.: Lindsay Wagner, Barry Bostwick. Billy Wintrop es una joven millonaria tras haber heredado la fortuna de su esposo y regenta un próspero negocio de moda, juego y exposiciones llamado "Escrúpulos".  
13,00.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?  
14,30.- LAS NOTICIAS  
15,00.- VEREDICTO  
15,30.- CINE DE TARDE: "Condición sin límite". Dir.: Nigel Dick. Int.: Lisa Eilbacher, Steve Railsback. Al regreso de una expedición por la selva mexicana, es asesinado el jefe de la misma. Desde ese momento, su viuda es seguida y asaltada por desconocidos.  
17,30.- PATRULLA X  
17,55.- POWER RANGERS  
18,20.- TARZAN  
18,45.- BENNY HILL  
19,10.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
19,40.- SU MEDIA NARANJA  
20,30.- LAS NOTICIAS  
21,00.- TELEUCUPON  
21,10.- KARAOKE  
21,30.- CINE: "Pájaros de fuego". Dir.: David Grenn. Int.: Nicolas Cage, Tommy Lee Jones. La administración norteamericana está decidida a acabar con los carteles colombianos de la droga.  
23,15.- ESTE PAIS NECESITA UN REPASO  
00,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
00,55.- CINE: "¿Soy o no soy?". Dir.: Mel Brooks. Int.: Mel Brooks, Anne Bancroft. Una compañía de actores polacos se ve envuelta en un sin fin de líos cuando las tropas nazis invaden el país. Y sobre todo cuando se involucran para salvar a un piloto inglés.  
02,40.- NOVEDADES INCREIBLES  
03,05.- POBRE DIVORCIADO

23,37.- PIEZA EXTRA  
23,42.- CINE: "Fortaleza infernal"  
01,10.- CINE: "Grushko"  
03,09.- FUTBOL: LIGA ITALIANA  
04,49.- CINE: "¿Matamos a la animadora?"  
06,24.- CINE: "Pasión por el triunfo"



TELEMADRID

07,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM  
07,30.- BUENOS DIAS MADRID  
09,00.- A SABER  
09,30.- ME CASE CON DORA  
10,00.- TELENOTICIAS  
10,20.- TELE EMPLEO  
10,40.- MADRID DIRECTO  
11,50.- EL PROGRAMA DE ANA  
12,45.- CAZAFANTASMAS  
13,10.- ISIDORO  
13,35.- LA PANTERA ROSA  
14,00.- TELENOTICIAS MADRID  
14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- EL ROMPECABEZOTAS  
15,30.- CINE DE TARDE  
17,30.- EL PROGRAMA DE ANA  
18,30.- TELE EMPLEO  
19,00.- MADRID DIRECTO  
20,30.- TELENOTICIAS  
21,15.- TELENOTICIAS - DEPORTE  
21,25.- EL TIEMPO  
21,30.- CINE  
00,00.- CINE  
01,25.- TELENOTICIAS  
01,30.- TELE EMPLEO  
01,50.- CINE SALA DE MADRUGADA  
03,35.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

MARTES Y TRECE, INVITADOS DE "NADIE ES PERFECTO"

Los populares "Martes y Trece", el dúo más enloquecido de España, serán los invitados del estreno de un nuevo programa en TVE, "Nadie es perfecto", que presenta y dirige el periodista vasco Antxón Urrosolo y se inicia esta noche en directo. Nacido en Eibar, en 1953, Antxón Urrosolo es a estas alturas un veterano de la televisión "de autor", es decir, de programas elaborados, dirigidos y presentados por él mismo y que, además, han obtenido premios.

Entre 1985 y 1988 presentó en TVE del País Vasco "Saski-Naski", que fue seleccionado por la televisión pública para el festival de programa de televisiones europeas celebrado en Bergen (Noruega). A partir de 1988 y hasta 1990 ofreció "Detrás del Sirimiri", en la autonómica vasca ETB, premio TP; en 1991 y en esta misma cadena, presentó "Déjame que te cuente", seleccionado para los premios IMPUT, y "El sudor de nuestra frente", también en ETB, serie documental sobre la arqueología industrial en el País Vasco.

Su amplio currículum se completa con el programa

"Rifi-Rafe", que presentó primero en ETB, donde llegó a batir records de audiencia, y posteriormente en Telemadrid, donde también alcanzó altos índices en el ranking de Sofres. Ha colaborado, además, en la prensa escrita, en radio publicidad y video. A partir de hoy, y todos los miércoles, vuelve a TVE con su peculiar estilo para presentar "Nadie es perfecto", donde junto con "Martes y Trece" dará la bienvenida a personajes variopintos. En él reviviremos "meteduras de pata" históricas en televisión, errores como el protagonizado por Marisa Naranjo la noche de Fin de Año de 1989 y a quien se le brindará una segunda oportunidad.

A lo largo de sus dos horas, desfilarán por el programa famosos que en un momento de sus carreras fueron parodiados por Martes y Trece, como Gloria Fuertes o María José Cantudo; habrá también concursos, juegos, videos y sorpresas. Un programa, en fin, que pretende ser dinámico, entretenido e incluso sorprendente sin caer en lo chabacano, lo cual es de agradecer.

EL SECRETO DE LOS BAÑOS TURCOS

Cuenta Amin Maalouf, en su novela "León el Africano", como uno de los amigos del protagonista aprovechaba su aspecto adolescente para disfrazarse de mujer e introducirse en los baños turcos a la hora en que lo usaban las mujeres para poder verlas sin sus numerosos ropajes y luego contárselo a sus amigos. Partiendo de una premisa similar, el cineasta tunecino Ferid Boughedir realizó en 1990 su película "Halfaouine" — hoy estreno en Canal+ —, la historia del joven Noura que, aprovechando su cuerpo todavía de niño, logra introducirse en los baños para

poder ver el cuerpo de las mujeres, único lugar donde puede verlas desnudas, y contárselo luego a sus amigos. Boughedir realizó con "Halfaouine", no sólo la historia de la iniciación sexual de un adolescente, sino toda una disección de la sociedad tunecina, dividida como la mayoría de los países árabes en dos bloques, por la frontera del sexo. Esta primera película del realizador tunecino llegó a ser la película más taquillera de la historia del cine en Túnez y recibió varios premios internacionales como el Premio del público del Festival de Cannes.



13,30.- CIENCIA Y TECNOLOGIA  
14,30.- AVANCE

INFORMATIVO  
14,45.- SERVICIO SEGOTEXT  
19,30.- DIBUJOS ANIMADOS  
20,00.- REPORTAJES  
20,30.- REDACCION 21  
21,15.- PELICULA  
22,45.- REDACCION 21  
23,15.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 de la tarde:  
"The River Wild"  
(RIO SALVAJE)  
A las 10,30 noche:  
"Pulp Fiction"

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:  
"Frankenstein"  
La obra maestra de Mary Shelley  
Robert de Niro - Kenneth Branagh  
Producida por Francis Ford Coppola

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:  
"ACOSO"  
Estreno de impacto mundial  
Michael Douglas - Demi Moore  
— SEXO ES PODER —

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:  
"EL COLOR DE LA NOCHE"  
La película más caliente del año

**AMBIT**  
GESTION INMOBILIARIA

**44 30 33**  
Plaza Mayor, 13

**SAN ESTEBAN:** Vende piso 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada. Trastero. Armarios empotrados. Infórmese. PV-261

**ZONA PLAZA MAYOR:** Vende apartamento, gran salón, baño. Sólo: 10.500.000. PR-12

**JUNTO PLAZA MAYOR:** Vende piso 3 dormitorios, baño, aseo. Armarios empotrados. Exterior. Facilidades de pago. Sólo: 20.000.000. PR-13

**CALLE ESCUDEROS:** Vende piso 2 dormitorios, baño, salón. Excelente calidades. PR-14

**TORRECABALLEROS:** Vende 5 últimos pisos, apartamento, estudios. Amplias terrazas. Precios incluido garaje. Desde: 6.000.000

### LA LASTRILLA

12 UNICAS VIVIENDAS DE 2, 3, 4 DORMITORIOS EN CONSTRUCCION

Facilidades de pago

- \* Vistas panorámicas
- \* Precios incluido garaje
- \* Inmejorables calidades

Desde: 10.500.000 ptas.

**¡OCASION!**

**SAN CRISTOBAL.** Vende últimos pisos en construcción. 3 dormitorios, baño, aseo. Garaje y trastero. Jardines privados y común. Precio muy interesante.

**JUNTO JOSE ZORRILLA:** Vende piso 3 dormitorios, cocina amueblada. 13.000.000. PV-258

**CRTA. VILLACASTIN:** Vende piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada. Exterior. PV-257

**EL CARMEN:** Vende piso 3 dormitorios, cocina amueblada. 10.300.000. PV-264

**NUEVA SEGOVIA:** Vende piso 3 dormitorios, cocina amueblada. Calefacción central. Sólo: 9.000.000. Garaje opcional. PV-265

**JUNTO VIA ROMA:** Vende piso 3 dormitorios, baño, aseo. Calefacción individual. Ascensor. Garaje. Nuevo a estrenar. PV-263

**SAN LORENZO:** Vende piso para reformar. 3 dormitorios. PV-254

Valoramos y vendemos al mejor precio

**AMBIT**  
"Gestión Inmobiliaria"

Plaza Mayor, 13 - 1ª Dcha.  
Teléfono 44 30 33

**ugarte**  
agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.  
(detrás Hotel Los Arcos)  
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

**¿QUIERE VENDER O ALQUILAR SU VIVIENDA?**

NO SE COMPLIQUE LA VIDA DEJELO EN NUESTRAS MANOS

En inmobiliaria UGARTE nos encargamos de TODO Le informamos de los precios del mercado Buscamos el cliente adecuado Hacemos la publicidad necesaria Gestionamos los contratos y las escrituras En UGARTE lo hacemos **TODO**

**ugarte**  
agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.  
(detrás Hotel Los Arcos)  
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA

**44 42 24**  
Pza. de la Tierra, 4

#### VENTA PISOS

**AVAL VENDE:** Conde Sepúlveda, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción central, ascensor, luminoso. Necesita reforma.

**AVAL VENDE:** Dúplex José Zorrilla, 200m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 3 baños. Tarima, cocina amueblada, salón con chimenea de mármol, 2 terrazas cubiertas. Trastero, precioso, excelente calidad.

**AVAL VENDE:** 4 dormitorios, San Agustín, 120m<sup>2</sup>, ascensor, calefacción central, parquet. Consúltenos.

**AVAL VENDE:** Zona Fernández Ladreda, 220m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción central, ascensor, garaje. Calidad inmejorable. Precioso. Infórmese.

**AVAL VENDE:** Urbanización "Mirasierra", 3 dormitorios, baño, cocina amueblada. Buen precio.

**AVAL VENDE:** Piso en la zona San José, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada. Trastero. Exterior.

**AVAL VENDE:** Junto a José Zorrilla, 96 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, servicios centrales, ascensor, garaje. Buen precio.

#### VENTA CHALET

**AVAL VENDE:** Chalet zona Rascafría 800 m<sup>2</sup> de parcela vallada en piedra, 2 plantas y buhardilla, 3 baños, piscina, pozo. Precio interesante.

**AVAL VENDE:** Precioso chalet adosado en Torrecaballeros, 230 m<sup>2</sup>, garaje, jardín privada, piscina comunitaria. A estrenar.

**AVAL VENDE:** Chalet en La Lastrilla, 600 m<sup>2</sup> de parcela arbolada, 500m<sup>2</sup> útiles de chalet en 3 plantas, 9 dormitorios, 7 baños, 3 salones con chimenea francesa, garaje para 3 coches, piscina.

**AVAL VENDE:** Casa de pueblo con patio, a 20 km de Segovia, 500 m<sup>2</sup>, para rehabilitar. Precio increíble.

**AVAL VENDE:** Adosados en construcción en El Sotillo, 205 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, 3 baños, garaje. Magníficas calidades de construcción. Preciosos. Sólo 18,450.000 pts.

**AVAL VENDE:** Últimos adosados en el Balcón de Segovia, con parcela propia de 135 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, 3 baños, salón, comedor, cocina, buhardilla. Parquet, armarios empotrados, calefacción con tanque comunitario de gasóleo y contador individual.

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA

**ALQUILER Y VENTA**

**Si** Quiere Vender ó Comprar su casa, la respuesta es:

**ALZA**

INMOBILIARIA

**ALZA VENDE:** Excelente piso en zona del Adelantado de Segovia, tres dormitorios salón cocina y un cuarto de baño, todo exterior, muy soleado, buenas vistas, garaje, completamente amueblado (opcional). 20.000.000 pts. Telf. 44 36 36.

**ALZA VENDE:** Piso José Zorrilla, dos dormitorios, salón, cocina con terraza, un baño, 70 m útiles. 14.500.000 pts. Telf. 44 36 36

**ALZA VENDE:** Maravilloso piso en José Zorrilla, dos dormitorios, tarima, artesonado, madera vista en paredes, sin comunidad, calefacción individual, muy bien decorado al auténtico estilo castellano. 18.000.000 pts. Telf. 44 36 36

**ALZA VENDE:** Piso zona céntrica para rehabilitar. 3 dormitorios, cuarto de baño, cocina, salón y trastero. 65 m<sup>2</sup> útiles. 6.800.000 pts. OCASION.

Le gustaría a usted disfrutar de todas las ventajas que ofrece El Sotillo, pero su economía no puede permitirselo ??? ahora puede lograr su sueño desde tan sólo 5.500.000 en urbanización privada con piscina, zonas verdes, cancha de tenis, cafetería y garaje. apartamentos de uno y dos dormitorios. Infórmese.— Le interesará!!!. Telf: 44 36 36.

**ALZA VENDE:** En zona de la Albuera, piso 3 dormitorios, 1 cuarto de baño completo, cocina amueblada, salón grande, todo exterior, muy soleado, calefacción individual, muchas mejoras para entrar a vivir. 10.000.000 pts. OPORTUNIDAD.

**ALZA VENDE:** Piso seminuevo zona del Acueducto, cuatro dormitorios, dos baños y cocina con plaza de garaje, 125 m<sup>2</sup>. Telf. 44 36 36.

**ALZA VENDE:** Dos últimos pisos a estrenar en zona del Salvador, tres dormitorios, salón, cocina y dos baños, garaje y trasteros calefacción individual. Excelente calidad. Telf. 44 36 36.

**ALZA VENDE:** Piso en José Zorrilla, dos dormitorios, cocina, salón, cuarto de baño, parquet en toda la casa, calefacción individual, todo exterior, 60 m<sup>2</sup>. económico. Telf. 44 36 36

**ALZA ALQUILA:** Vivienda unifamiliar con patio. En El Carmen, 3 dormitorios, 1 baño, cocina amueblada, salón. 60.000 pts.

**No** le de más vueltas BUSCAMOS LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24  
Edificio "San Roque"

**44 36 36**

**ARCO**  
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Si quiere VENDER o ALQUILAR Consúltenos.

### ALQUILER

**S0191 LOCAL:** José Zorrilla 120 m<sup>2</sup>. 2 plantas. 150.000 pts.

**S0054 PISO:** Ezequiel González, amueblado, 3 dormitorios, terraza, calefacción con acumuladores 80 m<sup>2</sup>. 70.000 pts. Incluida comunidad.

### VENTAS

**S0249 FINCA:** Urbanización Parque Robledo 1.070 m<sup>2</sup>. con luz agua, cerramiento de piedra alabrada, preciosas vistas. 21.400.000 pts

**S0181 LOCAL:** C/ Miraflores. 30 m<sup>2</sup>. con aseo ideal para oficinas. 7.500.000 pts.

**S0159 PISO:** C/ Pedro de Fuentidueña 70 m<sup>2</sup>. 3 Dormitorios, cocina semiamueblada cerca del Acueducto. 14.450.000 pts.

**S0233 PISO:** Nueva Segovia. 3 dormitorios cocina semiamueblada, 1 baño, exterior, calefacción individual. OCASION 8.800.000 pts.

**S0281 PISO:** La Albuera, C/ Alfonso VI, 3 dormitorios, baño, salón cocina, 10.300.000 pts.

**S0271 PISO:** Parque Robledo. 3 dormitorios, salón con chimenea francesa, 2 baños 2 terrazas. Calefacción central.

**S0098 VENTA:** Atico a estrenar. 90 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios, 1 baño, dos terrazas, calefacción individual, parquet cocina semiamueblada. Desde 10.700.000 pts. preciosas vistas.

**S0001 PISO:** Humanes a 20 Km. de Madrid 90 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios cocina baños, con jardín. 8.500.000 pts.

**S0201 PISO:** San Ildefonso 78 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios, salón, cocina americana, en construcción. 10.500.000 pts.

Vía Roma, 18

**44 03 13**  
**44 03 83**

En San ildefonso  
C/ Reina, 12

**47 06 66**



AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Nº 10.329**

ALQUILA oficina, Crta. de Madrona, 50 m, Calefacción individual.

ALQUILA oficina, Escultor Marianas, 60 m, edificio nuevo, varias plantas.

ALQUILA oficinas, junto Acueducto, distintas alturas, varias superficies.

ALQUILA oficina, Edificio Los Arcos, Fdez. Ladreda, San Francisco.

**SU GARANTIA: NUESTRO TRABAJO**

VENDE casa y negocio de Hostelería, posibilidad de división, situado en Zamarramala.

VENDE casa. Cra. de Valladolid. 70 m. de casa y 35m. con patio.

VENDE casa, Barrio del Carmen. 110 m. 2 plantas y 40 m. de patio. Esta reformada.

VENDE chalets adosados en La Lastrilla. Llave en mano. Con piscina. Zonas ajardinadas.

**SI QUIERE COMPRAR O VENDER: EL CAMINO MAS RAPIDO. VISITENOS**

VENDE Chalets adosados. El Sotillo. En construcción. Facilidades de pago.

VENDE Chalets individuales. El Sotillo. A estrenar. 2 plantas. Varias posibilidades.

VENDE chalet individual. Ortigosa del Monte. 153 m. en planta y 700 m. de parcela.

VENDE Chalets adosados. Llave en mano. Junto Vía Roma. Piscina, amplias Zonas comunes.

**MAGNIFICO PISO en SALON**  
3 baños. 50m. 4 dormitorios  
2 plazas de garaje. Trastero.  
**PRIMERISIMAS CALIDADES**

VENDE casa con locales para entrada 2 camiones. Ctra. Tres Casas.

VENDE finca Ortigosa. 570 m. Esta urbanizada, Vallada. Barbacoa, casita.

VENDE casa-solar en San Lorenzo. 170 m. Posibilidad varias plantas.

VENDE casa en Estación Yanguas de Eresma. 200 m. 2 plantas más aprovechamiento bajo cubierta.

**MIGUEL TONAR**  
**Ezequiel Gonzalez 6**  
Tfn. 43 54 61 - 43 59 50  
Fax. 43 32 31  
**SEGOVIA**

**fincas NOVO**

921 - 44 17 29 Y 42 91 18

Agente de la Propiedad Inmobiliaria  
Colegiado nº 12.948

**FUENTEMILANOS**, venta de casa más parcela de 500 m<sup>2</sup>, junto carretera, casco urbano, buen precio. FINCAS NOVO.  
**A 10 KM. DE SEGOVIA**, se vende chalet independiente de 5 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con parcela de 3.000 m<sup>2</sup>. FINCAS NOVO.

**LES ASESORAMOS EN LA OBTENCION DE SUS PRESTAMOS**

**A 11 km. DE SEGOVIA**, urbanización de lujo, chalet venta 350 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 4 baños, calefacción individual, gran garaje, con parcela de 1.800 m<sup>2</sup>, con árboles, piscina. FINCAS NOVO.  
**CARRETERA NACIONAL**, venta o alquiler hostel, con cafetería, todo instalado, información personal. FINCAS NOVO.  
**POLIGONO INDUSTRIAL**, venta de nave de 1.300 m<sup>2</sup> más parcela de 1.000 m<sup>2</sup>, todos los servicios. FINCAS NOVO.

**CALLE PRINCIPAL**, se vende local completamente instalado. FINCAS NOVO.  
**SAN RAFAEL**, excelentes viviendas de 2 y 3 dormitorios, magníficas calidades, en venta, facilidades de pago. FINCAS NOVO.  
**SAN LORENZO**, local diáfano a 2 calles, de 114 m<sup>2</sup>, en venta, ideal hostelería. FINCAS NOVO.

**EL SOTILLO**

Excelente parcela  
¡¡ OCASION !!

**EN ZAMARRAMALA**

PROXIMA CONSTRUCCION  
Pisos 2 dormitorios  
3 y 4 dormitorios (duplex)  
con garajes  
**PROMOCION EXCLUSIVA**

**SI BUSCAS PISO TENEMOS LO QUE NECESITAS**

**Bib BATIBERICA**

C/San Frutos nº 21. 3º  
Tel.: 44 12 17 - 43 71 87  
40.001 - SEGOVIA

VENDE: Locales junto a la Plaza Mayor.

**ELENA GARCIA GIL**  
A.P.I.: nº 12.949

ALQUILA: Piso en C/Riaza amueblado, tres dormitorios, salón, cocina amueblada, baño.

**GESTION INMOBILIARIA**

**COMPRA - VENTA ALQUILER**

**REABILITACIONES**

**TRAMITACION DE PROYECTOS**

**TRAMITACION LICENCIA DE CONSTRUCCION**

**VALORACIONES INMOBILIARIAS**

VENDE: Casa para rehabilitar en casco antiguo.

**ADMINISTRACION DE COMUNIDADES**

**SERVICIO DE ASISTENCIA Y REPARACIONES**

**SEGUROS DEL HOGAR**

ALQUILA: Piso junto Plaza Mayor. 70m<sup>2</sup>.

VENDE: Parcelas en Marugán. Diferentes tamaños.

VENDE: Finca urbanizable en Fuentemilanos. 500m<sup>2</sup>. Agua y luz.

**Bib BATIBERICA**

C/San Frutos nº 21. 3º  
Tel.: 44 12 17 - 43 71 87  
40.001 - SEGOVIA

**ELENA GARCIA GIL**  
A.P.I.: nº 12.949

Anuncios en **EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

**ALQUILERES**

ALQUILO piso céntrico, garaje. Teléfono 420770.

SE ALQUILA piso. Calle Los Coches, nº 5, 5º B.

ALQUILO plazas de garaje amplias en Fernández Ladreda, 28, a 8.000 ptas./mes, y piso amueblado en C/Malconsejo, 6. Económico. Teléfono 460283.

SE ALQUILA apartamento, dos dormitorios. Zona Acueducto. Teléfono 424941.

**TRABAJO**

NECESITO ayudantes de camarero. De 17-18 años. Teléfono 422898.

SE NECESITA ayudante de camarero y camarero. Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

GANE 250.000 mensuales en casa montando bisutería. Pida información, apartado 839 Córdoba.

**VARIOS**

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

CIRCULO INTIMO. Conozca personalmente a mujeres liberadas de su ciudad y toda España, para relacionarse sin compromiso, solteras, casadas, sensuales. No profesionales. Intercambio de parejas. Llamen sin compromiso a nuestras exquisitas recepcionistas al (95) 2580409 (de 15 a 23 horas).

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**TRASPASOS**

TRASPASO carnicería montada. 2.800.000 pesetas. Teléfono 436943 (Francisco).

SE TRASPASA bar. Teléfono 422720.

SE TRASPASA bar funcionando, en San Rafael. Teléfono 172439.

**VEHICULOS**

CAMION Mercedes 170, menos 40º, barras de colgar, rampa hidráulica, freno eléctrico, autorizado, remolque, 3 años. 150.000 kilómetros. Teléfono 921-427611.

**GRACIAS, Espíritu Santo**  
P. E.

**ESTO NO ES UNA EMERGENCIA**

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

**HAZTE DONANTE DE SANGRE**

**INMOBILIARIAS**

**PISOS - ALQUILER**



HABITAT: Pisos, locales, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral).

HABITAT: PARQUE ROBLEDO. 42m<sup>2</sup>. 1 dormitorio. Cocina amueblada. Terraza. 35.000.

HABITAT: JARDIN BOTANICO. 90m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Gastos individuales. 68.000. Ocasión.

HABITAT: CORONEL REXACH. 90m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. 1 baño. Trastero. Amueblado.

HABITAT: CALLE LARGA. 90m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Amueblado. Buen estado. 55.000.

HABITAT: CALLE MADRONA. 113m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Trastero. 70.000.

HABITAT: CALLE RIAZA. 70m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Amueblado. Soleado. Trastero. 62.000.

HABITAT: CALLE ALMIRA. 70m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Sin muebles. Reformado. 44.000.

HABITAT: CALLE DESAMPARADOS. 60m<sup>2</sup>. 1 dormitorio. Semi-amueblado. 67.000. Incluidos gastos.

HABITAT: SAN ROQUE. 85m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Amueblado. Gastos centrales. 70.000.

HABITAT: SAN CRISTOBAL. 71m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Duplex. Semi-nuevo. Piscina. 50.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar. Antes consúltenos. Teléfonos 460625-460628.



**VENTAS**

VENDO tacógrafo nuevo. 50.000 pesetas. Teléfono 107110.

VENDO 20 conejos de campo. Teléfono 443646.

VENDO piso, tres dormitorios. Teléfono 435575.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

VENDO transformador 100 kva. Buen estado. Teléfono 577115.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

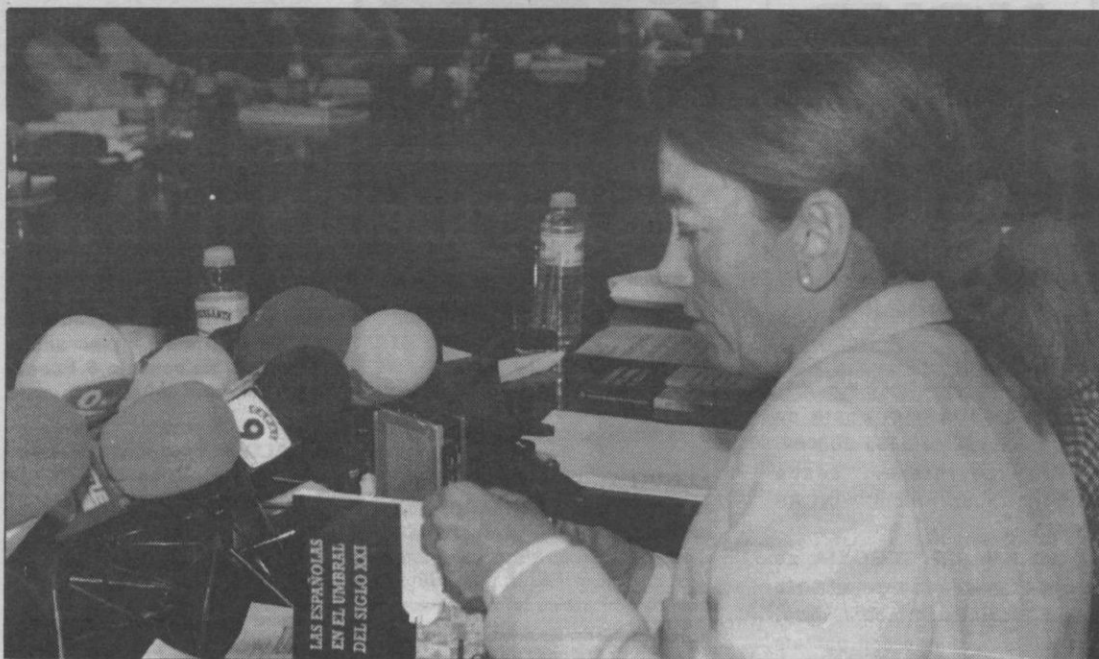
●Tina, componente del dúo "Las grecas", que se hizo famoso en los años setenta con la canción "Te estoy amando locamente", falleció el pasado lunes en un centro de acogida de Aranjuez y fue enterrada ayer, martes, en el Cementerio Sur de Madrid, según confirmaron fuentes de esta empresa funeraria. Edelina Muñoz Barrull, verdadero nombre de "Tina", formó junto a su hermana gemela Carmela el dúo "Las grecas", en 1973, de la mano de Manolo Caracol, y su primer tema "Te estoy amando locamente" les abrió el camino del éxito. Después de diez años de fama, el dúo, que combinaba el flamenco con sonidos rockeros, se disolvió en 1983, cuando a Tina se le diagnosticó una enfermedad mental. Desde ese momento, la vida de Tina, fallecida a los 38 años de edad, fue un continuo deambular por centros de acogida, viviendo de la caridad y durmiendo muchas noches en las calles de Madrid.

●Jefferson King, "Shadow", una de las estrellas de la serie de televisión "Gladiadores", fue despedido del programa por haber dado positivo en una prueba antidopaje. "Shadow" admitió haber tomado anabolizantes durante un período de cinco semanas entre diciembre pasado y el presente mes de enero. Confesó que decidió recurrir a estas drogas para poder tener su cuerpo en forma.

## MISCELANEA

### LA UCE TRANQUILIZA SOBRE UNA POSIBLE SUBIDA DEL ACEITE

La Unión de Consumidores de España (UCE) hizo ayer un llamamiento de tranquilidad a los consumidores ante los rumores de una posible subida del aceite, ya que un aumento en la demanda provocaría un problema de abastecimiento y elevaría realmente el precio del producto. La UCE señala, en un comunicado, que según fuentes consultadas del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación "no hay razones para que exista un incremento significativo de los precios". Esta asociación pide a las administraciones central y autonómicas que arbitren medidas para frenar cualquier subida indiscriminada e injustificada del precio de "un producto totalmente imprescindible para la dieta mediterránea, reconocida como la más saludable por todas las autoridades sanitarias mundiales". Por otra parte, el portavoz del Gobierno andaluz, José Nevado, manifestó ayer en Sevilla que el Ejecutivo autonómico considera que hay aceite de oliva suficiente para que "no haya desmesura en el precio" y destacó que no debería haber alarma ciudadana por este asunto. Nevado señaló en rueda de prensa que no debería generarse más polémica sobre el asunto, ya que ésta sólo conduce a una subida especulativa del precio del aceite.



Cristina Alberdi durante la presentación del informe "Las españolas en el umbral del siglo XXI". TELEFOTO EFE

Según un informe realizado por el Ministerio de Asuntos Sociales

## Las mujeres españolas viven siete años más que los hombres

La esperanza de vida de las mujeres españolas es de 80,5 años, siete años más que la de los hombres, que se sitúa en 73,4 años, y también superior a la media europea de 75 años, según el informe realizado por el Ministerio de Asuntos Sociales "Las españolas en el umbral del siglo XXI".

Madrid (Efe).— El trabajo, presentado ayer por la titular del departamento, Cristina Alberdi, ha sido elaborado para la Conferencia Mundial de Mujeres que se celebrará en el mes de septiembre en Pekín y refleja los cambios habidos entre la población femenina española en la década de los ochenta.

Alberdi destacó que la evolución en la situación de la mujer "es uno de los cambios más importantes" ocurridos en la sociedad española, en gran parte im-

pulsada por los programas del Instituto de la Mujer y los planes de igualdad de las distintas comunidades autónomas.

La ministra recordó que uno de los objetivos de la paridad democrática es la participación de las mujeres en las decisiones de poder. Sin embargo, al analizar la presencia de la mujeres en la política se observa que, aunque esta se ha duplicado, sigue siendo baja.

En el Congreso de los Diputados el porcentaje de mujeres era

del 6% en la legislatura 1979-82 y se sitúa en el 15,7% en la actual.

Otro aspecto analizado en el trabajo es la participación de las mujeres en el ámbito económico, donde el porcentaje de las mujeres que ocupan cargos directivos pasó del 3,1 por ciento en 1980 al 12,7 por ciento en 1993.

También ha sido importante la evolución de las mujeres en lo que respecta al acceso a la educación: como media la chicas acaban el bachillerato en mayor proporción que los chicos y en los estudios superiores la proporción de mujeres matriculadas pasó del 40 por ciento de 1980 al más del 50 por ciento actual.

## HOY NO ES FIESTA

### El aumento de temperatura global, causa de la sequía en España

Madrid (Efe).— La organización ecologista Greenpeace alertó ayer sobre los perjuicios del cambio climático en España, cuyos síntomas son perceptibles en cuestiones tan actuales como la sequía, la falta de nieve, la subida de las temperaturas, los incendios y la pérdida de cosechas.

El documento "España: ¿víctima o verdugo?", que es un extracto del informe internacional de Greenpeace titulado "La bomba de relojería del cambio climático", señala que la península ibérica es una de las zonas donde los efectos del calentamiento terrestre pueden ser catastróficos.

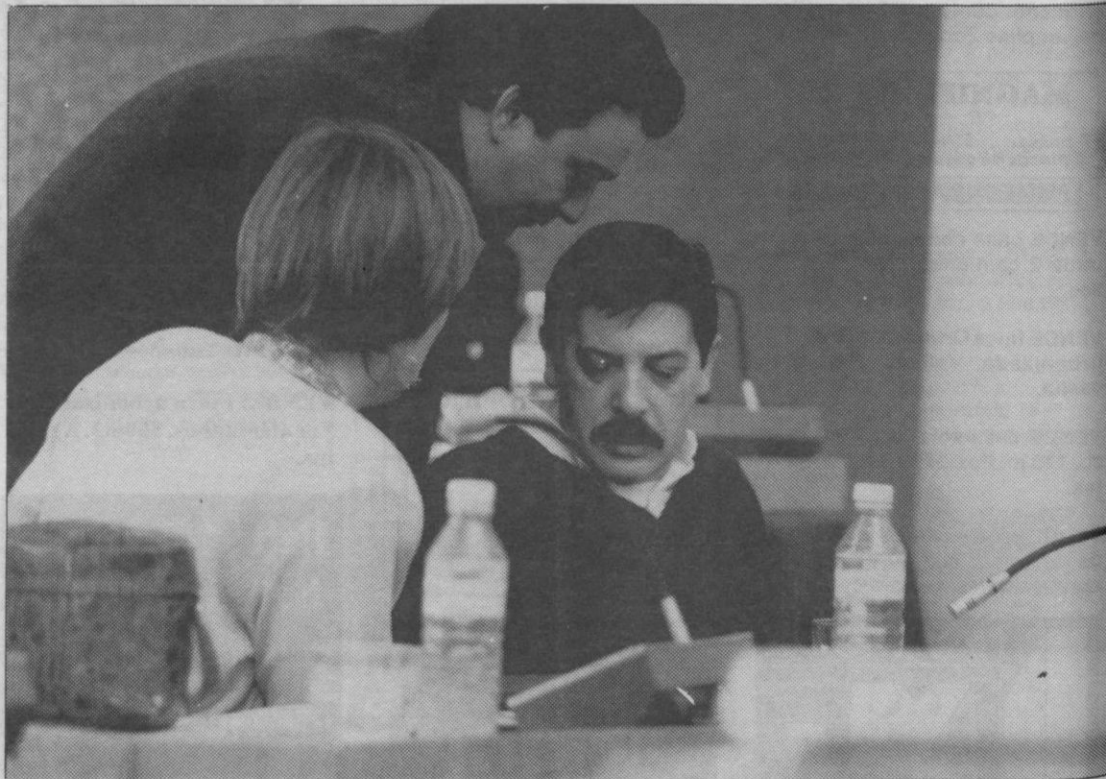
España es a la vez verdugo, según José Luis García Ortega, responsable de la campaña, porque el Gobierno sigue sin modificar las

emisiones de dióxido de carbono (CO2) a la atmósfera, para las que se prevé un aumento de un 25 por ciento en el periodo comprendido entre los años 1990 y 2000.

Según el responsable de Greenpeace, los gastos directos derivados del cambio climático ascienden a unos 600.000 millones de pesetas durante el pasado año e incluyen desde las pérdidas por la suspensión del campeonato mundial de esquí en Sierra Nevada a los daños en las cosechas debido a la sequía, los temporales y la repoblación forestal a causa de los incendios.

A lo largo de este siglo han subido medio grado las temperaturas de la tierra y las previsiones para el próximo siglo son de un aumento de tres o cuatro grados.

## VISTO Y NO VISTO



EL VAHIDO DEL EDIL.— La política municipal no resulta fácil ni divertida, y en ocasiones comporta riesgos para la salud de nuestros esforzados ediles. El último ejemplo lo protagonizó el concejal del PP Juan Carlos Yanguas, que debió abandonar el pleno ayer debido a una ligera indisposición que alarmó al resto de sus compañeros. Y es que el celo por los asuntos de la capital (o la futura elaboración de listas) ocasiona más de un síncope a los políticos... y lo que te rondará, morena.— (Foto: Peñalosa).